

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Kohus	
2007/C 269/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 247, 20.10.2007	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Kohus	
2007/C 269/02	Kolmest kohtunikust koosnevate kodade esimeeste valimine	2
2007/C 269/03	Kohtunike määramine kodadesse	2
2007/C 269/04	Euroopa Kohtu koosseisude määramise nimekirjad	2
2007/C 269/05	Peakohujuristi nimetamine	3
2007/C 269/06	Esimese Astme Kohtu uute liikmete vande andmine	3

2007/C 269/07	Kohtuasi C-227/04 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus — Maria-Luise Lindorfer <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu (Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Pensioniõiguste ülekandmine — Ühenduse teenistusse asumisele eelnev ametialane tegevus — Pensioniõigusliku staaži arvutamine — Personaleeskirjade VIII lisa artikli 11 lõige 2 — Üldised rakendussätted — Mittediskrimineerimise põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte)	3
2007/C 269/08	Kohtuasi C-260/04: Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Asutamisvabadus ja teenuste osutamise vabadus — Avalike teenuste kontsessioon — 329 hobuste võiduajamiste totalisaatorite haldamise ja panuste kogumise kontsessiooni uuendamine pakkumismenetlust korraldamata — Avalikustamise ja läbipaistvuse kohustus)	4
2007/C 269/09	Kohtuasi C-16/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (House of Lords'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari <i>versus</i> Secretary of State for the Home Department (EMÜ-Türgi assotsieerumisleping — Lisaprotokoll artikli 41 lõige 1 — Standstill-tingimus — Ulatus — Liikmesriigi õigusnormid, millega on pärast lisaprotokoll jöustumist kehtestatud uusi piiranguid asutamisvabaduse kasutamise eesmärgil liikmesriigi territooriumile siseneda soovivate Türgi kodanike lubamisele oma territooriumile)	4
2007/C 269/10	Kohtuasi C-76/05: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Finanzgericht Kölni eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz <i>versus</i> Finanzamt Bergisch Gladbach (EÜ asutamislepingu artikkel 8a (muudetuna EÜ artikkel 18) — Euroopa Liidu kodakondsus — EÜ asutamislepingu artikkel 59 (muudetuna EÜ artikkel 49) — Teenuste osutamise vabadus — Tulumaksu käsitlevad õigusaktid — Koolituskulud — Õigus maha arvata üksnes siseriiklikele eraõppeasutustele tasutud koolituskulud)	5
2007/C 269/11	Kohtuasi C-287/05: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Centrale Raad van Beroep'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — D. P. W. Hendrix <i>versus</i> Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (Võõrtöötajate sotsiaalkindlustus — EÜ artiklid 12, 17, 18 ja 39 — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 4 lõige 2a ja artikkel 10a ning Ila lisa — Määrus (EMÜ) nr 1612/68 — Artikli 7 lõige 1 — Mitteamakseline erihüvitis — Madalmaades invaliididest noortele makstav hüvitis — Mitte-eksporditavus)	5
2007/C 269/12	Kohtuasi C-297/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik (Liikmesriigis sõidukite registreerimisele eelnev kohustuslik identifitseerimine ja tehnöülevaatus — EÜ artiklid 28 ja 30 — Direktiivid 96/96/EÜ ja 1999/37/EÜ — Teises liikmesriigis väljaantud registreerimistunnistuste ja läbitud tehnöülevaatuste tunnustamine)	6
2007/C 269/13	Kohtuasi C-304/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse — Direktiiv 79/409/EMÜ — Loodusliku linnustiku kaitse — Suusaradade arendustööde keskkonnamõju hindamine)	7
2007/C 269/14	Kohtuasi C-307/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Juzgado de lo Social de San Sebastián'i (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Yolanda Del Cerro Alonso <i>versus</i> Osakidetza (Servicio Vasco de Salud) (Direktiiv 1999/70/EÜ — Tähtajalist tööd käsitleva raamkokkuleppe klausel 4 — Mittediskrimineerimise põhimõte — Töötingimuste mõiste — Lisatasu teenistusaastate eest — Hõlmamine — Erinevat kohtlemist õigustavad objektiivsed põhjused — Puudumine)	7

2007/C 269/15	Kohtuasi C-318/05: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 18, 39, 43 ja 49 — Tulumaksu käsitlevad õigusaktid — Koolituskulud — Õigus maha arvata üksnes siseriiklikele eraõppeasutustele tasutud koolituskulud)	8
2007/C 269/16	Kohtuasi C-388/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Looduslike elupaikade kaitse — Looduslik loomastik ja taimestik — Erikaitseala „Valloni e steppe pedegarganiche”)	8
2007/C 269/17	Kohtuasi C-431/05: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Supremo Tribunal de Justiça eelotsusetaotlus — Portugal) — Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos Lda. <i>versus</i> Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme, Lda. (Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamisleping — TRIPS-lepingu artikkel 33 — Patent — Minimaalne kaitse kestus — Liikmesriigi õigusakt, mis näeb ette lühema kestuse — EÜ artikkel 234 — Euroopa Kohtu pädevus — Vahetu õigusmõju)	9
2007/C 269/18	Liidetud kohtuasjad C-439/05 P ja C-454/05 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Land Oberösterreich, Austria Vabariik <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Direktiiv 2001/18/EÜ — Otsus 2003/653/EÜ — Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik kesk-konda viimine — EÜ artikli 95 lõige 5 — Uutel teaduslikel tõenditel põhinevad ja ainuomaselt selles liikmesriigis ilmneva probleemi tõttu õigustatud siseriiklikud õigusnormid, mis erinevad ühtlustamis-meetmest — Võistlevuse põhimõte)	9
2007/C 269/19	Kohtuasi C-443/05 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Common Market Fertilizers SA <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Dumpinguvastased tollimaksud — Tolliseadustiku artikkel 239 — Imporditollimaksu vähendamine — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 907 esimene lõik — Tõlgendamine — Õiguspärasus — Komisjoni otsus — Tolliseadustiku komitee raames kogunenud ekspertrühm — Funktsionaalses mõttes eraldi üksus — Nõukogu otsuse 1999/468/EÜ artikkel 2 ja artikli 5 lõige 2 — Tolliseadustiku komitee kodukorra artikkel 4 — Tolliseadustiku artikli 239 kohaldamise tingimused — Ilmse hooletuse puudumine)	10
2007/C 269/20	Kohtuasi C-458/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Oberster Gerichtshofi (Austria) eelotsusetaotlus) — Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognen Stajkovski, Jovica Vidovic <i>versus</i> Princess Personal Service GmbH (PPS) (Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töötajate õiguste kaitsmine — Ettevõtjate üleminek — Mõiste „üleminek” — Ajutist tööjõudu vahendav ettevõtja)	10
2007/C 269/21	Kohtuasi C-17/06: Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Cour d'appel de Nancy (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Céline SARL <i>versus</i> Céline SA (Kaubamärgid — Esimese direktiivi 89/104/EMÜ artikli 5 lõige 1 punkt a ja artikli 6 lõige 1 punkt a — Registreeritud kaubamärgi omaniku õigus keelata kolmandal isikul kasutada kaubamärgiga identset tähist — Tähist kasutamine ärinimena, ettevõtte nimena ja sildina — Kolmanda isiku õigus kasutada oma nime)	11



2007/C 269/22	Kohtuasi C-74/06: Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikkel 90 — Imporditud kasutatud sõidukite registreerimismaks — Maksustatava väärtuse kindlaksmääramine — Üksnes sõiduki vanusel põhinev kulum — Arvutuskriteeriumide kindlaksmääramine — Kindla määraga arvutusmeetodi vaidlustamise võimalus)	11
2007/C 269/23	Kohtuasi C-84/06: Euroopa Kohtu (esimene koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus — Madalmaad) — Staat der Nederlanden <i>versus</i> Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV (Direktiiv inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta — EÜ artiklid 28 ja 30 — Müügiluba ja registreerimine — Antroposofiilised ravimid)	12
2007/C 269/24	Kohtuasi C-116/06: Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Tampereen Käräjäoikeus'e eelotsusetaotlus — Soome) — Sari Kiiski <i>versus</i> Tampereen kaupunki (Meeste ja naiste võrdne kohtlemine — Rasedate töötajate kaitse — Direktiivi 76/207/EMÜ artikkel 2 — Õigus rasedus- ja sünnituspuhkusele — Direktiivi 92/85/EMÜ artiklid 8 ja 11 — Mõju õigusele muuta lapsehoolduspuhkuse kestust)	12
2007/C 269/25	Kohtuasi C-177/06: Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Riigiabi — Abikava — Ühisturuga kokkusobimatus — Komisjoni otsus — Täitmine — Abikava lõpetamine — Veel andmata abi peatamine — Käsitlus antud abi tagastamine — Kohustuste rikkumine — Vastuväited — Otsuse õigusvastusus — Täitmise täielik võimatus)	13
2007/C 269/26	Kohtuasi C-193/06 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Société des Produits Nestlé SA <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Quick restaurants SA (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Sõnalist osa „QUICKY” sisaldav kujutismärk — Varasemate siseriiklike sõnamärkide QUICKIES omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosus — Igakülgne hindamine)	14
2007/C 269/27	Kohtuasi C-234/06 P: Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Il Ponte Finanziaria SpA <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), F.M.G. Textiles Srl, varem Marine Enterprise Projects — Societá Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Kaubamärgi BAINBRIDGE registreerimine — Koostisosa Bridge sisaldavate varasemate siseriiklike kaubamärkide omaniku vastulause — Vastulause tagasilükkamine — Kaubamärkide perekond — Kasutamise tõendamine — Mõiste „kaitsvad kaubamärgid”)	14
2007/C 269/28	Kohtuasi C-371/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Benetton Group SpA <i>versus</i> G-Star International BV (Kaubamärgid — Direktiiv 89/104/EMÜ — Artikli 3 lõike 1 punkti e kolmas taane ja lõige 3 — Tähis — Kaubale märkimisväärse väärtuse andev kuju — Kasutamine — Reklaamikampaaniad — Kuju atraktiivsus, mis on eristava tähise üldtuntuse tõttu omandatud enne registreerimistaotluse esitamist)	15
2007/C 269/29	Kohtuasi C-381/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Ettenähtud tähtjaks ülevõtmata jätmine)	15

2007/C 269/30	Kohtuasi C-400/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden eelotsusetaotlus-Madalmaad) — Codirex Expeditie BV <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën (Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Alamrubriik 0202 30 50 — Veise esiveerandist saadud külmutatud, kondita liha jaotustükid) 16	16
2007/C 269/31	Kohtuasi C-315/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Landesgericht Klagenfurt (Austria) 9. juulil 2007 — A-Punkt Schmuckhandels GmbH <i>versus</i> Claudia Schmidt 16	16
2007/C 269/32	Kohtuasi C-316/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 9. juulil 2007 — Markus Stoß <i>versus</i> Wetteraukreis 16	16
2007/C 269/33	Kohtuasi C-330/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Austria) 16. juulil 2007 — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH <i>versus</i> Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs 17	17
2007/C 269/34	Kohtuasi C-332/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgerichtshof (Austria) 17. juulil 2007 — Josef Holzinger <i>versus</i> Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur 17	17
2007/C 269/35	Kohtuasi C-337/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 20. juulil 2007 — Ibrahim Altun <i>versus</i> Stadt Böblingen 18	18
2007/C 269/36	Kohtuasi C-339/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 20. juulil 2007 — Frick Teppichboden Supermärkte GmbH pankrotihaldur <i>Rechtsanwalt</i> Christopher Seagon <i>versus</i> Deko Marty Belgium N.V. 18	18
2007/C 269/37	Kohtuasi C-350/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Sächsisches Landessozialgericht (Saksamaa) 30. juulil 2007 — Kattner Stahlbau GmbH <i>versus</i> Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft 19	19
2007/C 269/38	Kohtuasi C-358/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — Kulpa Automatenervice Asperg GmbH <i>versus</i> Land Baden-Württemberg 19	19
2007/C 269/39	Kohtuasi C-359/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — SOBO Sport & Entertainment GmbH <i>versus</i> Land Baden-Württemberg 19	19
2007/C 269/40	Kohtuasi C-360/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — Andreas Kunert <i>versus</i> Land Baden-Württemberg 20	20
2007/C 269/41	Kohtuasi C-361/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil de prud'hommes de Beauvais (Prantsusmaa) 2. augustil 2007 — Olivier Polier <i>versus</i> Najar EURL 20	20
2007/C 269/42	Kohtuasi C-362/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal d'instance du VII ^{ème} arrondissement de Paris 2. augustil 2007 — Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH <i>versus</i> Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects 21	21
2007/C 269/43	Kohtuasi C-363/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal d'instance du VII ^{ème} arrondissement de Paris 2. augustil 2007 — Hewlett Packard International SARL <i>versus</i> Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects 21	21
2007/C 269/44	Kohtuasi C-369/07: 3. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik 22	22

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 269/45	Kohtuasi C-375/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 3. augustil 2007 — Staatssecretaris van Financiën versus Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV	23
2007/C 269/46	Kohtuasi C-376/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 3. augustil 2007 — Staatssecretaris van Financiën versus Kamino International Logistics BV	23
2007/C 269/47	Kohtuasi C-378/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Kyriaki Angelidaki jt versus Nomarchiaki Aftodioikisi Rethimnis	24
2007/C 269/48	Kohtuasi C-379/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Charikleia Giannoudi versus Dimos Geropotamou	25
2007/C 269/49	Kohtuasi C-380/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Georgios Karabousanos ja Sofoklis Michopoulos versus Dimos Geropotamou	27
2007/C 269/50	Kohtuasi C-381/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 8. augustil 2007 — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables	29
2007/C 269/51	Kohtuasi C-385/07: Apellatsioonkaebus, mille esitas Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH 13. augustil 2007 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule (esimene koda) 24. mai 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-151/01: Der Grüne Punkt-Duales System Deutschland GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda toetasid Vfw AG, Landbell AG für Rückhol-Systeme ja Belland Vision GmbH	29
2007/C 269/52	Kohtuasi C-391/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Hamburg 20. augustil 2007 — Glencore Grain Rotterdam BV versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas	30
2007/C 269/53	Kohtuasi C-396/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Korkein oikeus (Soome) 28. augustil 2007 — Mirja Juuri versus Fazer Amica Oy	30
2007/C 269/54	Kohtuasi C-397/07: 27. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik	31
2007/C 269/55	Kohtuasi C-400/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Itaalia) 29. augustil 2007 — SALF SpA versus Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute	32
2007/C 269/56	Kohtuasi C-401/07: 29. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik	33
2007/C 269/57	Kohtuasi C-405/07 P: 3. septembril 2007 esitatud Madalmaade Kuningriigi apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 27. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-182/06: Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon	33
2007/C 269/58	Kohtuasi C-406/07: 4. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik	34
2007/C 269/59	Kohtuasi C-414/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie 10. septembril 2007 Magoora Sp. z o.o. versus Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie	35

2007/C 269/60	Kohtuasi C-421/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Vestre Landsret (Taani) 13. septembril 2007 — Kriminaalmenetlus Frede Damgaardi süüdistuses	35
2007/C 269/61	Kohtuasi C-425/07: AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-229/05: AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias versus Euroopa Ühenduste Komisjon	36
2007/C 269/62	Kohtuasi C-427/07: 14. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa	36
2007/C 269/63	Kohtuasi C-431/07 P: Bouygues SA ja Bouygues Télécom SA 18. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 4. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-475/04: Bouygues ja Bouygues Télécom versus komisjon	37
2007/C 269/64	Kohtuasi C-433/07: 18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	38
2007/C 269/65	Kohtuasi C-434/07: 18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	38
2007/C 269/66	Kohtuasi C-435/07: 18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	39
2007/C 269/67	Kohtuasi C-436/07: Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-312/05: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Efrosyni Alexiadou	39
Esimese Astme Kohus		
2007/C 269/68	Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu presidendi valimine	40
2007/C 269/69	Kodade esimeeste valimine	40
2007/C 269/70	Kohtunike määramine kodadesse	40
2007/C 269/71	Suurkoja koosseis	41
2007/C 269/72	Täiskogu	41
2007/C 269/73	Apellatsioonkaebuste koda	42
2007/C 269/74	Kohtuasjade kodadele määramise kriteeriumid	42
2007/C 269/75	Ajutiste meetmete kohaldamisel Esimese Astme Kohtu presidenti asendava kohtuniku määramine	42
2007/C 269/76	Liidetud kohtuasjad T-8/95 ja T-9/95 : Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2007. aasta otsus — Pelle ja Konrad versus nõukogu ja komisjon (Lepinguväline vastutus — Piim — Lisamaks — Kvoot — Määrus (EMÜ) nr 2187/93 — Tootjatele kahju hüvitamine — Aegumise peatumine)	42



2007/C 269/77	Liidetud kohtuasjad T-125/03 ja T-253/05: Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007. aasta otsus — Akzo Nobel Chemicals ja Akcros Chemicals versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Komisjoni uurimispädevus — Uurimise käigus võetud dokumendid — Advokaadi ja kliendi teabevahetuse konfidentsiaalsuse kaitse — Vastuvõetavus)	43
2007/C 269/78	Kohtuasi T-375/03: Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus — Fachvereinigung Mineralfaserindustrie versus komisjon (Riigiabi — Taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamist edendavad meetmed — Abi ühisturuga kokkusobivaks tunnistamise otsus — Esialgne uurimismenetlus — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Asjassepuutuva isiku mõiste EÜ artikli 88 lõike 2 tähenduses — Komisjoni kohustus algatada vaidlustamismenetlus)	44
2007/C 269/79	Kohtuasi T-418/03: Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2007. aasta otsus — La Mer Technology versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Laboratoires Goëmar (LA MER) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi LA MER taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk LABORATOIRE DE LA MER — Suhteline keeldumispõhjus — Kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 1 ja 2 — Segiajamise tõenäosus puudumine — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	44
2007/C 269/80	Kohtuasi T-201/04: Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007. aasta otsus — Microsoft Corp. versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Personaalarvutite operatsioonisüsteemid — Rühmaserverite operatsioonisüsteemid — Voogpleierid — EÜ artikli 82 rikkumisi tuvastav otsus — Turgu valitsevas seisundis ettevõtja keeldumine esitada informatsiooni koostalitlusvõime kohta ja lubada selle kasutamist — Turgu valitsevas seisundis ettevõtja poolt personaalarvutite operatsioonisüsteemi tarnimise sidumine samaaegselt voogpleieri omandamisega — Parandusmeetmed — Iseseisva voliniku määramine — Trahv — Summa kindlaksmääramine — Proportsionaalsus)	45
2007/C 269/81	Kohtuasi T-240/04: Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007. aasta otsus — Prantsusmaa versus komisjon (Euroopa Aatomienergiaühendus — Investeeringud — Andmed komisjoni investeerimisprojektide kohta — Edastamise kord — Määrus (Euratom) nr 1352/2003 — Komisjoni ebapädevus — Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklid 41 kuni 44 — Õiguskindluse põhimõte)	46
2007/C 269/82	Kohtuasi T-461/04: Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus — Imagination Technologies versus Siseturu Ühtlustamise Amet (PURE DIGITAL) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi PURE DIGITAL taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime — Määruse nr 40/94 artikli 7 lõige 3)	46
2007/C 269/83	Kohtuasi T-136/05: Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus — EARL Salvat père & fils jt versus komisjon (Riigiabi — Viinamarjakasvatuse ümberkorraldusmeetmed — Otsus, millega tunnistatakse abi osaliselt ühisturuga kokkusobivaks ja osaliselt kokkusobimatuks — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Hindamine EÜ artikli 87 lõike 1 alusel)	47
2007/C 269/84	Kohtuasi T-254/05: Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus — Fachvereinigung Mineralfaserindustrie versus komisjon (Riigiabi — Taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamist edendavad meetmed — Abi ühisturuga kokkusobivaks tunnistamise otsus — Esialgne uurimismenetlus — Tühistamishagi — Kutsealaliit — Asjassepuutuva isiku mõiste EÜ artikli 88 lõike 2 tähenduses — Otsuse põhjendatusega seotud väited — Vastuvõetamatus)	47

2007/C 269/85	Kohtuasi T-295/05: Esimese Astme Kohtu 5. septembri 2007 määrus — Document Security System, Inc versus Euroopa Keskpank (EKP) (Rahaliit — Euro pangatähtede emiteerimine — Võltsimise vältimiseks ette nähtud patenteeritud leiutise väidetav kasutamine — Euroopa patendi rikkumise suhtes algatatud menetlus — Esimese Astme Kohtu pädevuse puudumine — Vastuvõetamatus — Kahju hüvitamise hagi)	48
2007/C 269/86	Kohtuasi T-49/06: Esimese Astme Kohtu 7. septembri 2007. aasta määrus — Francisco Javier González Sánchez versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 63 lõige 4 — Õiguse olla kohtumenetluses pool puudumine — Vastuvõetamatus)	48
2007/C 269/87	Kohtuasi T-305/07: 9. augustil 2007 esitatud hagi — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Acteon [OFFSHORE LEGENDS (must-valge)]	48
2007/C 269/88	Kohtuasi T-306/07: 9. augustil 2007 esitatud hagi — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Acteon (OFFSHORE LEGENDS (sinine, must, roheline))	49
2007/C 269/89	Kohtuasi T-308/07: 16. augustil 2007 esitatud hagi — Tegebauer versus parlament	49
2007/C 269/90	Kohtuasi T-317/07: 27. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus B2Test	50
2007/C 269/91	Kohtuasi T-321/07: 28. augustil 2007 esitatud hagi — Lufthansa AirPlus Servicekarten versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Applus Servicios Technologicos (A+)	50
2007/C 269/92	Kohtuasi T-322/07: 27. augustil 2007 esitatud hagi — Kenitex Química versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)	51
2007/C 269/93	Kohtuasi T-323/07: 30. augustil 2007 esitatud hagi — El Morabit versus Euroopa Liidu Nõukogu	52
2007/C 269/94	Kohtuasi T-325/07: 3. septembril 2007 esitatud hagi — Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SURFCARD)	52
2007/C 269/95	Kohtuasi T-330/07: 30. augustil 2007 esitatud hagi — Kuiburi Fruit Canning versus nõukogu	53
2007/C 269/96	Kohtuasi T-332/07: 4. septembril 2007 esitatud hagi — Saksamaa versus Euroopa Ühenduste Komisjon	53
2007/C 269/97	Kohtuasi T-333/07: 7. septembril 2007 esitatud hagi — Entrance Services NV versus Euroopa Parlament	54
2007/C 269/98	Kohtuasi T-344/07: 21. augustil 2007 esitatud hagi — Denka International versus komisjon	55
2007/C 269/99	Kohtuasi T-335/07: 4. septembril 2007 esitatud hagi — Mergel jt versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Patentconsult)	55
2007/C 269/100	Kohtuasi T-336/07: 10. septembril 2007 esitatud hagi — Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon	55
2007/C 269/101	Kohtuasi T-337/07: 6. septembril 2007 esitatud hagi — Brilliant Hotelsoftware versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BRILLIANT)	56
2007/C 269/102	Kohtuasi T-338/07 P: Irène Bianchi 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 28. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-38/06: Bianchi vs. Euroopa Koolitusfond	57

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2007/C 269/103	Kohtuasi T-339/07: 11. septembril 2007 esitatud hagi — Juwel Aquarium <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Bavaria Aquastik (Panorama)	57
2007/C 269/104	Kohtuasi T-340/07: 4. septembril 2007 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	57
2007/C 269/105	Kohtuasi T-341/07: 10. septembril 2007 esitatud hagi — Sison <i>versus</i> nõukogu	58
2007/C 269/106	Kohtuasi T-342/07: 10. septembril 2007 esitatud hagi — Ryanair <i>versus</i> komisjon	59
2007/C 269/107	Kohtuasi T-343/07: 12. septembril 2007 esitatud hagi — allsafe Jungfalk <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (ALLSAFE)	59
2007/C 269/108	Kohtuasi T-344/07: 10. septembril 2007 esitatud hagi — O2 (Saksamaa) <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Homezone)	60
2007/C 269/109	Kohtuasi T-345/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — La Banque Postale <i>versus</i> komisjon	60
2007/C 269/110	Kohtuasi T-346/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — Duro Sweden <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (EASYCOVER)	61
2007/C 269/111	Kohtuasi T-348/07: 12. septembril 2007 esitatud hagi — Al-Aqsa <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu	61
2007/C 269/112	Kohtuasi T-349/07: 7. septembril 2007 esitatud hagi — FMC Chemical jt <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	62
2007/C 269/113	Kohtuasi T-352/07: 14. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Rednap	62
2007/C 269/114	Kohtuasi T-353/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — Esber <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)	63
2007/C 269/115	Kohtuasi T-354/07: 18. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (FOTOPROTECTOR ISDIN)	63
2007/C 269/116	Kohtuasi T-355/07: 18. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (ISDIN Pediatrics)	64
2007/C 269/117	Kohtuasi T-356/07: 19. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (ISDIN 14-8.000)	64
2007/C 269/118	Kohtuasi T-357/07: 19. septembril 2007 esitatud hagi — Focus Magazin Verlag <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Editorial Planeta (FOCUS Radio)	65
2007/C 269/119	Kohtuasi T-362/07: 14. septembril 2007 esitatud hagi — El Fatmi <i>versus</i> nõukogu	65
2007/C 269/120	Kohtuasi T-363/07: 14. septembril 2007 esitatud hagi — Hamdi <i>versus</i> nõukogu	66
2007/C 269/121	Kohtuasi T-369/07: 26. septembril 2007 esitatud hagi — Läti Vabariik <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	66



Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus

2007/C 269/122	Kohtuasi F-32/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 4. oktoobri 2007. aasta otsus — de la Cruz versus Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Avalik Teenistus — Lepingulised töötajad — Ametnike personalieeskirjade reform — Endised kohalikud töötajad — Palgaastme ja töötasu kindlaksmääramine töölevõtmisel — Töökohtade võrdväarsus — Konsulteerimine personalikomiteega) 68	68
2007/C 269/123	Kohtuasi F-43/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 19. septembri 2007. aasta otsus — Tuomo Talvela versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Karjäärihindamise aruanne — 2004. aasta hindamine — Kaitseõigused — Aruande põhjendamise kohustus — Haldusjuurdlus) 68	68
2007/C 269/124	Kohtuasi F-10/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 18. septembri 2007. aasta otsus — Patricia Botos versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Ravikindlustus — Ravikulude arvesse võtmine — Raske haigus — Korralduskomitee — Meditsiiniline ekspertiis) 69	69
2007/C 269/125	Kohtuasi F-146/06: Avaliku Teenistuse Kohtu 10. septembri 2007. aasta määrus — Speiser versus Euroopa Parlament (Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Hilinenud kaebus — Ilmne vastuvõetamatus) 69	69
2007/C 269/126	Kohtuasi F-12/07 AJ: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) esimehe 11. septembri 2007. aasta määrus — O'Connor versus komisjon (Õigusabi) 69	69
2007/C 269/127	Kohtuasi F-65/07: 29. juunil 2007 esitatud hagi — Aayhan jt versus parlament 70	70
2007/C 269/128	Kohtuasi F-71/07: 16. juulil 2007 esitatud hagi — Karatzoglou versus Euroopa Ülesehitusamet 70	70
2007/C 269/129	Kohtuasi F-85/07: 22. augustil 2007 esitatud hagi — Anselmo jt versus nõukogu 71	71
2007/C 269/130	Kohtuasi F-89/07: 6. septembril 2007 esitatud hagi — Kuchta versus Euroopa Keskpank 71	71
2007/C 269/131	Kohtuasi F-90/07: 17. septembril 2007 esitatud hagi — Traore versus komisjon 72	72
2007/C 269/132	Kohtuasi F-91/07: 13. septembril 2007 esitatud hagi — Torijano Montero versus nõukogu 72	72
2007/C 269/133	Kohtuasi F-100/07: 1. oktoobril 2007 esitatud hagi — Kyriakos Tsirimiagos versus Regioonide Komitee 73	73
2007/C 269/134	Kohtuasi F-101/07: 3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Cova versus komisjon 73	73

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

*(2007/C 269/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 247, 20.10.2007

Eelmised väljaanded

ELT C 235, 6.10.2007

ELT C 223, 22.9.2007

ELT C 211, 8.9.2007

ELT C 183, 4.8.2007

ELT C 170, 21.7.2007

ELT C 155, 7.7.2007

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Kolmest kohtunikust koosnevate kodade esimeeste valimine

(2007/C 269/02)

Euroopa Kohtu kohtunikud valisid 25. septembri 2007. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artikli 10 lõike 1 esimesele lõigule kolmest kohtunikust koosneva viienda, kuuenda, seitsmenda ja kaheksanda koja esimeesteks vastavalt A. Tizzano, L. Bay Larseni, U. Lõhmuse et G. Arestise ajavahemikuks kuni 6. oktoobrini 2008.

Kohtunike määramine kodadesse

(2007/C 269/03)

Euroopa Kohus otsustas 9. oktoobri 2007. aasta koosolekul määrata kohtunikud kodadesse järgmiselt:

Viies koda

koja esimees A. Tizzano,

kohtunikud R. Schintgen, A. Borg Barthet, M. Ilesič ja E. Levits

Kuues koda

koja esimees L. Bay Larsen,

kohtunikud K. H. T. Schiemann, J. Makarczyk, P. Kūris, J.-C. Bonichot ja C. Toader

Seitsmes koda

koja esimees U. Lõhmus,

kohtunikud J. N. Cunha Rodrigues, J. Klučka, A. Ó Caoimh, P. Lindh ja A. Arabadjiev

Kaheksas koda

koja esimees G. Arestis,

kohtunikud R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, J. Malenovský ja T. von Danwitz

Euroopa Kohtu koosseisude määramise nimekirjad

(2007/C 269/04)

Euroopa Kohus koostas 9. oktoobri 2007. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artikli 11c lõike 2 teisele lõigule kolmest kohtunikust koosnevate kodade moodustamiseks järgmise nimekirja:

Viies koda

R. Schintgen

A. Borg Barthet

M. Ilesič

E. Levits

Kuues koda

K. H. T. Schiemann

J. Makarczyk

P. Kūris

J. C. Bonichot

C. Toader

Seitsmes koda

J. N. Cunha Rodrigues

J. Klučka

A. O'Caomh

P. Lindh

A. Arabadjiev

Kaheksas koda

R. Silva de Lapuerta

E. Juhász

J. Malenovský

T. von Danwitz

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus
— Maria-Luise Lindorfer versus Euroopa Liidu Nõukogu**

(Kohtuasi C-227/04 P) ⁽¹⁾

**(Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Pensioniõiguste üle-
kandmine — Ühenduse teenistusse asumisele eelnev ameti-
alane tegevus — Pensioniõigusliku staaži arvutamine —
Personaleeskirjade VIII lisa artikli 11 lõige 2 — Üldised
rakendussätted — Mittediskrimineerimise põhimõte — Võrdse
kohtlemise põhimõte)**

(2007/C 269/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Peakohtujuristi nimetamine

(2007/C 269/05)

Euroopa Kohus nimetas kodukorra artikli 10 lõike 1 kolmanda lõigu alusel üheks aastaks kuni 6. oktoobrini 2008 peakohtujuristik M. Poiares Maduro.

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Maria-Luise Lindorfer (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Anton ja M. Sims-Robertson)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 18. märtsi 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-204/01: Lindorfer vs. nõukogu, millega jäeti rahuldamata taotlus tühistada nõukogu 3. novembri 2000. aasta otsus apellatsioonkaebuse esitaja pensioniõigusliku staaži arvestamise kohta tema poolt Austria pensionisüsteemis omandatud pensionisummade tagasimaksete ülekandmisel ühenduse pensionisüsteemi

Esimese Astme Kohtu uute liikmete vande andmine

(2007/C 269/06)

Euroopa Ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 25. aprilli 2007. aasta otsusega ⁽¹⁾ ja 23. mai 2007. aasta otsusega ⁽²⁾ ajavahemikuks 1. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2013 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kohtuniku ametisse nimetatud A. Dittrich, S. Soldevila Fragoso ja L. Truchot andsid Euroopa Kohtule vande 17. septembril 2007.

Euroopa Ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 25. aprilli 2007. aasta otsusega ⁽³⁾ ajavahemikuks 17. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2010 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kohtuniku ametisse nimetatud S. Frimodt Nielsen andis Euroopa Kohtule vande 17. septembril 2007.

Resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 18. märtsi 2004. aasta otsus kohtuasjas T-204/01: Lindorfer vs. nõukogu selles osas, milles jäeti rahuldamata M.-L. Lindorferi hagi põhjendusel, et tegemist ei olnud soolise diskrimineerimisega.
2. Tühistada Euroopa Liidu Nõukogu 3. novembri 2000. aasta otsus, millega kehtestatakse M.-L. Lindorferi pensioniõiguslik staaž.
3. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
4. Mõista mõlema astme kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

⁽¹⁾ ELT L 114, 1.5.2007, lk 27.

⁽²⁾ ELT L 139, 31.5.2007, lk 32.

⁽³⁾ ELT L 114, 1.5.2007, lk 26.

⁽¹⁾ ELT C 190, 24.7.2004.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-260/04) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Asutamisvabadus ja teenuste osutamise vabadus — Avalike teenuste kontsessioon — 329 hobuste võiduajamiste totalisaatorite haldamise ja panuste kogumise kontsessiooni uuendamine pakkumismenetlust korraldamata — Avalikustamise ja läbipaistvuse kohustus)

(2007/C 269/08)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Wiedner, C. Cattabriga ja L. Visaggio)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Braguglia ja advokaat G. De Bellis)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Taani Kuningriik (esindaja: J. Molde) ja Hispaania Kuningriik (esindaja: F. Díez Moreno)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklitest 43 jj ning EÜ artiklitest 49 jj tulenevate läbipaistvuse põhimõtte ja avalikustamise kohustuse rikkumine — 329 hobuste võiduajamiste totalisaatorite korraldamise kontsessiooni uuendamine pakkumismenetlust korraldamata

Resolutiivosa

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (neljas koda) otsustab:

1. Uuendades pakkumismenetlust 329 hobuste võiduajamiste totalisaatorite haldamise kontsessiooni korraldamata, rikkus Itaalia Vabariik EÜ artiklitest 43 ja 49 tulenevaid kohustusi ja eelkõige läbipaistvuse üldpõhimõtet ja kohustust tagada vastav avalikustamise tase.
2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 217, 28.8.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (House of Lords'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari versus Secretary of State for the Home Department

(Kohtuasi C-16/05) ⁽¹⁾

(EMÜ-Türgi assotsieerumisleping — Lisaprotokoll artikli 41 lõige 1 — Standstill-tingimus — Ulatus — Liikmesriigi õigusnormid, millega on pärast lisaprotokoll jöustumist kehtestatud uusi piiranguid asutamisvabaduse kasutamise eesmärgil liikmesriigi territooriumile siseneda soovivate Türgi kodanike lubamisele oma territooriumile)

(2007/C 269/09)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

House of Lords (Ühendkuningriik)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari

Kostja: Secretary of State for the Home Department

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — House of Lords — Lepingu assotsiatsiooni loomiseks Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahel lisaprotokoll, mis allkirjastati 23. novembril 1970 (EÜT 1972, L 293, lk 4, ELT eriväljaanne 11/11, lk 43) ja millega nähakse ette lepingu rakendusmeetmed, artikli 41 lõike 1 tõlgendamine — Liikmesriigi õigus kehtestada uusi piiranguid ettevõtluse eesmärgil tema territooriumile asuda soovivate Türgi kodanike lubamisele oma territooriumile

Resolutiivosa

23. novembril 1970 Brüsselis allkirjastatud lisaprotokoll, mis sõlmiti, kiideti heaks ja kinnitati ühenduste nimel nõukogu 19. detsembri 1972. aasta määrusega (EMÜ) nr 2760/72, artikli 41 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et see keelab liikmesriigil alates kuupäevast, mil see protokoll asjaomase liikmesriigi suhtes jõustus, kehtestada mis tahes uusi asutamisvabaduse teostamise piiranguid, kaasa arvatud neid, mis puudutavad selles liikmesriigis iseseisvat kutsetegevust alustada sooviva Türgi kodaniku kõnealuse riigi territooriumile sisenemise tingimusi ja/või menetlust.

⁽¹⁾ ELT C 69, 19.3.2005.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Finanzgericht Kölni eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz versus Finanzamt Bergisch Gladbach

(Kohtuasi C-76/05) ⁽¹⁾

(EÜ asutamislepingu artikkel 8a (muudetuna EÜ artikkel 18) — Euroopa Liidu kodakondsus — EÜ asutamislepingu artikkel 59 (muudetuna EÜ artikkel 49) — Teenuste osutamise vabadus — Tulumaksu käsitlevad õigusaktid — Koolituskulud — Õigus maha arvata üksnes siseriiklikele eraõppeasutustele tasutud koolituskulud)

(2007/C 269/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Köln

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz

Kostja: Finanzamt Bergisch Gladbach

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Köln — Tulumaksu käsitlevate siseriiklike õigusaktide, mis annavad õiguse maksu vähendamiseks seoses laste koolituskuludega üksnes juhul, kui nad käivad teatud siseriiklikes õppeasutustes, vastavus EÜ artiklitele 18, 39, 43 ja 49 — Teiste liikmesriikide õppeasutustes käivad lapsed

Resolutiivosa

1. Kui ühe liikmesriigi maksumaksjad panevad oma lapsed teises liikmesriigis asuvasse kooli, mida rahastatakse peamiselt eravahenditest, siis tuleb EÜ artiklit 49 tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis näevad ette maksumaksja võimaluse võtta teatavatele oma riigi territooriumil asuvatele erakoolidele tasutud koolituskulud arvesse erikuludena, mis annavad õiguse tulumaksu vähendamisele, kuid üldreeglina välistavad selle võimaluse teises liikmesriigis asuvale erakoolile tasutud koolituskulude puhul.
2. Kui liikmesriigi maksumaksjad saavad oma lapsed õppima teises liikmesriigis asuvasse kooli, mille teenustele ei laiene EÜ artikkel 49, siis on liikmesriigi sellised õigusnormid, mis näevad ette maksumaksja võimaluse võtta teatavatele oma riigi territooriumil asuva-

tele erakoolidele tasutud koolituskulud arvesse erikuludena, mis annavad õiguse tulumaksu vähendamisele, kuid üldreeglina välistavad selle võimaluse teises liikmesriigis asuvale koolile tasutud koolituskulude puhul, vastuolus EÜ artikliga 18.

⁽¹⁾ ELT C 93, 16.4.2005.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Centrale Raad van Beroep'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — D. P. W. Hendrix versus Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

(Kohtuasi C-287/05) ⁽¹⁾

(Võõrtöötajate sotsiaalkindlustus — EÜ artiklid 12, 17, 18 ja 39 — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 4 lõige 2a ja artikkel 10a ning IIa lisa — Määrus (EMÜ) nr 1612/68 — Artikli 7 lõige 1 — Mitteesamakseline erihüvitis — Madalmaades invaliididest noortele makstav hüvitis — Mitte-eksporditavus)

(2007/C 269/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Centrale Raad van Beroep

Põhikohtuasja pooled

Hageja: D. P. W. Hendrix

Kostja: Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

Kohtuasja ese

Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT erivaljaanne 05/01, lk 35),

muudetud nõukogu 30. aprilli 1992. aasta määrusega (EMÜ) nr 1247/92 (EÜT L 136, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 41), artikli 4 lõike 2a, artikli 10a ja IIa lisa tõlgendamine — Nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 lõike 2 tõlgendamine — EÜ artiklite 12, 18 ja 39 tõlgendamine — Mitteosamakseline erihüvitis — Määruse nr 1408/71 artiklis 10a sisalduv kooskõlastav säte — Kohaldamisala — Invaliididest noortele ettenähtud hüvitise kandmine määruse nr 1408/71 IIa lissasse — Madalmaades elavad hüvitisesaajad

Resolutiivosa

1. Sellist hüvitist, nagu seda on 24. aprilli 1997. aasta seaduses invaliididest noorte töövõimetuskindlustuse kohta (*Wet arbeidsonges chiktheidsvoorziening jonggehandicaptten*) alusel makstav hüvitis, tuleb käsitleda mitteosamakselise erihüvitisena nõukogu 14. juuli 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97, mida on muudetud nõukogu 8. veebruari 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 307/1999, artikli 4 lõike 2a mõttes, nii et isikute suhtes, kes on sellises olukorras nagu põhikohtuasja hageja, tuleb kohaldada vaid selle määruse artiklis 10a sisalduvat kooskõlastavat sätet, ning et seda hüvitist võidakse õigustatult maksta üksnes isikutele, kes elavad hüvitist maksva liikmesriigi territooriumil. Nende sätete kohaldamisel ei oma tähtsust asjaolu, et kõnealusele isikule maksti varem invaliididest noortele ette nähtud hüvitist, mis oli eksporditav.
2. EÜ artiklit 39 ja määruse nr 1612/68 artiklit 7 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus siseriiklik õigusakt, millega rakendatakse määruse nr 1408/71 artikli 4 lõiget 2a ja artiklit 10a ning mis näeb ette, et selle määruse IIa lisa nimetatud mitteosamakselist erihüvitist võib maksta üksnes isikutele, kes elavad selle riigi territooriumil. Sellegipoolest ei tohi selle õigusakti rakendamine tuua kaasa põhikohtuasja hageja olukorras oleva isiku õiguste kahjustamist määral, mis läheb kaugemale sellest, mis on vajalik siseriikliku seadusega taotletava õiguspärase eesmärgi täitmiseks. Siseriiklik kohus, kes peab riigi seadust tõlgendama võimalikult suures ulatuses ühenduse õigusega kooskõlas oleval viisil, peab arvesse võtma eelkõige asjaolu, et kõnealune töötaja jäi oma päritoluliikmesriigiga majanduslikult ja sotsiaalselt igati seotuks.

(¹) ELT C 296, 26.11.2005.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik

(Kohtuasi C-297/05) (¹)

(Liikmesriigis sõidukite registreerimisele eelnev kohustuslik identifitseerimine ja tehnöülevaatus — EÜ artiklid 28 ja 30 — Direktiivid 96/96/EÜ ja 1999/37/EÜ — Teises liikmesriigis väljaantud registreerimistunnistuste ja läbitud tehnöülevaatusete tunnustamine)

(2007/C 269/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beek ja D. Zijlstra)

Kostja: Madalmaade Kuningriik (esindajad: H. G. Sevenster ja D. J. M. de Grave)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Soome Vabariik (esindaja: E. Bygglin)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 28 ja 30 rikkumine — Teises liikmesriigis varem registreeritud mootorsõidukitele nõutav tehnöülevaatus enne nende registreerimist Madalmaades

Resolutiivosa

1. Kuna Madalmaade Kuningriik nõuab, et enne Madalmaades registreerimist peavad sõidukid, mis on vanemad kui kolm aastat ja mis on eelnevalt registreeritud teises liikmesriigis, läbima tehnöülevaatus, on Madalmaade Kuningriik rikkunud EÜ artiklitest 28 ja 30 tulenevaid kohustusi.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Euroopa Ühenduste Komisjon, Madalmaade Kuningriik ja Soome Vabariik kannavad oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 296, 26.11.2005.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-304/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse — Direktiiv 79/409/EMÜ — Loodusliku linnustiku kaitse — Suusaradade arendustööde keskkonnamõju hindamine)

(2007/C 269/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beek ja D. Recchia)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia ja G. Fiengo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7) artikli 6 lõigete 2–4 koostoimes artikliga 7 rikkumine — Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, lk 1) artikli 4 lõigete 1 ja 2 rikkumine — Stelvio rahvuspargis (erikaitseala IT 2040044) asuva Santa Caterina Valfurva suusakompleksi laiendamine ilma projekti keskkonnamõjude hindamist läbi viimata — Liikide, kellele erikaitseala määratud oli, elupaikade häirimist ja halvendamist vältivate meetmete võtmata jätmine

Resolutiivosa

Kuna Itaalia Vabariik on:

1. — lubanud võtta meetmeid, mis tõenäoliselt avaldavad erikaitsealale IT 2040044 Parco Nazionale dello Stelvio olulist mõju, ilma et nende meetmete tagajärge oleks selle ala kaitse eesmärges arvestades asjakohaselt hinnatud;
- lubanud selliseid meetmeid, ilma et oleks järgitud sätteid, mis lubavad hoolimata tagajärgele antud negatiivsest hinnangust ja alternatiivsete lahenduste puudumisel projekti ellu viia ainult üldiste huvide seisukohast eriti mõjuvatel põhjustel ja üksnes pärast seda, kui on vastu võetud vajalikud asendusmeetmed Natura 2000 võrgustiku üldise sidususe kaitse tagamiseks ja Euroopa Ühenduste Komisjoni on neist teavitatud, ja
- jätnud võtmata meetmed, et vältida looduslike elupaikade ja liikide elupaikade halvenemist ning selliste liikide häirimist, mille kaitseks erikaitseala IT 2040044 Parco Nazionale dello Stelvio on määratud,

siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõigetest 2–4 koosmõjus artikliga 7 ning nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta artikli 4 lõigetest 1 ja 2.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 229, 17.9.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Juzgado de lo Social de San Sebastián'i (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Yolanda Del Cerro Alonso versus Osakidetza (Servicio Vasco de Salud)

(Kohtuasi C-307/05) ⁽¹⁾

(Direktiiv 1999/70/EÜ — Tähtajalist tööd käsitleva raamkõkkuleppe klausel 4 — Mittediskrimineerimise põhimõte — Töötingimuste mõiste — Lisatasu teenistusaastate eest — Hõlmamine — Erinevat kohtlemist õigustavad objektiivsed põhjused — Puudumine)

(2007/C 269/14)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de lo Social de San Sebastián

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Yolanda Del Cerro Alonso

Kostja: Osakidetza (Servicio Vasco de Salud)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Juzgado de lo Social de San Sebastián — Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööstuse ja Tööandjate Konföderatsioonide Liidu (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkõkkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT erivaljaanne 05/03, lk 368), tõlgendamine — Majanduslike tingimuste hõlmatus töötingimustega — Lisatasu teenistusaastate eest — Töötajate ametiühingu ja juhtkonna vahel sõlmitud kokkulepetest tulenev maksmata jätmine — Piisavad objektiivsed põhjused

Resolutiivosa

1. Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta, lisas toodud 18. märtsil 1999 sõlmitud tähtajalist tööd käsitleva raamkokkuleppe klausli 4 punktis 1 sätestatud mõistet „töötingimused“ tuleb tõlgendada nii, et see saab olla aluseks sellisele nõudele nagu on esitatud põhikohtuasjas, millega taotletakse tähtajalisele töötajale sellise teenistusaastate eest ette nähtud lisatasu maksmist, mis on siseriikliku õiguse kohaselt ette nähtud üksnes alalistele töötajatele.
2. Raamkokkuleppe klausli 4 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline tähtajaliste töötajate ja alaliste töötajate erinev kohtlemine, mis on õigustatud üksnes sellel alusel, et see on ette nähtud liikmesriigi seaduse või määrusega või töötajate ametiühingu ja asjaomase tööandja vahel sõlmitud kollektiivlepinguga.

(¹) ELT C 257, 15.10.2005.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-318/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 18, 39, 43 ja 49 — Tulumaksu käsitlevad õigusaktid — Koolituskulud — Õigus maha arvata üksnes siseriiklikele eraõppeasutustele tasutud koolituskulud)

(2007/C 269/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Gross ja R. Lyal)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja U. Forsthoff)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 18, 39, 43 ja 49 rikkumine — Tulumaksu käsitlevad siseriiklikud õigusaktid, mis välismaal koolis käimise puhul eranditult välistavad võimaluse maksu vähendamiseks seoses laste koolituskuludega

Resolutiivosa

1. Kuna Saksamaa Liitvabariik on üldreeglina välistanud õiguse teises liikmesriigis asuvas koolis käimisega seotud koolituskulude Einkommensteuergesetz'i (tulumaksuseadus) 19. oktoobril 2002 avaldatud versiooni § 10 lõike 1 punktis 9 sätestatud erikuluna maksustamisel maha arvata, siis on ta rikkunud EÜ artiklitest 18, 39, 43 ja 49 tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

(¹) ELT C 257, 15.10.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-388/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Looduslike elupaikade kaitse — Looduslik loomastik ja taimestik — Erikaitseala „Valloni e steppe pedegarganiche”)

(2007/C 269/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Aresu ja D. Recchia)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Braguglia, advokaat G. Fiengo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, lk 1), artikli 4 lõike 4 ning nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7), artikli 6 lõigete 2, 3, 4 ja 7 rikkumine — Kohustus võtta vajalikke meetmeid, et vältida erikaitsealadel looduslike elupaikade ja liikide elupaikade halvenemist — Gargano rahvusparki mõjuvat tööstuslik areng

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik ei võtnud vajalikke meetmeid, et vältida erikaitsealal „Valloni e steppe pedegarganiche” looduslike elupaikade ja liikide elupaikade halvenemist ning selliste liikide häirimist, mille kaitseks see ala loodi, siis on ta enne 28. detsembrist 1998 rikkunud nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta artikli 4 lõikest 4 tulenevaid kohustusi ja pärast seda kuupäeva nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 22, 28.1.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Supremo Tribunal de Justiça eelotsusetaotlus — Portugal) — Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos Lda. versus Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme, Lda.

(Kohtuasi C-431/05) (¹)

(Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamisleping — TRIPS-lepingu artikkel 33 — Patent — Minimaalne kaitse kestus — Liikmesriigi õigusakt, mis näeb ette lühema kestuse — EÜ artikkel 234 — Euroopa Kohtu pädevus — Vahetu õigusmõju)

(2007/C 269/17)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supremo Tribunal de Justiça

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos Lda.

Kostjad: Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme Lda.

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Supremo Tribunal de Justiça — Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) asutamislepingule lisatud intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu (TRIPS-leping; EÜT L 336, lk 214; ELT erivaljaanne 11/21, lk 305) artikli 33 tõlgendamine — Tõlgendamispädevus — Vahetu õigusmõju

Resolutiivosa

Kui liikmesriigi kohus kohaldab siseriiklikus õiguses sätestatud tingimustel vahetult 15. aprillil 1994 Marrakechis sõlmitud ja nõukogu 22. detsembri 1994. aasta otsusega 94/800/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse nimel sõlmitavaid tema pädevusse kuuluvaid küsimusi puudutavaid kokkuleppeid, mis saavutati mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus (1986–1994), heaks kiidetud Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) asutamislepingu lisas 1C oleva intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu artiklit 33, siis patentide valdkonda käsitlevate ühenduse õigusaktide praeguses seisus ei ole see ühenduse õigusega vastuolus.

(¹) ELT C 36, 11.2.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Land Oberösterreich, Austria Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Liidetud kohtuasjad C-439/05 P ja C-454/05 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Direktiiv 2001/18/EÜ — Otsus 2003/653/EÜ — Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine — EÜ artikli 95 lõige 5 — Uutel teaduslikel tõenditel põhinevad ja ainuomaselt selles liikmesriigis ilmneva probleemi tõttu õigustatud siseriiklikud õigusnormid, mis erinevad ühtlustamismeetmest — Võistlevuse põhimõte)

(2007/C 269/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: Land Oberösterreich (esindajad: G. Hörmanseder ja advokaat F. Mittendorfer), Austria Vabariik (esindajad: H. Dossi ja A. Hable)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: U. Wölker ja M. Patakia)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Esimese Astme Kohtu 5. oktoobri 2005. aasta otsuse Land Oberösterreich ja Austria vs. komisjon (liidetud kohtuasjad: T-366/03 ja T-235/04) peale, milles Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi, milles paluti tühistada komisjoni 2. septembri 2003. aasta otsus 2003/653/EÜ, mis käsitleb geneetiliselt muundatud organismide kasutamist keelavaid siseriiklikke õigusnorme Ülem-Austria liidumaal EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 sätete alusel – AINUOMASELT ühes liikmesriigis ilmneva probleemi tõttu õigusstatud siseriiklikud õigusnormid, mis erinevad ühtlustamismeetmetest

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebused rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Land Oberösterreich'lt ja Austria Vabariigilt.

(¹) ELT C 48, 25.2.2006.
ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Common Market Fertilizers SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-443/05 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Dumpinguvastased tollimaksud — Tolliseadustiku artikkel 239 — Imporditollimaksu vähendamine — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 907 esimene lõik — Tõlgendamine — Õiguspärasus — Komisjoni otsus — Tolliseadustiku komitee raames kogunenud ekspertrühm — Funktsionaalses mõttes eraldi üksus — Nõukogu otsuse 1999/468/EÜ artikkel 2 ja artikli 5 lõige 2 — Tolliseadustiku komitee kodukorra artikkel 4 — Tolliseadustiku artikli 239 kohaldamise tingimused — Ilmse hooletuse puudumine)

(2007/C 269/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Common Market Fertilizers SA (esindajad: barrister A. Sutton, advokaat N. Flandin)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: X. Lewis)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2005. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-134/03 ja T-135/03: Common Market Fertilizers vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi komisjoni 20. detsembri 2002. aasta otsuste K(2002) 5217 lõplik ja K(2002) 5218 lõplik, milles sedastatakse, et imporditollimaksu vähendamiseks puudub konkreetset juhul alus, tühistamise nõudes.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Common Market Fertilizer SA-lt.

(¹) ELT C 36,11.2.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Oberster Gerichtshof'i (Austria) eelotsusetaotlus) — Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognen Stajkovski, Jovica Vidovic versus Princess Personal Service GmbH (PPS)

(Kohtuasi C-458/05) (¹)

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töötajate õiguste kaitsmine — Ettevõtjate üleminek — Mõiste „üleminek” — Ajutist tööjõudu vahendav ettevõtja)

(2007/C 269/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognen Stajkovski, Jovica Vidovic

Kostja: Princess Personal Service GmbH (PPS)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 98) artikli 1 tõlgendamine — Kohaldamisala — Mõiste „ettevõtte osa” — Bürootöötaja, tütaretevõtja juhataja, kliendinõustaja, tegevjuhi ning ühe kolmandiku renditud tööjõust koos vastavate seda tööjõudu kasutavate klientidega üleminek esimesest tööjõudu rentivast ettevõttest teise tööjõudu rentivasse ettevõttesse.

Resolutiivosa

Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et seda kohaldatakse juhul, kui osa administratiivtöötajatest ja osa ajutistest töötajatest läksid üle teise ajutist tööjõudu vahendavasse ettevõtjasse seal sama tegevuse jätkamiseks teenuste osutamisel samadele klientidele, ning vahendid, mida üleminek hõlmas, on iseenesest piisavad kõnealuse majandustegevuse jätkamiseks ilma ettevõtja teiste oluliste tootmistegurite või muude osade kasutamisetä — mida tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtul kontrollida.

⁽¹⁾ ELT C 178, 29.7.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 11. septembri 2007. aasta otsus (Cour d'appel de Nancy (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Céline SARL versus Céline SA

(Kohtuasi C-17/06) ⁽¹⁾

(Kaubamärgid — Esimese direktiivi 89/104/EMÜ artikli 5 lõige 1 punkt a ja artikli 6 lõige 1 punkt a — Registreeritud kaubamärgi omaniku õigus keelata kolmandal isikul kasutada kaubamärgiga identset tähist — Tähise kasutamine ärimena, ettevõtte nimena ja sildina — Kolmanda isiku õigus kasutada oma nime)

(2007/C 269/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Nancy

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Céline SARL

Kostja: Céline SA

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Cour d'appel de Nancy — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, 11.2.1989, lk 1) artikli 5 lõike 1 tõlgendamine — Registreeritud sõnamärgiga identse märgi kasutamine ärimena ja sildina identsete kaupade turustamisel

Resolutiivosa

Kolmanda isiku poolt, kellele ei ole selleks luba antud, varasema kaubamärgiga identse tähise kasutamine ärimena, ettevõtte nimena või sildina nende kaupade turustamisel, mis on identsed nendega, mille jaoks see kaubamärk on registreeritud, kujutab endast kasutamist, mida kaubamärgi omanikul on õigus keelata nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 5 lõike 1 punkti a alusel, juhul kui kaupade puhul on tegemist sellise kasutamisega, mis mõjutab kahjulikult või võib mõjutada kahjulikult kaubamärgi ülesandeid.

Niisuguses olukorras ei ole selline keeld vastuolus direktiivi 89/104/EMÜ artikli 6 lõike 1 punktiga a, v.a juhul, kui kolmas isik kasutab oma ärinime või ettevõtte nime kooskõlas ausa tööstus- ja kaubandustavaga.

⁽¹⁾ ELT C, 74. 25.3.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-74/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikkel 90 — Imporditud kasutatud sõidukite registreerimismaks — Maksustatava väärtuse kindlaksmääramine — Üksnes sõiduki vanusel põhinev kulum — Arvutuskriteeriumide kindlaksmääramine — Kindla määraga arvutusmeetodi vaidlustamise võimalus)

(2007/C 269/22)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: D. Triantafyllou)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: P. Mylopoloulos ja K. Boskovits)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohistuste rikkumine — EÜ artikli 90 rikkumine — Imporditud kasutatud sõidukite diskrimineeriv maksustamine

Resolutiivosa

1. Kuna Kreeka Vabariik on teistest liikmesriikidest Kreeka territooriumile imporditud kasutatud sõidukite maksustatava väärtuse kindlaksmääramisel registreerimismaksu arvutamiseks kasutanud ühtset sõiduki vanusel põhinevat kulumikriteeriumi, kohaldades 7-protsendilist väärtuse vähendamist sõidukite puhul, mille vanus on kuus kuni kaksteist kuud, ja 14-protsendilist vähendamist ühe aasta vanuste sõidukite puhul, mis ei taga, et maks ei ületa, olgu kasvõi mõnedel juhtudel, liikmesriigi territooriumil varem registreeritud sarnaste kasutatud sõidukite hinnas sisalduvat jääkmaksu, on Kreeka Vabariik rikkunud EÜ artiklist 90 tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Ühenduste Komisjoni ja Kreeka Vabariigi kohtukulud poolte endi kanda.

(¹) ELT C 108, 6.5.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus — Madalmaad) — Staat der Nederlanden versus Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV

(Kohtuasi C-84/06) (¹)

(Direktiiv inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta — EÜ artiklid 28 ja 30 — Müügi-luba ja registreerimine — Antroposofiilised ravimid)

(2007/C 269/23)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Staat der Nederlanden

Kostjad: Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69) tõlgendamine — Müügi- ja andmine antroposofiilistele ravimitele, mis ei ole homöopaatilised ravimid direktiivi III jaotise, 2. peatüki mõttes — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt kohaldatakse antroposofiilistele ravimitele direktiivi III jaotise 1. peatükis ette nähtud tingimusi — EÜ artiklid 28 ja 30

Resolutiivosa

Antroposofiilisi ravimeid võib turustada üksnes tingimusel, et selleks on antud luba mõne Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ, inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, artiklis 6 ette nähtud menetluse kohaselt.

(¹) ELT C 108, 6.5.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Tampereen Käräjäoikeus'e eelotsusetaotlus — Soome) — Sari Kiiski versus Tampereen kaupunki

(Kohtuasi C-116/06) (¹)

(Meeste ja naiste võrdne kohtlemine — Rasedate töötajate kaitse — Direktiivi 76/207/EMÜ artikkel 2 — Õigus rasedus- ja sünnituspuhkusele — Direktiivi 92/85/EMÜ artikkel 8 ja 11 — Mõju õigusele muuta lapsehoolduspuhkuse kestust)

(2007/C 269/24)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tampereen Käräjäoikeus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sari Kiiski

Kostja: Tampereen kaupunki

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega (EÜT L 39, lk 40, ELT erivaljaanne 05/01, lk 187), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiiviga 2002/73/EÜ (EMÜ L 269, lk 15, ELT erivaljaanne 05/04, lk 255), artikli 2 ja nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (EMÜ L 348, lk 1, ELT erivaljaanne 05/02, lk 110) artiklite 8 ja 11 tõlgendamine — Tööandja keeldumine lapsehoolduspuhkuse katkestamisest — Asjaomase isiku uue raseduse tõttu enne lapsehoolduspuhkuse algust esitatud taotlus — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad lapsehoolduspuhkuse kestuse muutmise alusena ette ettenägematud ja põhjendatud asjaolud, milline tegutsemine on kasutusele võetud kollektiivlepinguga, mis välistab nende asjaolude hulgas raseduse

Resolutiivosa

Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiiviga 2002/73/EÜ, artikliga 2, mis keelab töötingimuste osas igasuguse otsese ja kaudse soolise diskrimineerimise, ning nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) artiklitega 8 ja 11, mis puudutavad rasedus- ja sünnituspuhkust, on vastuolus siseriiklikud lapsehoolduspuhkust reguleerivad normid osas, milles need ei võtta arvesse muutusi, mis kaasnevad rasedusega asjaomasele töötajale vähemalt neljateistkümmene nädala pikkusel ajavahemikul enne ja pärast sünnitust, ning ei võimalda huvitatud isikul omal taotlusel muuta lapsehoolduspuhkuse ajavahemikku ajal, kui ta teatab rasedus- ja sünnituspuhkusele jäämisest, mistõttu ta kaotab selle rasedus- ja sünnituspuhkusega seotud õigused.

(¹) ELT C 121, 20.5.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-177/06) (¹)

(Riigiabi — Abikava — Ühisturuga kokkusobimatus — Komisjoni otsus — Täitmine — Abikava lõpetamine — Veel andmata abi peatamine — Käsitusse antud abi tagastamine — Kohustuste rikkumine — Vastuväited — Otsuse õigusvastatus — Täitmise täielik võimatus)

(2007/C 269/25)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja C. Urraca Caviedes)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määratud tähtajaks komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuste riigiabi kordade kohta, mida Hispaania 1993. aastal rakendas teatatud hiljuti Gipuzkoa provintsis (Hispaania) (KOM(2002)4448) (ELT L 77, 24.3.2003, lk 1), Araba provintsis (Hispaania) (KOM(2001)4475) (EÜT L 17, 22.1.2003, lk 20) ja Biskaia provintsis (Hispaania) (KOM(2001)4478) (ELT L 40, 14.2.2003, lk 11) asutatud ettevõtjate suhtes, artiklite 2 ja 3 kohaldamise tagamiseks vajalike meetmete võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei võtnud ettenähtud tähtaja jooksul vastu kõiki vajalikke meetmeid

— komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2003/28/EÜ abikava kohta, mida Hispaania 1993. aastal rakendas teatavate Álava provintsis (Hispaania) asutatud uute ettevõtjate toetamiseks (ELT 2003, L 17, lk 20);

— komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2003/86/EÜ abikava kohta, mida Hispaania 1993. aastal rakendas teatavate Vizcaya provintsis (Hispaania) asutatud uute ettevõtjate toetamiseks (ELT 2003, L 40, lk 11);

— komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2003/192/EÜ abikava kohta, mida Hispaania 1993. aastal rakendas teatavate Guipúzcoa provintsis (Hispaania) asutatud uute ettevõtjate toetamiseks (ELT 2003, L 77, lk 1)

artiklite 2 ja 3 sätete täitmiseks, on Hispaania Kuningriik rikkunud nimetatud sätetest tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 143, 17.6.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 20. septembri 2007. aasta otsus — Société des Produits Nestlé SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Quick restaurants SA

(Kohtuasi C-193/06 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Sõnalist osa „QUICKY” sisaldav kujutismärk — Varasemate siseriiklike sõnamärkide QUICKIES omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosus — Igakülgne hindamine)

(2007/C 269/26)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Société des Produits Nestlé SA (esindaja: advokaat D. Masson)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Folliard-Monguiral), Quick restaurants SA (esindajad: advokaadid E. De Gryse, F. de Visscher ja D. Moreau)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. veebruari 2006. aasta otsuse Nestlé vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, menetluse astuja: Quick restaurants SA (kohtuasi T-74/04) peale, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 17. detsembril 2003 Nestlé SA ja Quick restaurants SA vahelises vastulausemenetluses (asi R 922/2001-2) tehtud otsuse tühistamiseks.

Resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 22. veebruari 2006. aasta otsus kohtuasjas T-74/04: Nestlé vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Quick (QUICKY), kuna Esimese Astme Kohus ei hinnanud vaidlusaluste märkide visuaalset sarnasust, tuginedes nende üldmuljele, ja rikkus seega nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Saata kohtuasi tagasi Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

⁽¹⁾ ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Il Ponte Finanziaria SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), F.M.G. Textiles Srl, varem Marine Enterprise Projects — Società Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl

(Kohtuasi C-234/06 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Kaubamärgi BAINBRIDGE registreerimine — Koostisosa Bridge sisaldate varasemate siseriiklike kaubamärkide omaniku vastulause — Vastulause tagasilükkamine — Kaubamärkide perekond — Kasutamise tõendamine — Mõiste „kaitsvad kaubamärgid”)

(2007/C 269/27)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Il Ponte Finanziaria SpA (esindajad: advokaadid P. L. Roncaglia, A. Torrigiani Malaspina ja M. Boletto)

Teised menetluspooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: O. Montalto ja M. Buffolo), F.M.G. Textiles Srl, varem Marine Enterprise Projects — Società Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl (esindaja: advokaat D. Marchi)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 23. veebruari 2006. aasta otsuse kohtuasjas T-194/03: Il Ponte Finanziaria vs. Siseturu Ühtlustamise Amet peale, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata sõna- ja kujutismärkide ning ruumiliste kaubamärkide „Bridge”, „Old Bridge”, „The Bridge Basket”, „THE BRIDGE”, „The Bridge”, „FOOTBRIDGE”, „The Bridge Wayfarer” ja „OVER THE BRIDGE” kaupadele klassides 18 ja 25 omaniku tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 17. märtsi 2003. aasta otsuse R 1015/2001-4 peale, millega jäeti rahuldamata kaebus vastulause osakonna otsuse peale, millega lükati tagasi kujutismärgi „Bainbridge” klassidesse 18 ja 25 kuuluvatele kaupadele registreerimise taotlusele esitatud vastulause.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Il Ponte Finanziaria SpA'lt.

⁽¹⁾ ELT C 178, 29.7.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 20. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Benetton Group SpA versus G-Star International BV

(Kohtuasi C-371/06) ⁽¹⁾

(Kaubamärgid — Direktiiv 89/104/EMÜ — Artikli 3 lõike 1 punkti e kolmas taane ja lõige 3 — Tähis — Kaubale märkimisväärse väärtuse andev kuju — Kasutamine — Reklaamikampaaniad — Kuju atraktiivsus, mis on eristava tähise üldtuntuse tõttu omandatud enne registreerimistaotluse esitamist)

(2007/C 269/28)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Benetton Group SpA

Kostja: G-Star International BV

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT 1989, L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92) artikli 3 lõike 1 punkti e kolmanda taande tõlgendamine — Tekstipüksid kui eristavad tähised, millel on töö- või motorriete tunnusjooned ning millel on põvelapid — Tähis, mis koosneb kujust, mis annab kaubale märkimisväärse väärtuse

Resolutiivosa

Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 3 lõike 1 punkti e tuleb tõlgendada nii, et kauba kuju, mis määrab olulisel määral kauba turuväärtuse, ei saa olla selle direktiivi artikli 3 lõike 3 alusel kaubamärgiks juhul, kui enne registreerimistaotluse esitamise kuupäeva on asjaomase kuju muutunud eristava tähise üldtuntuse tulemusel atraktiivseks asjaomase kauba eriomadusi tutvustavate reklaamikampaaniate tulemusel.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. septembri 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-381/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Ettenähtud tähtajaks ülevõtmata jätmine)

(2007/C 269/29)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Patakia ja J. Enegren)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: N. Dafniou)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, täitmiseks vajalike kõikide normide ettenähtud tähtajaks vastu võtmata jätmine — Euroopa Parlamendi, komisjoni ja nõukogu ühisdeklaratsioon töötajate esindamise kohta (EÜT L 80, lk 29)

Resolutiivosa

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud vastu kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, täitmiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. septembri 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden eelotsusetaotlus-Madalmaad) — Codirex Expeditie BV versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-400/06) ⁽¹⁾

(Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Alamrubriik 0202 30 50 — Veise esiveerandist saadud külmutatud, kondita liha jaotustükid)

(2007/C 269/30)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Codirex Expeditie BV

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Komisjoni 12. oktoobri 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/1999 (EÜT L 278, lk 1), millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa, grupi 2 lisamärkuse 1.A punkti h alapunkti 11 tõlgendamine — Esiveerandist saadud külmutatud, kondita liha

Resolutiivosa

1. Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa, muudetud komisjoni 12. oktoobri 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/1999, tuleb tõlgendada nii, et veise esiveerandist saadud külmutatud, kondita liha jaotustükid kuuluvad kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 0202 30 50.
2. Määruse nr 2658/87 I lisa, muudetud komisjoni määrusega nr 2204/1999, tuleb tõlgendada nii, et veise esitükist saadud külmutatud, kondita liha jaotustükkide alamrubriiki 0202 30 50 klassifitseerimiseks ei pea need tükid vastama muudele tingimustele ja eelkõige tingimusele, et need peavad olema saadud samast loomast.

⁽¹⁾ ELT C 310, 16.12.2006.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Landesgericht Klagenfurt (Austria) 9. juulil 2007 — A-Punkt Schmuckhandels GmbH versus Claudia Schmidt

(Kohtuasi C-315/07)

(2007/C 269/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Klagenfurt

Põhikohtuasja pooled

Hageja: A-Punkt Schmuckhandels GmbH

Kostja: Claudia Schmidt

Eelotsuse küsimused

1. Kas siseriiklik õigusnorm, millega keelatakse üle 40 euro tükk maksvate hõbeehete turustamine selliselt, et neid müüakse ja tellimusi kogutakse eraisikuid külastades, kujutab endast EÜ asutamislepingu artiklites 28 ja 30 sätestatud kaupade vaba liikumise piirangut juhul, kui ühenduse kauba turulepääs on võimalik ainult kaubandusstruktuuri muutmise ja sortimendi laiendamise teel sellele kaubale täiendavaid kulutusi tehes?

Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

2. Kas siseriiklik õigusnorm, mis on vastuolus EÜ asutamislepingu artiklitega 28 ja 30 olev, millega keelatakse üle 40 euro tükk maksvate hõbeehete turustamine selliselt, et neid müüakse või tellimusi kogutakse eraisikuid külastades, kujutab endast õigustatud ja proportsionaalset meedet, millega piiratakse üksikisikute õigust turustada üle 40 euro tükk maksvaid hõbeeheteid selliselt, et neid müüakse või tellimusi kogutakse eraisikuid külastades?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Gießen (Saksamaa) 9. juulil 2007 — Markus Stoß versus Wetteraukreis

(Kohtuasi C-316/07)

(2007/C 269/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Gießen

Põhikohtuasja pooled*Hageja:* Markus Stoß*Kostja:* Wetteraukreis**Eelotsuse küsimused**

1. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude nagu näiteks spordikihlveldude siseriiklik monopol juhul, kui asjaomases liikmesriigis puudub tervikuna ühtne ja järjekindel hasartmängude piiramise poliitika, eelkõige juhul, kui selliste siseriiklike hasartmängude korraldamise loa saanud ettevõtjad nagu riiklikud loteriid ja kasiinomängud õhutavad osa võtma teistest hasartmängudest ja lisaks võivad eraõiguslikud teenusosutajad korraldada teisi hasartmänge, millega kaasneb samasugune või suurem sõltuvuse tekkimise oht, nagu näiteks kihlveod teatud sporditulemuste peale (nagu hobuste võiduajamised) ja mänguautomaadid?
2. Kas EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide pädevate ametiasutuste antud spordikihlveldude korraldamise load, mis ei ole piiritletud ainult selle riigi territooriumiga, annavad loa saanutele ja ka nende poolt volitatud kolmandatele isikutele õiguse pakkuda ja korraldada spordikihlvedusid teiste liikmesriikide territooriumidel, ilma täiendavalt nendes riikides luba taotlemata?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Austria) 16. juulil 2007 — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH versus Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs

(Kohtuasi C-330/07)

(2007/C 269/33)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Põhikohtuasja pooled*Hageja:* Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH*Kostja:* Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs**Eelotsuse küsimus**

Kas asutamisvabadust (EÜ artikkel 43 jj) ja/või teenuste osutamise vabadust (EÜ artikkel 49 jj) reguleerivate eeskirjadega on vastuolus 31. detsembri 2003. aasta siseriiklikud eeskirjad, mille kohaselt sõltub ettevõtjale maksusoodustuse (investeeringuskasvupreemia) andmine kasutamata materiaalse vara soetamisel ka sellest, et seda vara kasutatakse eranditult riigis asuvas majandusüksuses, samal ajal kui kasutamata materiaalse vara, mida kasutatakse Euroopa Liidu muus liikmesriigis asuvas majandusüksuses, soetamiseks sellist maksusoodustust (investeeringuskasvupreemia) ei anta?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgerichtshof (Austria) 17. juulil 2007 — Josef Holzinger versus Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

(Kohtuasi C-332/07)

(2007/C 269/34)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled*Hageja:* Josef Holzinger*Kostja:* Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu isikute vaba liikumise kohta ⁽¹⁾ I lisa artikli 9 lõikel 1 on vahetu õigusmõju?
2. Kas eelpool nimetatud sätet tuleb tõlgendada nii, et selle enne lepingu jõustumisest (1. juuni 2002) Šveitsis teenistuses oldud aega arvestatakse edutamisel võrreldava teenistusena mõnes Euroopa Ühenduse liikmesriigis, sõltumata sellise teenistuse ajast?

⁽¹⁾ EÜT 2002 L 144, lk 16.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 20. juulil 2007 — Ibrahim Altun versus Stadt Böblingen

(Kohtuasi C-337/07)

(2007/C 269/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 20. juulil 2007 — Frick Teppichboden Supermärkte GmbH pankrotihaldur Rechtsanwalt Christopher Seagon versus Deko Marty Belgium N.V.

(Kohtuasi C-339/07)

(2007/C 269/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ibrahim Altun

Kostja: Stadt Böblingen

Eelotsuse küsimused

1. Kas EMÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/80 artikli 7 lauses 1 sätestatud õiguste omandamiseks on vajalik, et „perekonnapea”, kelle juures perekonnaliige on kolm aastat seaduslikult elanud, täidab kogu nimetatud perioodi jooksul otsuse nr 1/80 lõike 7 lauses 1 sätestatud tingimused?
2. Kas otsuse nr 1/80 artikli 7 lauses 1 sätestatud perekonnaliikme õiguste omandamiseks piisab, kui „perekonnapea” töötas selle aja jooksul kaks aastat ja kuus kuud erinevate tööandjate juures ja oli seejärel mittevabatahtlikult kuus kuud töötü ja jäi töötuks ka veel pikemaks perioodiks?
3. Kas otsuse nr 1/80 artikli 7 lausele 1 saab tugineda ka perekonnaliige, kes on saanud loa sellise Türgi kodanikuga kaasa tulemiseks, kelle riigis elamise õiguse ja seega liikmesriigi seaduslikule tööturule pääsu aluseks on üksnes poliitilise varjupaiga andmine poliitilise tagakiusamise tõttu Türgis?
4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kas perekonnaliige saab otsuse nr 1/80 artikli 7 lausele 1 tugineda ka siis, kui „perekonnapeale” (antud juhul isale) poliitilise varjupaiga andmise ja sellega seotud elamisloa väljastamise ning tööturule juurdepääsu aluseks olid ebaõiged andmed?
5. Kui vastus neljandale küsimusele on eitav, siis kas sellisel juhul tuleb enne otsuse nr 1/80 artikli 7 lauses 1 sätestatud perekonnaliikme õiguste andmisest keeldumist võtta ära või tunnistada kehtetuks „perekonnapea” (antud juhul isa) õigused?

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Frick Teppichboden Supermärkte GmbH pankrotihaldur Rechtsanwalt Christopher Seagon

Kostja: Deko Marty Belgium N.V.

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 ⁽¹⁾ maksejõuetusmenetluse kohta artikli 3 lõike 1 ning nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 ⁽²⁾ kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 1 lõike 2 punkti b tõlgenduse kohaselt on selle liikmesriigi kohtud, mille territooriumil algatati võlgniku pankrotimenetlus, pädevad arutama tagasivõitmise hagi isiku vastu, kelle asutamisjärgne asukoht on teises liikmesriigis?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on eitav:
 - a) Kas tagasivõitmise hagi kuulub määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 1 lõike 2 punkti b reguleerimisalasse?

⁽¹⁾ EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 191.

⁽²⁾ EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Sächsisches Landes-sozialgericht (Saksamaa) 30. juulil 2007 — Kattner Stahlbau GmbH versus Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft

(Kohtuasi C-350/07)

(2007/C 269/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sächsisches Landessozialgericht

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Kattner Stahlbau GmbH

Kostja: Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft

Eelotsuse küsimused

1. Kas kostjaks olev Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft on ettevõtja EÜ artiklite 81 ja 82 tähenduses?
2. Kas hageja kohustuslik liikmeksolek kostjas rikub ühenduse õigusnorme?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — Kulpa Automaten-service Asperg GmbH versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-358/07)

(2007/C 269/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Kulpa Automaten-service Asperg GmbH

Kostja: Land Baden-Württemberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude, nagu spordikihlvedude ja loteriide riiklik monopol, kui asjaomases

liikmesriigis puudub kokkuvõttes ühtne ja süstemaatiline hasartmängude piiramise poliitika, kuna riikliku tegevusloaga korraldajad õhutavad osalema teistes hasartmängudes nagu riiklikes spordikihlvedudes ja loteriides, tehes nendele reklaami, ning pealegi võivad eraõiguslikud teenusepakkujad korraldada teisi, samasuguse või koguni suurema sõltuvuse tekke ohuga mängu nagu teatud spordisündmuste kihlveod (hobuste võiduajamised), mänguautomaatidega ja kasiinodes mängimine?

2. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide asjaomaste pädevate asutuste väljastatud spordikihlvedude korraldamisload, mida ei piirata asjaomase riigi territooriumiga, annavad loaomanikule ning tema poolt volitatud kolmandatele isikutele õiguse teha ettepanekuid lepingu sõlmimiseks ja sõlmida neid lepinguid ka teiste liikmesriikide territooriumil ilma täiendava siseriikliku loata?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — SOBO Sport & Entertainment GmbH versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-359/07)

(2007/C 269/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Hageja: SOBO Sport & Entertainment GmbH

Kostja: Land Baden-Württemberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude, nagu spordikihlvedude ja loteriide riiklik monopol, kui asjaomases liikmesriigis puudub kokkuvõttes ühtne ja süstemaatiline hasartmängude piiramise poliitika, kuna riikliku tegevusloaga korraldajad õhutavad osalema teistes hasartmängudes nagu riiklikes spordikihlvedudes ja loteriides, tehes nendele reklaami, ning pealegi võivad eraõiguslikud teenusepakkujad korraldada teisi, samasuguse või koguni suurema sõltuvuse tekke ohuga mängu nagu teatud spordisündmuste kihlveod (hobuste võiduajamised), mänguautomaatidega ja kasiinodes mängimine?

2. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide asjaomaste pädevate asutuste väljastatud spordikihlvedude korraldamisload, mida ei piirata asjaomase riigi territooriumiga, annavad loomanikule ning tema poolt volitatud kolmandatele isikutele õiguse teha ettepanekuid lepingu sõlmimiseks ja sõlmida neid lepinguid ka teiste liikmesriikide territooriumil ilma täiendava siseriikliku loata?

volitatud kolmandatele isikutele õiguse teha ettepanekuid lepingu sõlmimiseks ja sõlmida neid lepinguid ka teiste liikmesriikide territooriumil ilma täiendava siseriikliku loata?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. augustil 2007 — Andreas Kunert versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-360/07)

(2007/C 269/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Andreas Kunert

Kostja: Land Baden-Württemberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus teatud hasartmängude, nagu spordikihlvedude ja loteriide riiklik monopol, kui asjaomases liikmesriigis puudub kokkuvõttes ühtne ja süstemaatiline hasartmängude piiramise poliitika, kuna riikliku tegevusloaga korraldajad õhutavad osalema teistes hasartmängudes nagu riiklikes spordikihlvedudes ja loteriides, tehes nende reklaami, ning pealegi võivad eraõiguslikud teenusepakkujad korraldada teisi, samasuguse või koguni suurema sõltuvuse tekke ohuga mängu nagu teatud spordisündmuste kihlveod (hobuste võiduajamised), mänguautomaatidega ja kasiinodes mängimine?
2. Kas EÜ asutamislepingu artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide asjaomaste pädevate asutuste väljastatud spordikihlvedude korraldamisload, mida ei piirata asjaomase riigi territooriumiga, annavad loomanikule ning tema poolt

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil de prud'hommes de Beauvais (Prantsusmaa) 2. augustil 2007 — Olivier Polier versus Najar EURL

(Kohtuasi C-361/07)

(2007/C 269/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil de prud'hommes de Beauvais.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Olivier Polier

Kostja: Najar EURL

Eelotsuse küsimused

Kas 2. augusti 2005. aasta määrus nr 2005-893 (⁽¹⁾), mis lubab töötaja vallandamist esimeses töölepingus (*Contrat Nouvelle Embauche*) ette nähtud kaheaastase katseaja (*période de consolidation*) jooksul, ilma lepingu katkestamist õiguslikult põhjendama ja sellest eelnevalt teavitamata, on kehtiv, arvestades:

- 1) Euroopa õigust, nagu seda määratleb põhiõiguste harta, mis täpsustab töötajate õiguse kaitsele põhjendamatu vallandamise eest;
- 2) Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni konventsiooni nr 158 Töösuhete lõpetamise kohta, ja
- 3) Euroopa Sotsiaalharta sätteid?

(¹) 2. augusti 2005. aasta määrus nr 2005-893 esimese töölepingu (*Contrat Nouvelle Embauche*) kohta, JORF, nr 179, 3.8.2005, lk 12689.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris 2. augustil 2007 — Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH versus Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects

(Kohtuasi C-362/07)

(2007/C 269/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH

Kostja: Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects

Eelotsuse küsimused

1. Kas kopeerimisfunktsioon sellise mitmeotstarbelise seadme puhul, nagu see, mida on kirjeldatud käesolevas menetluses ja mis on kavandatud kas otse- või võrguühenduse kaudu funktsioneerima koos ühe või mitme arvutiga, kuid mis võib ainult kopeerimisfunktsiooni osas funktsioneerida iseseisvalt, on kombineeritud nomenklatuuri grupi 84 märkuse 5E tähenduses „muu spetsiifiline funktsioon kui andmetöötlus“?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas sellise spetsiifilise funktsiooni olemasolu, mille puhul on otsesõnu mõõndud, et see ei määra toote põhiomadust, võib välistada klassifitseerimise gruppi 84 märkuse 5E alusel, vaatamata teabetöötlusega seotud printimisfunktsiooni ja skannimisfunktsiooni olemasolule?
3. Kui see on nii ning kui tegemist on seadmega, mis on koosneb kolmest füüsiliselt eristatavast moodulist (printer, skanner ja arvuti), siis kas ei peaks klassifitseerimine toimuma üldreegli 3 punkti b järgi?
4. Kas üldisemalt peaks harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuri õige tõlgendamise tulemusel klassifitseerima sellised printerid, mida on kirjeldatud käesolevas menetluses, alamrubriiki 8471 60 või hoopis alamrubriiki 9009 12 00?
5. Kas komisjoni 8. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 400/2006 ⁽¹⁾ on kehtetu, eelkõige vastuolu tõttu harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuriga ning harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreegliga 1 ja üldreegli 3 punktiga b, kuna see põhineb mõistel „funktsioon, mis määrab seadme põhio-

maduse” ja selle alusel tuleks sellised printerid, mida on kirjeldatud, klassifitseerida alamrubriiki 9009 12 00?

⁽¹⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 400/2006 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris (EÜT L 70, lk 9).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris 2. augustil 2007 — Hewlett Packard International SARL versus Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects

(Kohtuasi C-363/07)

(2007/C 269/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Hewlett Packard International SARL.

Kostja: Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects.

Eelotsuse küsimused

1. Kas kopeerimisfunktsioon sellise mitmeotstarbelise seadme puhul, nagu see, mida on kirjeldatud käesolevas menetluses ja mis on kavandatud kas otse- või võrguühenduse kaudu funktsioneerima koos ühe või mitme arvutiga, kuid mis võib ainult kopeerimisfunktsiooni osas funktsioneerida iseseisvalt, on kombineeritud nomenklatuuri grupi 84 märkuse 5E tähenduses „muu spetsiifiline funktsioon kui andmetöötlus“?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas sellise spetsiifilise funktsiooni olemasolu, mille puhul on otsesõnu mõõndud, et see ei määra toote põhiomadust, võib välistada klassifitseerimise gruppi 84 märkuse 5E alusel, vaatamata teabetöötlusega seotud printimisfunktsiooni ja skannimisfunktsiooni olemasolule?
3. Kui see on nii ning kui tegemist on seadmega, mis koosneb kahest füüsiliselt eristatavast moodulist (printer ja skanner), siis kas ei peaks klassifitseerimine toimuma üldreegli 3 punkti b järgi?

4. Kas üldisemalt peaks harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuri õige tõlgendamise tulemusel klassifitseerima sellised printerid, mida on kirjeldatud käesolevas menetluses, alamrubriiki 8471 60 või hoopis alamrubriiki 9009 12 00?
5. Kas komisjoni 8. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 400/2006⁽¹⁾ on kehtetu, eelkõige vastuolu tõttu harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuriga ning harmoneeritud süsteemi ja kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreegliga 1 ja üldreegli 3 punktiga b, kuna see põhineb mõistel „funktsioon, mis määrab seadme põhiolemuse” ja selle alusel tuleks sellised printerid, mida on kirjeldatud, klassifitseerida alamrubriiki 9009 12 00?

⁽¹⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 400/2006 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris (EÜT L 70, lk 9).

3. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-369/07)

(2007/C 269/44)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Righini ja I. Chatzigiannis)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud Euroopa Kohtu 10. mai 2005. aasta otsuse kohtuasjas C-415/03 — mis käsitles asjaolu, et Kreeka ei täitnud 2002. aasta otsuse artiklist 3 talle tulenevaid kohustusi seoses Kreeka poolt Olympiaki Aeroporia'le antud riigiabiga — täitmiseks vajalikke meetmeid, siis rikkus Kreeka Vabariik nimetatud otsusest ja EÜ artikli 228 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;
- kohustada Kreeka Vabariiki maksma komisjonile trahvsummas 53 611 eurot päevas iga kohtuasjas C-415/03

seoses 2002. aasta otsusega tehtud otsuse täitmisega viivitatud päeva eest, alates käesolevas kohtuasjas otsuse tegemise päevast kuni päevani, mil kohtuasjas C-415/03 tehtud otsus saab täidetud;

- kohustada Kreeka Vabariiki maksma põhisumma, mille määratakse päevamäär korrutamisel päevade arvuga, mil jätkub 2002. aasta otsuse rikkumine, alates kohtuasjas C-415/03 otsuse tegemise päevast kuni käesolevas kohtuasjas otsuse tegemise päevani;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

1. Euroopa Kohtu leidis 12. mai 2005. aasta otsuses kohtuasjas C-415/03, et kuna Kreeka Vabariik ei ole määratud tähtaja jooksul võtnud kõiki vajalikke meetmeid komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsuse 2003/372/EÜ Kreeka Vabariigi poolt Olympic Airwaysile antud abi kohta artiklis 3 ebaseaduslikuks ja ühisturuga kokkusobimatuks tunnistanud riigiabi tagasimaksmiseks — v.a siseriiklikule sotsiaalkindlustusametile tehtud maksed — siis on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud artiklist 3 tulenevaid kohustusi.
2. Kuna komisjon tõdes, et Kreeka Vabariik ei olnud komisjoni teenistustele teatanud ühestki meetmest Euroopa Kohtu otsuse kohtuasjas C-415/03 täitmiseks, vaatamata sellele, et Kreeka ametiasutused kinnitasid vastupidist, ja kuna Kreeka Vabariik ei ole veel nõudnud tagasi abi, mis 2002. aasta otsusega oli tunnistanud ühisturuga kokkusobimatuks, siis otsustas komisjon pöörduda Euroopa Kohtusse EÜ artikli 228 alusel.
3. Vastavalt EÜ artiklile 228 ja Euroopa Kohtu praktikale, kui komisjon pöördub Euroopa Kohtusse põhjusel, et liikmesriik ei ole võtnud vajalikke meetmeid Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks komisjoni seatud tähtaja jooksul, näitab ta ära põhisumma või trahvi suuruse, mida ta asjaolusid arvestades peab sobivaks lasta asjassepuutuval liikmesriigil maksta. Lõpliku otsuse artiklis 228 ette nähtud trahvi maksmise kohta teeb Euroopa Kohus, kes antud juhul teeb otsuse oma täielikkude pädevust kasutades.
4. Nii trahvi kui ka põhisumma suurus, mille kohta komisjon Euroopa Kohtule oma hagis ettepaneku teeb, määratakse kindlaks komisjoni 13. detsembri 2005. aasta teates EÜ artikli 228 rakendamiseks kehtestatud arvutusmeetodi kohaselt.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden
3. augustil 2007 — Staatssecretaris van Financiën versus
Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV**

(Kohtuasi C-375/07)

(2007/C 269/45)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Staatssecretaris van Financiën

Kostja: Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni 27. juuni 1997. aasta määruse (EÜ) nr 1196/97 ⁽¹⁾ lisas kirjeldatud lehtede kujuline toiduaine kuulub kombineeritud nomenklatuuri rubriigi 1905 alla, kui tegemist on riisijahust, soolast ja veest valmistatud toiduga, mis on küll kuivatatud, kuid kuumtöötlemata?
2. Kas eespool nimetatud määrus on eelmise küsimuse vastust arvestades kehtiv?
3. Kas komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik ⁽²⁾, artiklit 871 komisjoni 29. juuli 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1677/98 ⁽³⁾ muudetud redaktsioonis tuleb tõlgendada nii, et juhul, kui toll peab artikli 871 lõike 1 kohaselt esitama dokumendid kõnealuse juhu kohta komisjonile enne, kui ta saab antud juhul otsustada mitte teha arvestuskannet, ei ole siseriiklikul kohtul, kes otsustab tolli arvestuskande tegemise otsuse peale esitatud tasumise eest vastutava isiku hagi üle, õigust tunnistada arvestuskande kehtetuks, kuna tema arvates on täidetud artikli 220 lõike 2 punktis b sätestatud arvestuskandest loobumise (loobuma pidamise) tingimused, kui komisjon selle järeldusega ei nõustu?
4. Kui kolmanda küsimuse vastus oleks selline, et komisjonile tollimaksude tollivormistusjärgse sissenõudmise osas antud otsustuspädevus ei piira siseriikliku kohtu pädevust otsustada tollimaksude sissenõudmist puudutava hagi üle, siis kas ühenduse õigus näeb ette teistsuguse korra, mis tagab ühenduse õiguse ühtse kohaldamise juhul, kui komisjon ja sise-

riiklik kohus hindavad erinevalt kriteeriume, mida kohaldatakse tolliseadustiku ⁽⁴⁾ artikli 220 raames tuvastamiseks, kas tasumise eest vastutaval isikul on võimalik avastada tolli viga?

⁽¹⁾ Määrus teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (EÜT L 170, lk 13; ELT eriväljaanne 02/08, lk 314).

⁽²⁾ EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 212, lk 18; ELT eriväljaanne 02/09, lk 30.

⁽⁴⁾ EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden
3. augustil 2007 — Staatssecretaris van Financiën versus
Kamino International Logistics BV**

(Kohtuasi C-376/07)

(2007/C 269/46)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Staatssecretaris van Financiën

Kostja: Kamino International Logistics BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas kombineeritud nomenklatuuri grupi 84 märkust 5 komisjoni 11. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1789/2003 ⁽¹⁾ I lisaga kehtestatud redaktsioonis tuleb tõlgendada nii, et värvimonitori, mis on võimeline edastama signaale nii automaatsetest andmetöötlusseadmetest, mis on nimetatud KN rubriigis 8471, kui ka teistest allikatest, ei saa klassifitseerida KN rubriigi 8471 alla?
2. Kui esimese küsimuses nimetatud värvimonitori klassifitseerimine KN rubriigi 8471 ei ole välistatud, siis milliste asjaolude alusel tuleb otsustada, kas monitori puhul on tegemist üksnes või peamiselt automaatsetes andmetöötlusüsteemides kasutatava tüüpi plokiga?

3. Kas komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 754/2004 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris ⁽¹⁾ kohaldamisala hõlmab ka kõnealuseid monitore ning kui see on nii, siis kas see määrus on kehtiv arvestades esimese kahe küsimuse vastuseid?

⁽¹⁾ Määrus, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 281, lk 1; ELT eriväljaanne 02/14, lk 3).

⁽²⁾ ELT L 118, lk 32; ELT eriväljaanne 02/16, lk 93.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Kyriaki Angelidaki jt versus Nomarchiaki Aftodioikisi Rethimnis

(Kohtuasi C-378/07)

(2007/C 269/47)

Kohtumenethuse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Retimno esimese astme kohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Kyriaki Angelidaki jt

Kostja: Nomarchiaki Aftodioikisi Rethimnis

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nõukogu direktiivile 1999/70/EÜ (EÜT L 175, 10.7.1999, lk 42; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), klauslit 5 ja klausli 8 lõikeid 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et ühenduse õigus ei luba liikmesriigil võtta selle kokkuleppe kohaldamiseks meetmeid, a) kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi jõustumist olemas samaväärsed meetmed raamkokkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses ja b) kui raamkokkuleppe kohaldamiseks võetud meetmete tagajärjel alaneks tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse tase siseriiklikus õiguskorras?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas tähtjalistele töötajatele mitte arvukate ja järjestikuliste tähtjaliste töölepingute vaid üheainsa lepingu, mille eesmärgiks on tegelik-

kuses teenuste osutamine töötaja poolt mitte ajutistele, erakorralistele ja kiireloomulistele vajadustele vaid „püsivatele ja kestvatele” vajadustele vastamiseks, ette nähtud kaitse alandamine on seotud raamkokkuleppe ja direktiivi kohaldamisega ja kas sellest tulenevalt on selline kaitse vähendamine ühenduse õiguse vaatepunktist keelatud või vastupidi lubatud?

3. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkokkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu põhikohtuasjas käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkokkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses sellise juriidilise meetme vastu võtmine raamkokkuleppe kohaldamiseks nagu põhikohtuasjas käsitletav presidendi dekreedid nr 164/2004 artikkel 11:

a) kui raamkokkuleppe kohaldamisele suunatud nimetatud juriidilise meetme kohaldamisalasse kuuluvad ainuüksi järjestikulised arvukad tähtjalised töölepingud või -suhted ja kohaldamisalast on välja jäetud sellised lepingulised teenistujad, kes on sõlminud (mitte arvukad ja järjestikulised vaid) üheainsa tähtjalise töölepingu, mille eesmärgiks on töötaja poolt tööandja „püsivate ja kestvate” vajaduste rahuldamine, samas kui varem kehtinud samaväärne õigusnorm reguleeris kõiki tähtjalisi töölepinguid, sh juhte, mil töötaja oli sõlminud üheainsa tähtjalise töölepingu, mille eesmärgiks on tegelikkuses teenuste osutamise töötaja poolt mitte ajutistele, erakorralistele ja kiireloomulistele vajadustele vaid „püsivatele ja kestvatele” vajadustele vastamiseks;

b) kui raamkokkuleppe kohaldamisele suunatud käsitletav juriidiline meede näeb tähtjaliste töötajate kaitse ja kurtarvituse vältimise raamkokkuleppe tähtjalise töö kohta tähenduses eesmärgil ette õigusliku tagajärjena tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks *ex nunc*, samas kui varem kehtinud samaväärsed õigusnormid nägid ette tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks alates sõlmimisest (*ex tunc*)?

4. Jaatava vastuse korral esimesele küsimusele: kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkokkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu põhikohtuasjas käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkokkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses Kreeka seadusandja poolt nimetatud direktiivi Kreeka õiguskorda ülevõtmisel tehtud

valik, mis seisneb ühelt poolt eespool nimetatud presidendi dekreeidi nr 164/2002 kaitse välistamises nimetatud kuritarvitamise puhul, mil töötaja on sõlminud üheainsa tähtjalise töölepingu, mille esemeks on tegelikkuses teenuste osutamine töötaja poolt mitte ajutistele, erakorralistele ja kiireloomulistele vajadustele vaid „püsivatele ja kestvatele” vajadustele vastamiseks, ja teiselt poolt sellise konkreetset juhtu reguleeriva ja tõhusa analoogse meetme vastu võtmata jätmises, mis määraks töötajate kaitsmiseks kindlaks selle kuritarvitamise konkreetse juhu õiguslikud tagajärjed lisaks üldisele kaitsele, mis on püsivalte ette nähtud Kreeka õiguskorra üldtööõiguses juhaks, kui tööd on tehtud tühise lepingu alusel ja sõltumata kuritarvituse raamkokkuleppe tähenduses olemasolust, ning mis hõlmab töötaja õigust nõuda palga ning vallandamishüvitise maksmist sõltumata sellest, kas ta töötas kehtiva töölepingu alusel või mitte, arvestades sellega, et:

- a) siseriiklikus õiguses mis tahes töösuhte puhul ette nähtud palga ja vallandamishüvitise maksmise kohustus ei ole suunatud spetsiifiliselt kuritarvituste vältimisele raamkokkuleppe tähenduses, ja
- b) varem kehtinud samaväärse sätte kohaldamise õiguslikuks tagajärjeks oli (üheainsa) tähtjalise töölepingu lugemine määramata tähtajaga töölepinguks.

5. Jaatava vastuse korral eelnevatele küsimustele: kas siseriiklik kohus peab tõlgendades oma siseriiklikku õigust kooskõlas direktiiviga 1999/77/EÜ jätma kohaldamata sellised sätted —, mis on vastuolus selle direktiiviga ning mis sisalduvad juriidilises meetmes, mis võeti vastu raamkokkuleppe kohaldamiseks, kuid mis toovad kaasa tähtjaliste töötajate üldise kaitse taseme alanemise siseriiklikus õiguskorras — nagu presidendi dekreedis nr 164/2004 sisalduvad sätted, mis välistavad vaikivalt ja kaudselt kuid selgelt vastava kaitse kuritarvituse juhtudel, mil töötaja on sõlminud üheainsa tähtjalise töölepingu, mille esemeks on tegelikkuses teenuste osutamine töötaja poolt mitte ajutistele, erakorralistele ja kiireloomulistele vajadustele vaid „püsivatele ja kestvatele” vajadustele vastamiseks, ja kohaldama nende asemel samaväärses siseriiklikus meetmes, mis kehtis enne direktiivi jõustumist, sisalduvaid sätteid nagu seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3?

6. Juhul, kui siseriiklik kohus leiab, et tähtjalist tööd käsitlevas kohtuasjas on põhimõtteliselt kohaldatav selline säte (käsiolevas kohtuasjas seaduse nr 2112/1902 artikli 8 lõige 3), mis kujutab endast samaväärset juriidilist meedet raamkokkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses, ja kui selle sätte alusel loetakse juhul, kui tuvastatakse, et — kasvõi üksainus — tööleping on sõlmitud tähtjaliselt ilma et see oleks tehtava töö laadi, liigi või selle iseloomulike omaduste alusel objek-

tiivselt õigustatud, see tööleping määramata tähtajaga töölepinguks, siis:

- a) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt kujutab tähtjalise töölepingu sõlmimise objektiivset õigustust igal juhul asjaolu, et lepingu sõlmimise õiguslikuks aluseks oli säte, mis käsitleb tähtjaliste töölepingute abil tööle võtmist hooajalistele, perioodilistele, ajutistele, erakorralistele ja lisanduvatele sotsiaalsetele vajadustele vastamiseks (käsiolevas kohtuasjas sätted, mis sisalduvad seaduses nr 3520/2004, FEK A' 7.7.2004), ja seda isegi siis, kui tegelikult rahuldatakse püsivaid ja kestvaid vajadusi;
- b) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt tuleb sätet, mis keelab avalikus sektoris sõlmitud tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks, tõlgendada nii, et avalikus sektoris on tähtjalise töölepingu või -suhte lugemine määramata tähtajaga töölepinguks või -suhteks absoluutselt ja igal juhul keelatud ja seda isegi siis, kui nimetatud leping sõlmiti tähtjaliselt kuritarvitavalt, sest tegelikkuses rahuldavad vajadused on püsivad ja kestvad, ja siseriiklikule kohtule ei jäeta võimalust tuvastada sellisel juhul vaidlustatud töösuhte tegelik laad ja lugeda see nii nagu peab määramata tähtajaga töölepinguks; või piirdub selline keeld ainult tähtjaliste töölepingutega, mis sõlmiti tõe poolest ajutiste, ettenägematute, kiireloomuliste, erakorraliste või sarnaste vajaduste rahuldamiseks laienevate juhtudele, mil leping sõlmiti tegelikult püsivate ja kestvate vajaduste rahuldamiseks?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Charikleia Giannoudi versus Dimos Geropotamou

(Kohtuasi C-379/07)

(2007/C 269/48)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Retimno esimese astme kohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Charikleia Giannoudi

Kostja: Dimos Geropotamou

Eelotsuse küsimused

1) Kas Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nõukogu direktiivile 1999/70/EÜ (EÜT L 175, 10.7.1999, lk 42; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), klauslit 5 ja klausli 8 lõikeid 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et ühenduse õigus ei luba liikmesriigil võtta selle kõkkuleppe kohaldamiseks meetmeid,

a) kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi jõustumist olemas samaväärsed meetmed raamkõkkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses; ja

b) kui raamkõkkuleppe kohaldamiseks võetud meetmete tagajärjel alaneks tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse tase siseriiklikus õiguskorras?

2) Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkõkkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu põhikohtuavaldluses käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkõkkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses sellise juriidilise meetme vastu võtmise raamkõkkuleppe kohaldamiseks nagu põhikohtuasjas käsitletav presidendi dekreeidi nr 164/2004 artikkel 11:

a) kui raamkõkkuleppe kohaldamisele suunatud nimetatud normatiivne meede võeti vastu pärast direktiivi 1999/70/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaja möödumist, kuid selle *rationae temporis* kohaldamisalasse kuuluvad üksnes sellised tähtjalised töölepingud ja –suhted, mis selle jõustumise hetkel kehtisid või mis lõppesid jõustumisele eelneva, kuid direktiivi ülevõtmiseks ette nähtud tähtaja lõpule järgneva kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul, samas kui varem kehtinud samaväärsete õigusnormide kohaldamisala ei olnud ajaliselt piiratud ja hõlmas kõiki tähtjalisi töölepinguid, mis sõlmiti, kehtisid või olid lõppenud direktiivi 1999/70/EÜ jõustumise päeval ja selle ülevõtmiseks ette nähtud tähtaja lõpul;

b) kui raamkõkkuleppe kohaldamisele suunatud nimetatud normatiivse meetme kohaldamisalasse kuuluvad üksnes sellised tähtjalised töölepingud või –suhted, mis peavad selleks, et neid loetakse järjestikulisteks eespool nimetatud meetme kohaldamise eesmärgil, vastama kumulatiivselt järgmistele tingimustele:

1) eri lepingute vaheline ajavahemik ei tohi olla pikem kui 3 kuud; ja

2) lepingute kogukestus peab nimetatud meetme jõustumise hetkel olema vähemalt 24 kuud ja seda sõltumata uuendamiste arvust või juhul, kui lepingut on pärast esialgse lepingu sõlmimist uuendatud vähemalt kolm korda, peab nende alusel töötamise kogukestus 24-kuulise perioodi jooksul esialgsest lepingust arvestades olema vähemalt 18 kuud, samas kui varem kehtinud samaväärsed normid ei kehtestanud selliseid tingimusi hõlmates hoopis kõiki (järjestikulisi) tähtjalisi töölepinguid olenemata töötamise miinimumkestusest ja lepingu uuendamise miinimumarvust;

c) kui uuritav juriidiline meede, millega kohaldatakse raamkõkkulepet, näeb tähtjaliste töötajate kaitse ja kuritarvituste vältimise raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta tähenduses eesmärgil ette õigusliku tagajärjena tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks *ex nunc*, samas kui varem kehtinud samaväärsed õigusnormid nägid ette tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks alates sõlmimisest (*ex tunc*)?

3) Jaatava vastuse korral esimesele küsimusele: kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu uuritavas kohtuasjas käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtjaliste töötajate üldise kaitstuse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkõkkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses sellise raamkõkkuleppe kohaldamisele suunatud juriidilise meetme vastuvõtmine nagu põhikohtuasjas käsitletav presidendi dekreeidi nr 164/2002 artikkel 7, kui selles nähakse tähtjaliste töötajate kuritarvituse eest kaitsemise ainsa vahendina ette tööandja kohustus maksta palka ja vallandamishüvitist juhul, kui tegemist on tähtjaliste töölepingute abil kuritarvitavalt tööle võtmisega, arvestades sellega, et:

a) siseriiklikus õiguses mis tahes töösuhte puhul ette nähtud palga ja vallandamishüvitise maksmise kohustus ei ole suunatud spetsiifiliselt kuritarvituste vältimisele raamkõkkuleppe tähenduses; ja

b) varem kehtinud samaväärse sätte kohaldamise õiguslikuks tagajärjeks oli tähtjalise töölepingu lugemine määramata tähtajaga töölepinguks.

4) Jaatava vastuse korral eelnevatele küsimustele: kas siseriiklik kohus peab tõlgendades oma siseriiklikku õigust kooskõlas direktiiviga 1999/77/EÜ jätma kohaldamata sellised sätted –, mis on vastuolus selle direktiiviga ning mis sisalduvad juriidilises meetmes, mis võeti vastu raamkokkuleppe kohaldamiseks, kuid mis toovad kaasa tähtajaliste töötajate üldise kaitstuse taseme alanemise siseriiklikus õiguskorras — nagu presidendi dekreedid nr 164/2004 artiklid 7 ja 11, ja kohaldama nende asemel samaväärses siseriiklikus meetmes, mis kehtis enne direktiivi jõustumist, sisalduvaid sätteid nagu seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3?

5) Juhul, kui siseriiklik kohus leiab, et tähtajalist tööd käsitlevas kohtuasjas on põhimõtteliselt kohaldatav selline säte (käesolevas kohtuasjas seaduse nr 2112/1902 artikli 8 lõige 3), mis kujutab endast samaväärset juriidilist meedet raamkokkuleppe tähtajalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses, ja kui selle sätte alusel loetakse juhul, kui tuvastatakse, et tööleping on sõlmitud tähtajaliselt ilma et see oleks tehtava töö laadi, liigi või selle iseloomulike omaduste alusel objektiivselt õigustatud, see tööleping määramata tähtajaga töölepinguks, siis:

a) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt kujutab tähtajalise töölepingu sõlmimise objektiivset õigustust igal juhul asjaolu, et lepingu sõlmimise õiguslikuks aluseks oli säte, mis käsitleb tähtajaliste töölepingute abil tööle võtmist hooajalistele, perioodilistele, ajutistele ja erakorralistele vajadustele vastamiseks, ja seda isegi siis, kui tegelikult rahuldatakse „püsivaid ja kestvaid“ vajadusi;

b) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt tuleb sätet, mis keelab avalikus sektoris sõlmitud tähtajaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks, tõlgendada nii, et avalikus sektoris on tähtajalise töölepingu või –suhte lugemine määramata tähtajaga töölepinguks või –suhteks absoluutselt ja igal juhul keelatud ja seda isegi siis, kui nimetatud leping sõlmiti tähtajaliselt kuritarvitavalt, sest tegelikkuses rahuldavad vajadused on „püsivad ja kestvad“, ja siseriiklikule kohtule ei jäeta võimalust tuvastada sellisel juhul vaidlustatud töösuhte tegelik laad ja lugeda see nii nagu peab määramata tähtajaga töölepinguks; või piirdub selline keeld ainult tähtajaliste töölepingutega, mis sõlmiti tööpoolest ajutiste, ettenägematute, kiireloomuliste, erakorraliste või sarnaste vajaduste rahuldamiseks laienemata juhtudele, mil leping sõlmiti tegelikult „püsivate ja kestvate“ vajaduste rahuldamiseks?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Retimno esimese astme kohus (Kreeka) 8. augustil 2007 — Georgios Karabousanos ja Sofoklis Michopoulos versus Dimos Geropotamou

(Kohtuasi C-380/07)

(2007/C 269/49)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Retimno esimese astme kohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Georgios Karabousanos ja Sofoklis Michopoulos

Kostja: Dimos Geropotamou

Eelotsuse küsimused

1) Kas Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkuleppe tähtajalise töö kohta, mis on lisatud nõukogu direktiivile 1999/70/EÜ (EÜT L 175, 10.7.1999, lk 42; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), klauslit 5 ja klausli 8 lõikeid 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et ühenduse õigus ei luba liikmesriigil võtta selle kokkuleppe kohaldamiseks meetmeid, a) kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi jõustumist olemas samaväärsed meetmed raamkokkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses ja b) kui raamkokkuleppe kohaldamiseks võetud meetmete tagajärjel alaneks tähtajaliste töötajate üldise kaitstuse tase siseriiklikus õiguskorras?

2) Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkokkuleppe klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu põhikohtuvaidluses käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtajaliste töötajate üldise kaitstuse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkokkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses sellise juriidilise meetme vastu võtmise raamkokkuleppe kohaldamiseks nagu põhikohtuasjas käsitletav presidendi dekreedid nr 164/2004 artikkel 11:

a) kui raamkokkuleppe kohaldamisele suunatud nimetatud normatiivne meede võeti vastu pärast direktiivi 1999/70/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaja möödumist, kuid selle *rationae temporis* kohaldamisalasse kuuluvad üksnes sellised tähtajalised töölepingud ja –suhted, mis selle jõustumise hetkel kehtisid või mis

lõppesid jõustumisele eelneva, kuid direktiivi ülevõtmiseks ette nähtud tähtaja lõpule järgneva kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul, samas kui varem kehtinud samaväärsete õigusnormide kohaldamisala ei olnud ajaliselt piiratud ja hõlmas kõiki tähtjalisi töölepinguid, mis sõlmiti, kehtisid või olid lõppenud direktiivi 1999/70/EÜ jõustumise päeval ja selle ülevõtmiseks ette nähtud tähtaja lõpul;

b) kui raamkõkkuleppe kohaldamisele suunatud nimetatud normatiivse meetme kohaldamisalasse kuuluvad üksnes sellised tähtjalised töölepingud või –suhted, mis peavad selleks, et neid loetakse järjestikulisteks eespool nimetatud meetme kohaldamise eesmärgil, vastama kumulatiivselt järgmistele tingimustele:

1) eri lepingute vaheline ajavahemik ei tohi olla pikem kui 3 kuud; ja

2) lepingute kogukestus peab nimetatud meetme jõustumise hetkel olema vähemalt 24 kuud ja seda sõltumata uuendamiste arvust või juhul, kui lepingut on pärast esialgse lepingu sõlmimist uuendatud vähemalt kolm korda, peab nende alusel töötamise kogukestus 24-kuulise perioodi jooksul esialgsest lepingust arvestades olema vähemalt 18 kuud, samas kui varem kehtinud samaväärsed normid ei kehtestanud selliseid tingimusi hõlmates hoopis kõiki (järjestikulisi) tähtjalisi töölepinguid olenemata töötamise miinimumkestusest ja lepingu uuendamise miinimumarvust;

c) kui uuritav juriidiline meede, millega kohaldatakse raamkõkkulepet, näeb tähtjaliste töötajate kaitse ja kuritarvituste vältimise raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta tähenduses eesmärgil ette õigusliku tagajärjena tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks *ex nunc*, samas kui varem kehtinud samaväärsed õigusnormid nägid ette tähtjaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks alates sõlmimisest (*ex tunc*)?

3) Jaatava vastuse korral esimesele küsimusele: kas juhul, kui siseriiklikus õiguskorras on juba enne direktiivi 1999/70/EÜ jõustumist olemas sellised samaväärsed juriidilised meetmed raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses nagu uuritavas kohtuasjas käsitletav seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3, kujutab endast tähtjaliste töötajate üldise kaitse taseme keelatud alandamist siseriiklikus õiguskorras raamkõkkuleppe klausli 8 lõigete 1 ja 3 tähenduses sellise raamkõkkuleppe

kohaldamisele suunatud juriidilise meetme vastuvõtmine nagu põhikohtuasjas käsitletav presidendi dekreeidi nr 164/2002 artikkel 7, kui selles nähakse tähtjaliste töötajate kuritarvituste eest kaitsmise ainsa vahendina ette tööandja kohustus maksta palka ja vallandamishüvitist juhul, kui tege mist on tähtjaliste töölepingute abil kuritarvitavalt tööle võtmisega, arvestades sellega, et:

a) siseriiklikus õiguses mis tahes töösuhte puhul ette nähtud palga ja vallandamishüvitise maksmise kohustus ei ole suunatud spetsiifiliselt kuritarvituste vältimisele raamkõkkuleppe tähenduses; ja

b) varem kehtinud samaväärse sätte kohaldamise õiguslikuks tagajärjeks oli tähtjalise töölepingu lugemine määramata tähtajaga töölepinguks.

4) Jaatava vastuse korral eelnevatele küsimustele: kas siseriiklik kohus peab tõlgendades oma siseriiklikku õigust kooskõlas direktiiviga 1999/77/EÜ jätmata kohaldamata sellised sätted –, mis on vastuolus selle direktiiviga ning mis sisalduvad juriidilises meetmes, mis võeti vastu raamkõkkuleppe kohaldamiseks, kuid mis toovad kaasa tähtjaliste töötajate üldise kaitse taseme alanemise siseriiklikus õiguskorras — nagu presidendi dekreeidi nr 164/2004 artiklid 7 ja 11, ja kohaldama nende asemel samaväärses siseriiklikus meetmes, mis kehtis enne direktiivi jõustumist, sisalduvaid sätteid nagu seaduse nr 2112/1920 artikli 8 lõige 3?

5) Juhul, kui siseriiklik kohus leiab, et tähtjalist tööd käsitlevas kohtuasjas on põhimõtteliselt kohaldatav selline säte (käesolevas kohtuasjas seaduse nr 2112/1902 artikli 8 lõige 3), mis kujutab endast samaväärset juriidilist meedet raamkõkkuleppe tähtjalise töö kohta, mis on lisatud nimetatud direktiivile, klausli 5 lõike 1 tähenduses, ja kui selle sätte alusel loetakse juhul, kui tuvastatakse, et tööleping on sõlmitud tähtjalisel ilma et see oleks tehtava töö laadi, liigi või selle iseloomulike omaduste alusel objektiivselt õigustatud, see tööleping määramata tähtajaga töölepinguks, siis:

a) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt kujutab tähtjalise töölepingu sõlmimise objektiivset õigustust igal juhul asjaolu, et lepingu sõlmimise õiguslikuks aluseks oli säte, mis käsitleb tähtjaliste töölepingute abil tööle võtmist hooajalistele, perioodilistele, ajutistele ja erakorralistele vajadustele vastamiseks, ja seda isegi siis, kui tegelikult rahuldatakse „püsivaid ja kestvaid” vajadusi;

b) kas ühenduse õigusega on kooskõlas selline siseriikliku õiguse tõlgendamine ja kohaldamine siseriikliku kohtu poolt, mille kohaselt tuleb sätet, mis keelab avalikus sektoris sõlmitud tähtajaliste töölepingute lugemise määramata tähtajaga töölepinguteks, tõlgendada nii, et avalikus sektoris on tähtajalise töölepingu või –suhte lugemine määramata tähtajaga töölepinguks või –suhteks absoluutselt ja igal juhul keelatud ja seda isegi siis, kui nimetatud leping sõlmiti tähtajaliselt kuritarvitavalt, sest tegelikkuses rahuldatavad vajadused on „püsivad ja kestvad”, ja siseriiklikule kohtule ei jäeta võimalust tuvastada sellisel juhul vaidlustatud töösuhte tegelik laad ja lugeda see nii nagu peab määramata tähtajaga töölepinguks; või piirdub selline keeld ainult tähtajaliste töölepingutega, mis sõlmiti tööpoolest ajutiste, ettenägematute, kiireloomuliste, erakorraliste või sarnaste vajaduste rahuldamiseks laienemata juhtudele, mil leping sõlmiti tegelikult „püsivate ja kestvate” vajaduste rahuldamiseks?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 8. augustil 2007 — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

(Kohtuasi C-381/07)

(2007/C 269/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS

Kostja: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Eelotsuse küsimused

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/11/EÜ teatavate ühenduse veekeskkonda lastavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta (⁽¹⁾) artiklit 6 tuleb tõlgendada nii, et see lubab liikmesriikidel pärast keskkonna kvaliteedistandardeid hõlmavate veereostuse programmide käivi-

tamist vastavalt kõnesolevale artiklile, sätestada teatavate rajatiste osas üksnes deklaratiivse korra viitega eelnimetatud standarditele ning näha haldusastutustele ette õiguse keelata tegevuse alustamine või kehtestada heite piirväärtused konkreetse rajatise osas?

(⁽¹⁾) ELT L 64, 4.3.2006, lk 52.

Apellatsioonkaebus, mille esitas Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH 13. augustil 2007 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule (esimene koda) 24. mai 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-151/01: Der Grüne Punkt-Duales System Deutschland GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda toetasid Vfw AG, Landbell AG für Rückhol-Systeme ja Belland Vision GmbH

(Kohtuasi C-385/07)

(2007/C 269/51)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Der Grüne Punkt — Duales System Deutschland GmbH (esindajad: W. Deselaers, E. Wagner, B. Meyring)

Teised menetluspooled: Euroopa Ühenduste Komisjon, Vfw AG, Landbell AG für Rückhol-Systeme ja Belland Vision GmbH

Apellandi nõuded

— tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 24. mai 2007. aasta otsus kohtuasjas T-151/01;

— tühistada komisjoni 20. aprilli 2001. aasta otsus 2001/463/EÜ EÜ artikli 82 kohaldamise menetluses (juhtum COMP D3/34493 — DSD) (⁽¹⁾);

— teise võimalusena, saata asi Esimese Astme Kohtule tagasi sellise uue otsuse tegemiseks, mis on kooskõlas Euroopa Kohtu õigusliku hinnanguga;

— igal juhul jätta Esimese Astme Kohtu ja Euroopa Kohtu menetlustes tekkinud kulud komisjoni kanda.

Väited ja peamised argumendid

Apellant toob Esimese Astme Kohtu otsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse toetuseks välja kaheksa väidet.

Esimeses väites leiab apellant, et Esimese Astme Kohus on rikkunud oma põhjendamiskohustust ja seega ka EÜ artiklit 82, tuvastades vastuoluliselt selle tegevuse asjaolusid, millele tugineti kuritarvitamise põhjendamisel. Ühest küljest põhjendab Esimese Astme Kohus kuritarvitamist sellega, et apellant nõuab kogu tasu ka nendelt ettevõtjatelt, kes tema süsteemi kas üldse ei kasuta või osalevad selles ainult teatava osa logo kandvate turustatud pakenditega. Teisest küljest tuvastas Esimese Astme Kohus, et apellant nõuab turustatud pakendite puhul, mis ei ole tema süsteemiga hõlmatud, ainult „tõenäoliselt” logo kasutamise lepingu vaidlusaluste sätete kohaselt kogumis- ja taaskasutamise teenuse hinda.

Teine, viies ja kuues väide on seotud apellandi poolt pakutavale litsentsile ebapiisava või ilmselgelt eksliku, õiguslikult vale hinnangu andmisega, mis on vastuolus toimiku ja esitatud tõenditega. Õiguslike puudusteta hinnangu puhul oleks Esimese Astme Kohus pidanud tunnistama, et apellant ei anna „isoleeritud” litsentsi, nii et vaidlustatud otsust oleks pidanud siis mõistma selliselt, et sellise litsentsi andmisest keeldumine oleks kuritarvitamine ehk vaidlustatud otsuse artiklis 3 sisalduv tegevuse lõpetamise korraldus võrduks kohustusega anda sundlitsentse. Esimese Astme Kohus aga on õigusvastaselt jätnud kohtupraktikast tulenevate nõuete kohaselt põhjendamata apellandile määratud kohustuse anda sundlitsentse ning ei ole aru saanud, et sundlitsentsi andmine on kaubamärke ja pakendeid käsitlevate õigusnormide alusel välistatud. Apellant leiab, et siinkohal on rikutud põhjendamiskohustust ja proportsionaalsuse põhimõtet ehk EÜ artiklit 82 ja nõukogu määruse nr 17 artiklit 3.

Oma kolmandas ja neljandas väites on apellant leidnud, et Esimese Astme Kohus on rikkunud põhjendamiskohustust ning sellega ka EÜ artiklit 82, kuna ta tuvastas ebapiisavate põhjendustega ning Saksa kaubamärke ja pakendeid käsitlevatest õigusnormidest ekslikult aru saades õiguslikult valesi, et kaubamärgile „Der Grüne Punkt” ei saa kuuluda „hageja nõutav ainuõigus”. Sellise tuvastamisega on rikutud isegi EÜ kaubamärgiõiguse põhimõtet, mille kohaselt registreeritud kaubamärk annab selle omanikule kasutamise ainuõiguse, eelkõige seoses sellise kaupade ja teenuste kohta käiva kaubamärgi kasutamisega, mis on registreeritud kaubamärgiga identne või sarnane.

Seitsmendas ja kaheksandas väites toob apellant välja kaks menetlusviga. Esiteks tuvastas Esimese Astme Kohus uusi asjaolusid ehk tuvastas neid omal algatusel ilma, et tuvastamise esemeks oleks olnud vaidlustatud otsuste sisu ja ilma, et pooled oleksid neid asjaolusid kohtumenetluses välja toonud. Teiseks rikkus Esimese Astme Kohus apellandi huve menetluses sellega, et ta rikkus liidu põhiõigust kohtuasja menetlemisele mõistliku tähtaja jooksul.

(¹) EÜT L 166, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Hamburg 20. augustil 2007 — Glencore Grain Rotterdam BV versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kohtuasi C-391/07)

(2007/C 269/52)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Glencore Grain Rotterdam BV

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Eelotsuse küsimus

Kas määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et selle lõikes 2 nimetatud tõenduse andmisel loobutakse nii tõendist tarbimiseks ringlusse lubamise tolliformaalsuste täitmise kohta kui ka veokirjast?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Korkein oikeus (Soome) 28. augustil 2007 — Mirja Juuri versus Fazer Amica Oy

(Kohtuasi C-396/07)

(2007/C 269/53)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein oikeus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Mirja Juuri

Kostja: Fazer Amica Oy.

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriik peab olukorras, kus töötaja on ettevõtte ülemineku tagajärjel oluliselt halvenenud töötingimuste tõttu töölepingu omal algatusel lõpetanud, tagama siseriiklikus õiguses töötajale õiguse saada tööandjalt rahalist hüvitist sarnaselt olukorraga, kus tööandja on töölepingu ebaseaduslikult lõpetanud, kui arvestada sellega, et tööandja on direktiivi artikli 3 lõikes 3 lubatud viisil järginud võõrandajale siduvat ning töötajale paremaid töötingimused taganud kollektiivlepingut ainult kuni selle lõppemiseni ning see on põhjustanud töötingimuste halvenemise?
2. Kui direktiivist tulenev tööandja vastutus ei ole nii lai, kui on kirjeldatud esimeses küsimuses, siis kas tööandja vastutus tuleb siiski kohaldada, hüvitades töötasu ja muud soodustused töölepingu lõpetamise etteatamistähtaja eest, mis on ette nähtud tööandjale?

⁽¹⁾ 12. märtsi 2001. aasta direktiiv ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 98).

27. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-397/07)

(2007/C 269/54)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Gippini Fournier ja M. Afonso)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik:
 - kehtestas kapitalimaksust kohustuslikule vabastamisele teatud tingimused;
 - kehtestas kaudse maksu selliste äriühingute juhtimise tegeliku keskuse või registrijärgse asukoha Hispaaniasse

üleviimisele, keda nende päritoluriigis samasuguse maksuga ei maksustata;

- allutas kaudsele maksule kapitali, mida kasutatakse äritehinguteks läbi filiaali või selliste äriühingute püsiva tegevuskoha, kes on asutatud liikmesriigis, kus Hispaania maksuga analoogilist maksu ei kohaldata,

on Hispaania Kuningriik rikkunud nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivist 69/335/EMÜ⁽¹⁾ tulenevaid kohustusi.

- Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

- Direktiiv 69/335 säilitab *status quo* seoses liikmesriikide võimalusega taaskehtestada kapitalimaks või maksustada nimetatud maksuga uuesti tehingud, mis käesoleval ajal on sellest maksust vabastatud. Seega ei saa Hispaania tühistada oma maksuvabastusi ja maksustada kõiki tehinguid, millele kohaldatakse kuninga dekreedid nr 4/2004 kohast erikorda, kuid mis ei kuulu endise artikli 7 lõike 1 punkti b ja punkti b alapunkti a kohaldamisalasse. Hispaania on kohustatud kohaldama artikli 45 lõike 1 punkti B alapunkti 10 kohast maksuvabastust kõikidele tehingutele, mis kuuluvad kuninga dekreedist nr 4/2004 tuleneva erikorra kohaldamisalasse, sõltumata sellest, kas seda korda tegelikult kohaldatakse või mitte.

- Direktiivi 69/335 artiklis 4 on toodud ammendav loetelu tehingutest, mida kapitalimaksuga maksustatakse. Artikli 4 lõike 1 punkti g kohaselt maksustatakse äriühingu, ühistu või muu juriidilise isiku juhtimise tegeliku keskuse üleviimine kapitalimaksuga, kui seda äriühingut käsitatakse vastuvõtvast liikmesriigis kapitalimaksu osas kapitaliühinguna, päritoluliikmesriigis aga mitte. Seega ei saa Hispaania kehtestada kapitalimaksu juhtimise tegeliku keskuse või registrijärgse asukoha üleviimisele, kui kapitaliühingut tema päritoluliikmesriigis samasuguse maksuga ei ole maksustatud. Kapitaliühingu asukoha üleviimine teise liikmesriiki ei ole kapitalimaksuga maksustatav, isegi kui liikmesriik, kus äriühing asutati, seda maksu ei nõua. Lisaks ei viita miski sellele, et Hispaania õigusnorme kohaldatakse üksnes maksustamise vältimise ja maksudest kõrvalehoidumise juhtudel.

- Hispaania ei saa kapitalimaksuga maksustada seda osa kapitalist, mida kasutatakse äritehinguteks Hispaanias läbi filiaali või püsiva tegevuskoha. Nagu üheselt tuleneb direktiivi 69/335 artikli 2 lõikest 1, ei saa Hispaania kapitalimaksuga maksustada neid äriühinguid, kelle juhtimise tegelik keskus asub teises liikmesriigis ja mitte Hispaanias. Direktiivi 69/335 artikli 2 lõige 3 säilitab meetme nagu see, mida

Hispaania kohaldab üksnes äriühingute suhtes, kelle registrijärgne asukoht ja juhtimise tegelik keskus asuvad kolmandas riigis. Maksustamise vältimise ja maksudest kõrvalehoidumise osas rõhutab komisjon, et Hispaania õigusnorme kohaldatakse piiranguteta ja tegemata vahet, kas esineb maksustamise vältimine või maksudest kõrvalehoidumine. Seega ei saa Hispaania sellele põhjendusele õigustatult tugineda.

(¹) Nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiiv 69/335/EMÜ kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta (EÜT L 249, lk 25; ELT eriväljaanne 09/01, lk 11).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Itaalia) 29. augustil 2007 — SALF SpA versus Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

(Kohtuasi C-400/07)

(2007/C 269/55)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Põhikohtuasja pooled

Hageja: SALF SpA

Kostja: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Eelotsuse küsimused

1) Alates artiklites 2 ja 3 (¹) ettenähtud sätete, mis määratlevad liikmesriigi ametiasutuste ja ravimite tootjate suhted nii, et teatud ravimi hinnakujundus või selle hinna tõstmine toimub esimesena nimetatute andmete alusel kuid ainult niivõrd, kui võrd pädev asutus neid tunnustab — st ravimite tootjate endi ja ravimikulutuste üle järelevalvet teostava asutuse vahelise arutelu alusel, kehtima hakkamisest reguleerib artikli 4 lõige 1 „kõigi ravimite või teatavate ravimikategooriate hin[dade külmutamist]”, kui üldmeedet, mida hindade külmutamise jätkamise õigustatuse väljaselgitamise eesmärgil tuleb vähemalt kord aastas teostada uurimus liikmesriigi makromajanduslike tingimuste alusel.

See säte jätab pädevatele ametiasutustele 90-päevase tähtaja, mille lõppemisel nad peavad teatama kas ja kuidas hindu muudetakse.

Kas nimetatud säte tuleb osas, mis viitab väljendile „kas ja kuidas hindu muudetakse”, tõlgendada nii, et lisaks üldmeetele, mis seisneb kõigi ravimite või teatavate ravimikategooriate hindade külmutamises, on ettenähtud ka üks teine üldmeede, mis seisneb võimaluses alandada kõigi ravimite või teatavate ravimikategooriate hindu, või tuleb sõna „kas” tõlgendada viitavana üksnes neile ravimitele, mille hinnad on juba külmutatud?

2) Kas artikli 4 lõiget 1 võib osas, millega liikmesriigi pädevatele ametiasutustele pannakse kohustus teostada hindade külmutamise korral vähemalt korra aastas uurimuse, et veenduda, kas makromajanduslikud tingimused õigustavad hindade külmutamise jätkamist, tõlgendada nii, et juhul, kui hindade alandamine on esimese küsimuse vastusena mõõndav, siis on seda meedet võimalik rakendada ka mitmekordselt ühe ja sama aasta jooksul ja seda mitme aasta vältel (aastatel 2002–2010)?

3) Kas arvestades eespool nimetatud artikliga 4 — tõlgendades seda direktiivi põhjendustega arvestades, mis käsitlevad ravimite hindade kontrollmeetmete esmast eesmärki, milleks on „rahvatervise edendamine, tagades selleks piisava hulga ravimite kättesaadavuse mõistliku hinnaga [ja nõue kõrvaldada selliste meetmete erinevused, mis] võivad takistada või moonutada ravimite valdkonnas toimuvat ühendusesisest kaubandust” — saab lugeda ühenduse õigusega kooskõlas olevaks selliste meetmete vastuvõtmise, mis viitavad „tuvastatud” kulutuste suurusele, mitte „eeldatavatele” kulutuste suurusele (küsimus puudutab mõlemat juhtu)?

4) Kas ravimikulutuste ülempiirist, mida iga liikmesriik on pädev enda jaoks määratlema, kinni pidamisega seotud nõuded peavad olema konkreetselt seotud üksnes ravimikulutustega või tuleb lugeda, et liikmesriigid on võivad arvestada ka teiste tervishoiukulutustega seotud andmetega?

5) Kas direktiivist tulenevad läbipaistvuse ja ravimite hindade külmutamises või üldises alandamises asjaomaste ettevõtete osalemise põhimõtteid tuleb tõlgendada nii, et alati ja igal juhul on vaja ette näha võimalus teha erandeid kehtestatud hinnast (direktiivi artikli 4 lõige 2) ja taotlema ettevõtte konkreetne osalemine koos sellest tuleneva ametiasutuse kohustusega põhjendada võimalikku keeldumist?

(¹) Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiiv 89/105/EMÜ, mis käsitleb inimtervishoiu kasutatavate ravimite hinnakujundust reguleerivate meetmete läbipaistvust ja nende hõlmamist siseriiklike tervisekindlustussüsteemidega (EÜT L 40, lk 8; ELT eriväljaanne 05/01, lk 345).

29. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik

(Kohtuasi C-401/07)

(2007/C 269/56)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: H. van Vliet)

Kostja: Madalmaade Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Madalmaade Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul ettevõtja Fleuren Compost BV osas täitnud komisjoni 13. detsembri 2000. aasta otsust 2001/521/EÜ Madalmaade Kuningriigi poolt kuuele läga töötlemise ettevõtjale antud abi kohta ⁽¹⁾, siis on Madalmaade Kuningriik rikkunud EÜ artikli 249 neljandast lõigust ja nimetatud otsuse artiklitest 2 ja 3 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon otsustas otsuses 2001/521/EÜ, et Madalmaade Kuningriik peab tagasi nõudma Fleuren Compost BV-le (edaspidi „Fleuren”) ebaseaduslikult antud abi suurusega 487 328,13 eurot, millele lisanduvad intressid. Käesoleva asja hagiavalduse esitamise päeval ei olnud seda summat endiselt tasutud. Käesoleva ajani piirdus Fleuren samaväärse pangatagatise seadmisega. Hageja väidab, et on rikutud nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks ⁽²⁾, artikli 14 lõiget 3, mis näeb ette komisjoni otsuste kohese ja tõhusa täitmise. Veelgi enam, Esimese Astme Kohus jättis 14. jaanuari 2004. aasta otsusega kohtuasjas T-109/01: Fleuren Compost vs. komisjon, mille kohta Fleuren ei ole apellatsioonkaebust esitanud, Fleureni komisjoni otsuse peale esitatud hagi rahuldamata.

Hageja väidab eelkõige, et kõnesolevas asjas kohaldatavad Madalmaade õigusnormid muudavad selles tõlgenduses, mis neile on antud Madalmaade Raad van State'i kohtupraktikas, täitmise mõttetult keeruliseks ja pikaks. Nimelt kohaldatakse selle kohtupraktika kohaselt põhisumma tagasinõudmisele haldusmenetlus ja intresside tagasinõudmisele tsiviilmenetlus. Hageja väidab ka, et pangatagatise seadmist ei saa võrdsustada abi tegeliku tagasta-

misega. Pangatagatis ei tühista rahalist eelist, mida Fleuren saab juba aastaid abist, mida kostja on talle komisjoni heakskiiduta EÜ artikli 88 lõike 3 vastaselt andnud.

⁽¹⁾ EÜT L 189, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 83, lk 1.

3. septembril 2007 esitatud Madalmaade Kuningriigi apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 27. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-182/06: Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-405/07 P)

(2007/C 269/57)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Apellant: Madalmaade Kuningriik (esindajad: D. J. M de Grave ja C. M. Wissels)

Teised menetluspooled: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus;
- saata asi teiste väidete üle otsustamiseks tagasi Esimese Astme Kohtule;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant esitab apellatsioonkaebuses kaks väidet:

Esiteks on Esimese Astme Kohus tõlgendanud valesti hoolsuskohustust ja EÜ asutamislepingu artiklist 253 tulenevat põhjendamiskohustust otsustades, et komisjon ei ole neid kohustusi rikkunud, kuigi ta jättis enne vaidlustatud otsuse ⁽¹⁾ tegemist asjaomase liikmesriigi õigeaegselt esitatud olulised andmed ilma lähema põhjendusest selles otsuses arvesse võtmata.

Teiseks on Esimese Astme Kohus kasutanud ebaõigeid õiguslikke kriteeriume, sest tuvastades, kas tegemist on ainuomase probleemiga EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 tähenduses, otsustas ta, et

- (i) õhukvaliteedi ainuomase probleemi olemasolu võib hinnata üksnes direktiivi 1999/30/EÜ⁽¹⁾ kriteeriumide alusel, ilma et seejuures mängiks rolli liikmesriigi suutmatus võtta meetmeid piiriülese õhusaastatuse vastu või sellised kriteeriumid nagu asustustihedus, suur liiklustihedus paljudel aladel ja elamurajoonide tekkimine põhimagistraalide äärde ning
- (ii) asjaomase probleemiga antud tähenduses ei saa olla tegu juba siis, kui väga vähestel liikmesriikidel on samuti probleeme õhukvaliteediga.

(1) Komisjoni 3. mai 2006. aasta otsus 2006/372/EÜ, mis käsitleb riiklike eeskirjade eelnõud diiselmootoriga sõidukite tahkete osakeste heitkoguste piirnormide kehtestamise kohta, millest Madalmaade Kuningriik on kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 95 lõikega 5 teatanud (ELT L 142, lk 16).

(2) Nõukogu 22. aprilli 1999. aasta direktiiv värveldioksiidi, lämmastikdioksiidi ning lämmastikoksiidide, tahkete osakeste ja plii piirtasemetete kohta välisõhus (EÜT L 163, lk 41; ELT eriväljaanne 15/04, lk 164).

4. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-406/07)

(2007/C 269/58)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: D. Triandafillou)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik:

- a) kohaldab välisriigi päritolu dividendidele soodsamat maksusüsteemi kui siseriiklikku päritolu dividendidele, siis rikub ta EÜ artiklitest 56 ja 43 ning Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklitest 40 ja 31 tulenevaid kohustusi;
- b) on jätnud jõusse tulumaksuseaduse (seadus 2238/1994, viimati muudetud seadusega 3296/2004) sätteid, mille kohaselt maksustatakse Kreekas üksikisiku omandis olevaid äriühinguid kõrgemalt kui siseriiklikke äriühinguid, siis rikub ta EÜ artiklist 43 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklist 31 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon leiab, et liikmesriigid ei saa kohaldada välisriigi päritolu dividendidele kõrgemat maksumäära kui siseriiklikku päritolu dividendidele.

Kreeka maksuõiguses ettenähtud maksuvabastuse eesmärk on küll vältida osanikele jaotatud äriühingu kasumi topeltmaksustamist, kuid see kehtib vaid siseriiklikku päritolu dividendide suhtes.

Sellest tulenevalt heidutab Kreeka maksuõigus Kreekas üldise maksukohustusega isikuid investeerimast oma kapitali teises liikmesriigis asuvatesse äriühingutesse.

Samuti on Kreeka õigusnormidel piirav mõju teises liikmesriigis asuvatele äriühingutele, kuna need takistavad kõnealustel äriühingutel oma kapitali Kreekas suurendada.

Kuna väljaspool Kreekat saadavat kapitalitulu maksustatakse ebasoodsamalt kui Kreekas asuvate äriühingute väljamakstud dividende, siis on teistes liikmesriikides asuvate äriühingute aktsiad Kreekas asuvatele investoritele vähematraktiivsemad kui Kreekas asuvate äriühingute aktsiad.

Eelnevast tuleneb, et sellised õigusnormid nagu käesoleval juhul vaatluse all, kujutavad endast kapitali vaba liikumise piirangut, mis on üldreeglina EÜ artikli 56 alusel keelatud.

Kreekas üldise maksukohustusega isikute osas, kes omavad välismaa aktsiad, mille kaudu nad saavad reaalselt mõjutada äriühingu otsuseid ja tegevust, on samuti tegemist asutamisevabaduse piiranguga, mis on EÜ artikli 43 alusel keelatud.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie 10. septembril 2007 Magoora Sp. z o.o. versus Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

(Kohtuasi C-414/07)

(2007/C 269/59)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Magoora Sp. z o.o.

Kostja: Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

Eelotsuse küsimused

1. Kas kuuenda direktiivi (⁽¹⁾) artikli 17 lõigetega 2 ja 6 on vastuolus asjaolu, et Poola Vabariik tühistas 1. mail 2004 täies ulatuses seni kehtinud siseriiklikud õigusnormid, mis reguleerisid maksustatava tegevuse jaoks kasutatavate sõidukite mootorikütuse ostmisel kohaldatava maksu mahaarvamise piiranguid, ning kehtestas nende asemel uued õigusnormid, mis reguleerivad samuti maksustatava tegevuse jaoks kasutatavate sõidukite mootorikütuse ostmisel kohaldatava maksu mahaarvamise piiranguid, mida määratletakse aga siseriiklikes õigusnormides enne 1. maid 2004 kehtinud olukorraga võrreldes teistsuguste kriteeriumide alusel, ning et 22. augustil 2005 jõustus asjaomaste kriteeriumide uus muudatus?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas kuuenda direktiivi artikli 17 lõikega 6 on vastuolus asjaolu, et Poola Vabariik on ülalmainitud kriteeriume niimoodi muutnud selleks, et piirata *de facto* mahaarvamise kohaldamisala võrreldes 30. aprillil 2004 kehtinud siseriiklike õigusnormidega või alates 22. augustist 2005 kehtinud siseriiklike õigusnormidega? Juhul kui Poola Vabariik on seetõttu rikkunud kuuenda direktiivi artikli 17 lõiget 6, siis kas maksukohustuslane on sel juhul küll õigustatud maksu maha arvama, aga ainult selles osas, milles siseriiklike õigusnormidega on kehtestatud ulatuslikumad mahaarvamise piirangud kui need, mis olid ette nähtud 30. aprillil 2004 kehtinud ja asjaomasel päeval kehtetuks tunnistatud siseriiklikes õigusnormides?
3. Kas kuuenda direktiivi artikli 17 lõikega 6 on vastuolus asjaolu, et Poola Vabariik on viidanud seal ettenähtud liikmesriikide pädevusele, piirata maksu mahaarvamist kulude puhul, mis ei ole rangelt majanduskulud, näiteks kulutused luksuskaupadele, lõbustustele või meelelahutusele, ja piiranud

maksu mahaarvamist võrreldes 30. aprillil 2004 kehtinud õigusliku olukorraga sel moel, et ta on välistanud sõiduautode ja muude, kuni 3,5 tonnise lubatud täismassiga mootorsõidukite kütuse ostmisel arvatava maksu mahaarvamise, välja arvatud sõidukid 11. märtsi 2004. aasta seaduse kaupade ja teenuste maksu kohta 22. augustist 2005 kehtiva versiooni artikli 86 lõike 4 tähenduses?

(⁽¹⁾) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Vestre Landsret (Taani) 13. septembril 2007 — Kriminaalmenetlus Frede Damgaardi süüdistuses

(Kohtuasi C-421/07)

(2007/C 269/60)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vestre Landsret (Taani).

Põhikohtuasja pooled

Süüdistatav: Frede Damgaard.

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (⁽¹⁾), mida on hiljem muudetud, artiklit 86 tuleb tõlgendada nii, et toodet ning eriti selle ravi- ja ennetusvõimet puudutava informatsiooni levitamist kolmandate isikute poolt tuleb käsitleda reklaamimisena, isegi kui need kolmandad isikud tegutsevad omal algatusel ja tootjast või müüjast õiguslikult ning faktiliselt täiesti sõltumatult?

(⁽¹⁾) EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69.

AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktiasias AE 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-229/05: AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktiasias versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-425/07)

(2007/C 269/61)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktiasias AE (esindaja: advokaat Th. Asprogerakas — Grivas)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

- tunnustada käesoleva hagiavaluse vastuvõetavust;
- tühistada täies ulatuses Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 12. juuli 2007. aasta otsus AEPI AE versus Euroopa Ühenduste Komisjon;
- arutada ja teha uus otsus asjas, mille hageja esitas 14. juuni 2005. aasta hagiavaldusega No 001/4372, 56(2001) A/3603/2 (EÜartikli 230 alusel) Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule komisjoni 18. aprilli 2005. aasta otsuse SG-Greffe (2005) D/201832 peale, millega jäeti rahuldamata hageja 22. märtsi 2001. aasta kaebus (2001/4372, 56) (2001 A/ 3603/ 2), või saata asi tagasi uueks arutamiseks asja lahendamiseks Esimese Astme Kohtule apellatsioonkaebuses esitatud põhjendustega.
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud kohtuotsuses tõlgendati vääralt EÜ artikleid 81 ja 82, kuna Euroopa Kohus ei uurinud, kas vaidlustatud komisjoni otsuses oli komisjon ületanud oma kaalutusõiguse piire, selles ei arvestatud Euroopa Kohtu asjaspepuutuva varasema kohtupraktikaga ning selles ei arvestatud hagiavalduses nimetatud asjaoludega, mis tõendavad potentsiaalset kahju ühendusesisesele kaubandusele. Lõpetuseks, tõlgendades ja kohaldades vääralt EÜ artikleid 81 ja 82, leiti otsuses, et ühenduse konkurentsieeskirjad nõuavad tingimata seda, et kahju ühendusesisesele kaubandusele peab olema tekkinud, kuigi tegelikult nende sätete õige tõlgenda-

mise ja kohaldamise korral piisab rikkumise tuvastamiseks kahju tekkimise võimalusest.

14. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-427/07)

(2007/C 269/62)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja D. Lawunmi)

Kostja: Iirimaa

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Iirimaa ei võtnud nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (¹), mida on muudetud direktiiviga 97/11/EÜ, artikli 2 lõikele 1 ja artikli 4 lõigetele 2, 3 ja 4 vastavalt vastu kõiki meetmeid tagamaks, et enne nõusoleku andmist nõutakse keskkonda oluliselt mõjutada võivate direktiivi 85/337 II lisa punkti 10 alapunktis d nimetatud teedeehitusega seotud projektidele tegevusloa andmist ja nende mõju hindamist direktiivi artiklite 5–10 kohaselt, siis on ta rikkunud nõukogu direktiivist 85/337 tulenevaid kohustusi;
- tuvastada, et kuna Iirimaa ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ¹, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ (²), artikli 3 lõigete 1, 3, 4, 5, 6 ja 7 ning artikli 4 lõigete 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on ta rikkunud selle direktiivi artiklist 6 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Iirimalt.

Väited ja peamised argumendid*Direktiivi 85/337/EMÜ ülevõtmine*

Komisjon leiab, et Iirimaa ei ole täielikult üle võtnud direktiivi 85/337, kuna ta ei suuda tagada artikli 2 lõike 1 ja artikli 4 eesmärkide saavutamiseks vajalike meetmetevõtmist erateede projektide puhul. Komisjoni arvates kuuluvad erateede projektid (mida arendavad eraõiguslikud arendajad) direktiivi 85/337 kohaldamisalasse. Lisaks ei ole võimalik eeldada, et niisugustel projektidel ei ole olulist keskkonnamõju. Eraõiguslike arendajate erateede projektide reguleerimata jätmine kujutab endast direktiivi loetletud artiklite rikkumist Iirimaa poolt.

Direktiivi 2003/35/EÜ ülevõtmine

Komisjon väidab, et Iirimaa ei ole kooskõlas direktiivi 2003/35 artikliga 6 võtnud vastu ja teavitanud komisjoni kõigist vajalikest meetmetest, et täita selle direktiivi artikleid 3 ja 4. Direktiivi artikli 3 lõiked 1, 3, 4, 5 ja 6 näevad ette mitme direktiivi 85/337 artikli muutmise. Iirimaa ei vaidle vastu, et ülevõtmisel tuleb muuta nii liri planeerimisõigust kui ka muid loasüsteeme reguleerivat õigust. Iirimaa ei edastanud ühtki oma planeerimisõiguse muudatust teise põhjendatud arvamusega antud tähtaja jooksul ja igal juhul ei ole ta veel esitanud õigusakte teiste loasüsteemide kohta. Direktiivi artikli 3 lõige 7 ja artikli 4 lõige 4 ei nõua mitte üksnes otsuste vaidlustamise korra olemasolu, vaid sellise korra olemasolu, mis annab teatud konkreetsete tagatised. Kuivõrd Iirimaa leiab, et tema olemasolev kohtuliku kontrolli süsteem vastab artikli 3 lõike 7 ja artikli 4 lõike 4 tingimustele, siis on ei ole ta esitanud piisavalt informatsiooni, et täita direktiivi artikli 6 lõike 1 teise lause tingimusi.

(¹) EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248.

(²) ELT L 156, lk 17; ELT eriväljaanne 15/07, lk 466.

Astme Kohtu (neljas koda) 4. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-475/04: Bouygues ja Bouygues Télécom versus komisjon**(Kohtuasi C-431/07 P)**

(2007/C 269/63)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Apellandid: Bouygues SA ja Bouygues Télécom SA (esindajad: advokaadid F. Sureau, D. Théophile, S. Perrotet, A. Bénabent, J. Vogel ja L. Vogel)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon, Prantsuse Vabariik, Société française du radiotéléphone — SFR, Orange France SA

Apellandi nõuded

- tühistada Euroopa Ühenduse Esimese Astme Kohtu 4. juuli 2007. aasta otsus, mis on tehtud kohtuasjas Bouygues ja Bouygues Télécom versus komisjon (T-475/04);
- teise võimalusena saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtule uueks arutamiseks, kohustusega arvestada Euroopa Kohtu antud õiguslikke hinnanguid;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad tuginevad hagiavalduses neljale väitele.

Esimeses väites leiavad nad, et Esimese Astme Kohus ei ole täitnud põhjendamiskohustust, otsustades, et kohtuasjas käsitletavast nõudest loobumine oli vältimatu „süsteemi ülesehituse” tõttu. Kuna viimane on erand põhiprintsiibist, et ettevõtjate erinev kohtlemine on igal juhul vaadeldav selektiivse eelise andmisena, oleks Esimese Astme Kohus pidanud selgelt põhjendada, mis on selle süsteemi sisu, millele ta viitab, ning milline on põhjuslik seos selle süsteemi ülesehituse ja tuvastatud liikmesriigi ressurssidest loobumise vahel.

Teises väites leiavad hagejad, et Esimese Astme Kohus on rikkunud õigusnorme, tuvastades, et komisjon ei olnud kohustatud avama ametlikku uurimismenetlust ainuüksi seetõttu, et asja sisuline uurimine näitas tema arvates, et Orange ja SFR-i eelistamise kohta tõendid puuduvad. EÜ artikli 88 lõikes 2 sätestatud ametliku menetluse algatamine on õigustatud iga kord, kui komisjon ei suuda esialgse uurimise staadiumis tema valduses olevate materjalide põhjal kindlaks teha, kas meede on asutamislepingu tingimustega kooskõlas või mitte.

Kolmandas väites leiavad hagejad, et Esimese Astme Kohus on teinud kolm viga faktidele õigusliku hinnangu andmisel, ja seda esiteks UMTS litsentside andmise ühe menetluste suhtes, teiseks liikmesriigi loovutatud nõuete nii-öelda tekkimise ebakindluse suhtes ja kolmandaks 22. veebruari 2001 ministri kirja sõnastuse suhtes, milles lubati eri ettevõtjaid kohelda õiglaselt, mitte võrdset.

Neljandas väites leiavad hagejad lõpetuseks, et Esimese Astme Kohus on rikkunud mitmeti õigusnorme sellega, et ta kohaldas EÜ artiklit 87. Rikkumised puudutavad vastavalt süsteemi ülesehitusest tuleneva erandi kohaldamist, konkurentsieelise olemasolule (puudumisele) antud hinnangut ja mittediskrimineerimise põhimõtte kohaldamist.

18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-433/07)

(2007/C 269/64)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Zadra ja M. Telles Romão)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 22. aprilli 2005. aasta direktiivi 2005/30/EÜ, millega muudetakse,

tehnika arenguga arvestamiseks, kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnitust käsitlevaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/24/EÜ ja 2002/24/EÜ⁽¹⁾, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni nendest õigus- ja haldusnormidest teavitanud, siis on Portugali Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariik.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 17. mail 2006.

⁽¹⁾ ELT L 106, lk 17.

18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-434/07)

(2007/C 269/65)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Zadra ja M. Telles Romão)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/41/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/115/EMÜ mootorsõidukite turvavööde kinnituspunkte käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽¹⁾, täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni nendest õigus- ja haldusnormidest teavitanud, siis on Portugali Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 19. aprillil 2006.

(¹) ELT L 255, lk 149.

18. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-435/07)

(2007/C 269/66)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Zadra ja M. Telles Romão)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/39/EÜ (¹), millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/408/EMÜ, mis käsitleb mootorsõidukite istmeid, nende kinnituspunkte ja peatugesid, järgimiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Portugali Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 19. aprillil 2006.

(¹) ELT L 255, lk 143.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-312/05: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Efrosyni Alexiadou

(Kohtuasi C-436/07)

(2007/C 269/67)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Apellant: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: D. Triandafillou)

Teine menetluspool: Efrosyni Alexiadou

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas T-312/05: komisjon vs. E. Alexiadou, mis tehti komisjonile teatavaks; 18. juulil 2007;
- rahuldada komisjoni nõuded, mille ta oma hagitaotluses esitas;
- mõista apellatsioonimenetluse kustjalt välja nii apellatsioonimenetluse ja kui ka esimese astme kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Esimese Astme Kohus tõlgendas valesti lepingu üldtingimusi (poolte vahelist seadust) ja eelkõige finantsauditit puudutavat sätet, mis viitab pistelisele auditile kui võimalusele. Üks teine säte, millele Esimese Astme Kohus tugines omal algatusel, isegi mitte ei viita sellele auditile, kuigi on tegemist lepingu mitte-nõuetekohase täitmisega. Nii jääb auditi läbiviimise kohustus viidatud lepingutingimusest sõltumatuks.

Igal juhul oli võimatu nõuda finantsauditit, kui sellel puudus tegelik ese, sest keegi ei ole kohustatud tegema võimatut, ja lepingutingimusi tuleb tõlgendada nii, et neil oleks tegelik mõju.

Hea eelarvehalduse põhimõtte kohustab komisjoni ilma põhjuse ta kontrolli mitte teostama. Esimese Astme Kohus välistas juba eos hea usu põhimõtte ja hea kaubandustava kohaldamise, mis oleksid võinud teda tõlgendamisel aidata.

Kuna Esimese Astme Kohus tegi tagaselja otsuse, ei saa ta põhimõtet — õigus kohtulikule kaitsesele — rikkumata komisjonile ette heita, et viimane mõningaid oma argumente (eelkõige seda, mida käsitleti eelmises lõigus) ei selgitanud.

ESIMESE ASTME KOHUS

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu presidendi valimine

(2007/C 269/68)

Esimese Astme Kohtu kohtunikud valisid 17. septembri 2007. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artiklile 7 kohtunik Marc Jaeger'i Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu presidendiks ajavahemikuks 17. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2010.

Kodade esimeeste valimine

(2007/C 269/69)

Esimese Astme Kohus valis 20. septembril 2007 vastavalt kodukorra artiklile 15 kohtunikud V. Tiili, J. Azizi, A. W. H. Meij, M. Vilarase, N. J. Forwoodi, M. E. Martins Ribeiro, O. Czúczy ja I. Pelikánová viiest kohtunikust koosnevate kodade ja kolmest kohtunikust koosnevate kodade esimeesteks ajavahemikuks 20. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2010.

Kohtunike määramine kodadesse

(2007/C 269/70)

Esimese Astme Kohus otsustas 19. ja 25. septembril 2007 moodustada kaheksa viiest kohtunikust koosnevat koda ja kaheksa kolmest kohtunikust koosnevat koda ajavahemikuks 25. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2007 ning määrata kohtunikud kodadesse järgmiselt:

Esimene koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees V. Tiili, kohtunikud F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białecka, K. Jürimäe ja S. Soldevila Fragoso.

Esimene koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees V. Tiili;

kohtunik F. Dehousse;

kohtunik I. Wiszniewska-Białecka.

Teine koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees I. Pelikánová, kohtunikud F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białecka, K. Jürimäe ja S. Soldevila Fragoso.

Teine koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees I. Pelikánová;

kohtunik K. Jürimäe;

kohtunik S. Soldevila Fragoso.

Kolmas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees J. Azizi, kohtunikud J. D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka ja S. Frimodt Nielsen.

Kolmas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees J. Azizi;

kohtunik E. Cremona;

kohtunik S. Frimodt Nielsen.

Neljas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees O. Czúcz, kohtunikud J. D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka ja S. Frimodt Nielsen.

Neljas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees O. Czúcz;

kohtunik J. D. Cooke;

kohtunik I. Labucka.

Viies koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees M. Vilaras, kohtunikud V. Vadapalas, M. Prek, T. Tchipev ja V. Ciucă.

Viies koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees M. Vilaras;

kohtunik M. Prek;

kohtunik V. Ciucă.

Kolmest kohtunikust koosnev seitsmes ja kaheksas koda lahendab asju koosseisus koja esimees ja kordamööda punktides a, b või c nimetatud kohtunikud olenevalt sellest, millisesse koosseisu kuulub ettekandja-kohtunik. Kohtuasjades, milles koja esimees on ise ettekandja-kohtunik, lahendatakse asju koosseisus koja esimees ja vahetustega üks kohtunik kummastki koosseisust, tulenevalt kohtuasjade registreerimise järjekorrast ning ilma, et see piiraks nende seotust.

Kuues koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees A. W. H. Meij, kohtunikud V. Vadapalas, M. Prek, T. Tchipev ja V. Ciucă.

Kuues koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees A. W. H. Meij;

kohtunik V. Vadapalas;

kohtunik T. Tchipev.

Suurkoja koosseis

(2007/C 269/71)

Seitsmes koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees N. J. Forwood, kohtunikud D. Šváby, S. S. Papasavvas, E. Moavero Milanesi, N. Wahl, A. Dittrich ja L. Truchot.

Vastavalt kodukorra artikli 10 lõikele 1 otsustas Esimese Astme Kohus 19. septembril 2007, et ajavahemikus 25. septembrist 2007 kuni 31. augustini 2010 moodustavad suurkoja kolmteist kohtunikku: Esimese Astme Kohtu president; seitse koja esimeest kodadest, mis ei ole antud kohtuasja lahendanud ja selle koja kohtunikud, mis oleks pidanud seda kohtuasja lahendama laiendatud koosseisus juhul, kui see oleks määratud viiest kohtunikust koosnevale kojale.

Seitsmes koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees N. J. Forwood;

a) kohtunikud D. Šváby ja E. Moavero Milanesi.

b) kohtunikud D. Šváby ja L. Truchot.

c) kohtunikud E. Moavero Milanesi ja L. Truchot.

Kaheksas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees M. E. Martins Ribeiro, kohtunikud D. Šváby, S. S. Papasavvas, E. Moavero Milanesi, N. Wahl, A. Dittrich ja L. Truchot.

Täiskogu

(2007/C 269/72)

Kaheksas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees M. E. Martins Ribeiro;

a) kohtunikud S. S. Papasavvas ja N. Wahl.

b) kohtunikud S. S. Papasavvas ja A. Dittrich.

c) kohtunikud N. Wahl ja A. Dittrich.

Seitsmendas ja kaheksandas kojast moodustavad viiest kohtunikust koosneva laiendatud koosseisu kohtunikud, kes koos koja esimehega kuuluvad selle koja koosseisu, kellele kohtuasi algselt määrati, sama koja neljas kohtunik ja mõne teise neljast kohtunikust koosneva koja kohtunik. Viimati nimetatud kohtunik, kes ei ole koja esimees, määratakse üheks aastaks kordamööda Esimese Astme Kohtu kodukorra artikliga 6 sätestatud järjes- tuses.

Esimese Astme Kohus otsustas 2. oktoobril 2007 kooskõlas kodukorra artikli 32 lõike 1 teise lõiguga, et kui pärast kohtuju- risti määramist kodukorra artikli 17 kohaselt on Esimese Astme Kohtu täiskogu istungil paarisarv kohtunikke, siis eelnevalt kehtestatud valikujärjekord, mis kehtib kolm aastat, milleks viiest kohtunikust koosnevate kodade esimehed valitakse, ning mille alusel Esimese Astme Kohtu president määrab kohtuniku, kes asja lahendamisel ei osale, on vastupidine kodukorra artikli 6 alusel kohtunike ametis oldud aja järgsele järjestusele, välja arvatud juhul, kui selliselt määratav kohtunik on ettekandja- kohtunik. Viimasel juhul on selleks kohtunik, kes talle selles järjestuses vahetult eelneb.

Apellatsioonkaebuste koda

(2007/C 269/73)

Esimese Astme Kohus otsustas 19. septembril 2007, et ajavahe-
mikus 25. septembrist 2007 kuni 30. septembrini 2008
moodustavad apellatsioonkaebuste koja Esimese Astme Kohtu
president ja kordamööda neli koja esimeest.

Kohtuasjade kodadele määramise kriteeriumid

(2007/C 269/74)

Vastavalt kodukorra artiklile 12 määras Esimese Astme Kohus
25. septembril 2007 ajavahe-
mikus 25. septembrist 2007 kuni
30. septembrini 2008 kindlaks järgmised kriteeriumid, mille
alusel jaotatakse kohtuasjad kodade vahel:

1. Avaliku Teenistuse Kohtu otsuste peale esitatud apellatsioon-
kaebused määratakse kohe pärast nende esitamist apellat-
sioonkaebuste kojale, piiramata kodukorra artiklite 14 ja 51
hilisemat kohaldamist.
2. Punktis 1 nimetatud kohtuasjad määratakse kohe pärast
hagiavalduse esitamist kolmest kohtunikust koosnevatele
kodadele, piiramata kodukorra artiklite 14 ja 51 hilisemat
kohaldamist.

Käesolevas punktis nimetatud kohtuasjad jaotatakse kodade
vahel kohtukantseleis registreerimise järjekorra alusel kehtes-
tatud kolme erineva kriteeriumi järgi:

- kohtuasjad äriühingutele kohaldatavate konkurentsieeskir-
jade rakendamise, riigiabi ning kaubanduse kaitset
puudutavate meetmete kohta;
- kodukorra artikli 130 lõikes 1 ette nähtud intellektuaal-
omandi õigustega seotud kohtuasjad;
- kõik ülejäänud kohtuasjad.

Selle järjekorra raames võetakse mõlemat neljast kohtunikust
koosnevat ja kolmeliikmelises koosseisus asja lahendavat
koda igal kolmandal korral arvesse kaks korda.

Esimese Astme Kohtu president võib valikujärjekorrast
kõrvale kalduda, arvestades erinevate kohtuasjade seotust või
tagamaks töökoormuse tasakaalustatud jaotust.

**Ajutiste meetmete kohaldamisel Esimese Astme Kohtu
presidenti asendava kohtuniku määramine**

(2007/C 269/75)

Esimese Astme Kohus otsustas 19. septembril 2007 vastavalt
kodukorra artiklile 106 määrata kohtunik J. D. Cooke ajavahe-
mikus 18. septembrist 2007 kuni 30. septembrini 2008
Esimese Astme Kohtu presidendi äraolekul või kui tal esineb
takistus, tema asendajaks ajutiste meetmete kohaldamisel.

Ajutiste meetmete kohaldamise asjades, milles enne
17. septembrit 2007 oli kohtuistung peetud ja/või menetlustoi-
mingud lõpetatud, on ajavahe-
mikus 1. oktoobrist 2006 kuni
17. septembrini 2007 ajutiste meetmete kohaldajaks määratud
kohtunikul (ELT 2006, C 190, lk 15, ja ELT 2007, C 155, lk 19)
ka pärast 17. septembrit 2007 õigus alla kirjutada nendes
kohtuasjades tehtud määruste.

**Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2007. aasta otsus —
Pelle ja Konrad versus nõukogu ja komisjon**(Liidetud kohtuasjad T-8/95 ja T-9/95) ⁽¹⁾

*(Lepinguväline vastutus — Piim — Lisamaks — Kvoot —
Määrus (EMÜ) nr 2187/93 — Tootjatele kahju hüvitamine
— Aegumise peatumine)*

(2007/C 269/76)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, Saksamaa) ja Ernst-Rein-
hard Konrad (Löllbach, Saksamaa) (esindajad: advokaadid
B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze ja
W. Haneklaus)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: esialgu A. Brautigam
ja A.-M. Colaert, hiljem A.-M. Colaert) ja Euroopa Ühenduste
Komisjon (esindajad: D. Booß ja M. Niejahr, seejärel T. van Rijn
ja M. Niejahr, keda abistasid H.-J. Rabe, G. Berrisch ja M. Núñez-
Müller)

Kohtuasja ese

EÜ lepingu artikli 178 (nüüd EÜ artikkel 235) ja EÜ lepingu artikli 215 teise lõigu (nüüd EÜ artikli 288 teine lõik) alusel esitatud nõuded hüvitada kahju, mis hagejatele väidetavalt tekkis selle tõttu, et kohaldati nõukogu 31. märtsi 1984. aasta määruse (EMÜ) nr 857/84, millega piima- ja piimatootesektoris on kehtestatud määrust (EMÜ) nr 804/68 artiklis 5c märgitud maksu kohaldamise üldeeskirjad (EÜT L 90, lk 13), mida on täiendatud komisjoni 16. mai 1984. aasta määrusega nr 1371/84, millega kehtestatakse määruse nr 804/68 artiklis 5c sätestatud lisamaksu kohaldamise eeskirjad (EÜT L 132, lk 11).

Otsuse resolüütiivosa

1. Nõukogu ja komisjon on kohustatud hüvitama Wilhelm Pelle ja Ernst-Reinhard Konradi kantud kahju, mis tekkis selle tõttu, et kohaldati nõukogu 31. märtsi 1984. aasta määruse (EMÜ) nr 857/84, millega piima- ja piimatootesektoris on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 804/68 artiklis 5c märgitud maksu kohaldamise üldeeskirjad, mida on täiendatud komisjoni 16. mai 1984. aasta määrusega nr 1371/84, millega kehtestatakse määruse nr 804/68 artiklis 5c sätestatud lisamaksu kohaldamise eeskirjad, kuna need määrused ei sätestanud võrdluskvoodi andmist tootjatele, kes nõukogu 17. mai 1977. aasta määruse (EMÜ) nr 1078/77, millega kehtestatakse lisatasude süsteem piima ja piimatoodete turustamata jätmise ja lüpsikarjade ümberkorraldamise eest, alusel võetud kohustuse täitmiseks ei ole liikmesriigi poolt määratud võrdlusaastal piima tarninud.
2. Wilhelm PELLE, kes on hageja kohtuasjas T-8/95, tuleb määruse nr 857/84 kohaldamise tõttu tekkinud kahjud hüvitada ajavahemiku eest, mis kestis 5. detsembrist 1987 kuni 28. märtsini 1989.
3. Ernst-Reinhard Konradile, kes on hageja kohtuasjas T-9/95, tuleb määruse nr 857/84 kohaldamise tõttu tekkinud kahjud hüvitada ajavahemiku eest, mis kestis 27. novembrist 1986 kuni 28. märtsini 1989.
4. Käesolevast otsuse kuulutamisest kuue kuu jooksul annavad pooled Esimese Astme Kohtule teada vastastikusel kokkuleppes määratud summa suurusest.
5. Kui kokkuleppele ei jõuta, annavad nad sama tähtaja jooksul Esimese Astme Kohtule teada oma nõuetest arvudes väljendatult.
6. Otsus kohtukulude kohta tehakse hiljem.

(¹) ELT C 132, 28.5.2005.

Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007. aasta otsus — Akzo Nobel Chemicals ja Akcros Chemicals versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-125/03 ja T-253/05) (¹)

(Konkurents — Haldusmenetlus — Komisjoni uurimispädevus — Uurimise käigus võetud dokumendid — Advokaadi ja kliendi teabevahetuse konfidentsiaalsuse kaitse — Vastuvõetavus)

(2007/C 269/77)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Akzo Nobel Chemicals Ltd (Hersham, Walton on Thames, Surrey, Ühendkuningriik) ja Akcros Chemicals Ltd (Hersham) (esindajad: advokaadid C. Swaak, M. Mollica, M. van der Woude)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon, (esindajad: esialgu R. Wainwright ja C. Ingen-Housz, hiljem F. Castillo de la Torre ja X. Lewis)

Hagejate toetuseks menetlusse astujad: Conseil des barreaux européens (CCBE) (Brüssel, Belgia), (esindaja: J. Flynn, QC); Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (Haag, Madalmaad) (esindajad: advokaadid O. Brouwer ja C. Schillemans); European Company Lawyers Association (ECLA) (Brüssel) (esindajad: advokaadid M. Dolmans, K. Nordlander ja solicitor J. Temple Lang); American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat G. Berrisch ja solicitor D. Hull) ja International Bar Association (IBA) (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat J. Buhart)

Kohtuasja ese

Esiteks, ühelt poolt nõue tühistada komisjoni 10. veebruari 2003. aasta otsus K (2003) 559/4 ja vajadusel komisjoni 30. jaanuari 2003. aasta otsus K (2003) 85/4, millega määrati Akzo Nobel Chemicals Ltd, Akcros Chemicals Ltd ja Akcros Chemicalsi ning nende vastavate filiaalide uurimine nõukogu 6. veebruari 1962. aasta määruse nr 17, esimene määrus [EÜ] artiklite 8[1] ja 8[2] rakendamise kohta (EÜT 1962, 13, lk 204; ELT eriväljaanne 08/01, lk 3), artikli 14 lõike 3 alusel (juhtum COMP/E-1/38.589), ja teiselt poolt kohustada komisjoni tagastama asjaomase uurimise käigus võetud teatud dokumendid ning keelata nende sisu kasutamine (kohtuasi T-125/03); ning teiseks nõue tühistada nõukogu 8. mai 2003. aasta otsus K (2003) 1533 lõplik, millega jäeti rahuldamata nimetatud dokumentide kaitse taotlus advokaadi ja tema kliendi teabevahetuse konfidentsiaalsuse alusel (kohtuasi T-253/03).

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi kohtuasjas T-125/03 vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta hagi kohtuasjas T-253/03 põhjendamatusse tõttu rahuldamata.
3. Jätta Akzo Nobel Chemicals Ltd ja Akros Chemicals Ltd kanda kolm viiendikku nende endi kohtukuludest põhikohtuasjas ja ajutiste meetmete kohaldamise menetluses. Nende kanda tuleb jätta ka kolm viiendikku komisjoni kohtukuludest põhikohtuasjas ja ajutiste meetmete kohaldamise menetluses.
4. Jätta komisjoni kanda kaks viiendikku tema enda kohtukuludest põhikohtuasjas ja ajutiste meetmete kohaldamise menetluses. Tema kanda tuleb jätta ka kaks viiendikku hagejate kohtukuludest põhikohtuasjas ja ajutiste meetmete kohaldamise menetluses.
5. Jätta menetluse astujate kohtukulud seoses põhikohtuasjaga ja ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega nende endi kanda.

(¹) ELT C 146, 21.6.2003.

**Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus —
Fachvereinigung Mineralfaserindustrie versus komisjon**

(Kohtuasi T-375/03) (¹)

(Rüigiabi — Taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamist edendavad meetmed — Abi ühisturuga kokkusobikvaks tunnistamise otsus — Esialgne uurimismenetlus — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Asjassepuutuva isiku mõiste EÜ artikli 88 lõike 2 tähenduses — Komisjoni kohustus algatada vaidlustamismenetlus)

(2007/C 269/78)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima — European Insulation Manufacturers Association (Frankfurt am Main, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Schmidt-Kötters, D. Uwer ja K. Najork)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz en M. Niejahr)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: alguses W.-D. Plessing, M. Lumma ja C. Schulze-Bahr, hiljem W.-D. Plessing ja C. Schulze-Bahr)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 9. juuli 2003. aasta otsus K (2003) 1473 lõplik, millega tunnistati ühisturuga kokkusobivateks meetmed, millega Saksamaa ametiasutused kavatsesid võtta taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamise edendamiseks (abi N 694/2002).

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima — European Insulation Manufacturers Association kannab ise oma kohtukulud ja komisjoni kohtukulud.
3. Saksamaa Liitvabariik kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 35, 7.2.2004.

**Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2007. aasta otsus —
La Mer Technology versus Siseturu Ühtlustamise Amet —
Laboratoires Goëmar (LA MER)**

(Kohtuasi T-418/03) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi LA MER taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk LABORATOIRE DE LA MER — Suhteline keeldumispõhjus — Kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 1 ja 2 — Segiajamise tõenäosus puudumine — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2007/C 269/79)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: La Mer Technology, Inc (New York, New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck ja A. Pohlmann, hiljem advokaadid V. von Bomhard ja A. Renck)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspooled apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus: Laboratoires Goëmar (Saint-Malo, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid E. Baud ja S. Strittmatter)

Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 23. oktoobri 2003. aasta (asi R 814/2000-2) otsuse peale, mis puudutab äriühingu Laboratoires Goëmar ja La Mer Technology, Inc. vahelist vastulausemenetlust

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta La Mer Technology, Inc'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti ja Laboratoires Goëmar'i kohtukulud.

(¹) ELT C 47, 21.2.2004.

**Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007 otsus —
Microsoft Corp. versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi T-201/04) (¹)

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Personaalarvutite operatsioonisüsteemid — Rühmaserverite operatsioonisüsteemid — Voogpleierid — EÜ artikli 82 rikkumisi tuvastav otsus — Turgu valitsevas seisundis ettevõtja keeldumine esitada informatsiooni koostalitusvõime kohta ja lubada selle kasutamist — Turgu valitsevas seisundis ettevõtja poolt personaalarvutite operatsioonisüsteemi tarnimise sidumine samaaegselt voogpleieri omandamisega — Parandusmeetmed — Iseseisva voliniku määramine — Trahv — Summa kindlaksmääramine — Proportsionaalsus)

(2007/C 269/80)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Microsoft Corp. (Redmond, Washington, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat J.-F. Bellis ja I. S. Forrester, QC)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad R. Wainwright, W. Mölls, F. Castillo de la Torre ja P. Hellström)

Hageja nõuete toetuseks menetlusse astujad: The Computing Technology Industry Association, Inc. (Oakbrook Terrace, Illinois, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid G. van Gerven ja T. Franchoo ja solicitor B. Kilpatrick); DMDsecure.com BV (Amsterdam, Holland); MPS Broadband AB (Stockholm, Rootsi); Pace Micro Technology plc (Shipley, West Yorkshire, Ühendkuningriik); Quantel Ltd (asukoht Newbury, Berkshire, Ühendku-

ningriik); Tandberg Television Ltd (Southampton, Hampshire, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat J. Bourgeois); Association for Competitive Technology, Inc. (Washington, DC, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid L. Ruessmann ja P. Hecker); TeamSystem SpA (Pesaro, Itaalia); Mamut ASA (Oslo, Norra) (esindaja: advokaat G. Berrisch); Exor AB (Uppsala, Rootsi) (esindajad: advokaadid S. Martínez Lage, H. Brokelman ja R. Allendesalazar Corcho)

Kostja nõuete toetuseks menetlusse astujad: Software & Information Industry Association (Washington, DC, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: J. Flynn QC, solicitor C. Simpson ja solicitor T. Vinje, advokaadid D. Paemen, N. Dodoo ja M. Dolmans); Free Software Foundation Europe eV (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Piana); Audiobanner.com (Los Angeles, Kalifornia, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat L. Alvizar Ceballos); European Committee for Interoperables Systems (ECIS), (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Paemen, N. Dodoo ja M. Dolmans ning QC J. Flynn)

Kohtuasja ese

Taotlus tühistada komisjoni 24. märtsi 2004. aasta otsus 2007/53/EÜ [EÜ] artikli 82 ja [EMP] lepingu artikli 54 alusel Microsoft Corporationi vastu algatatud menetluse kohta (juhtum COMP/C-3/37.792 — Microsoft) (ELT 2007, L 32, lk 23) või teise võimalusena tühistada või vähendada hagejale selle otsusega määratud trahvi suurust.

Otsuse resolutiivosa

- 1) Tühistada komisjoni 24. märtsi 2004. aasta otsuse 2007/53/EÜ [EÜ] artikli 82 ja [EMP] lepingu artikli 54 alusel Microsoft Corporationi vastu algatatud menetluse kohta (juhtum COMP/C-3/37.792 — Microsoft) artikkel 7 osas,

— milles Microsofti kohustatakse esitama ettepanek mehhanismi kehtestamiseks, milles tuleb ette näha iseseisva voliniku määramine, kellel on komisjonist sõltumata õigus juurde pääseda Microsofti andmetele, dokumentidele, ruumidele ja töötajatele ning Microsofti asjaomaste toodete tarkvarakoodile;

— milles nõutakse, et selle mehhanismi kehtestamise ettepanekus nähtaks ette, et Microsoft peab tasuma kõik voliniku määramisega seotud kulud, sealhulgas tema töötasu;

— milles jäetakse komisjonile õigus otsusega kehtestada eespool esimeses ja teises taandes kirjeldatud mehhanism.

- 2) Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

- 3) Jätta Microsofti kanda 80 % tema enda kohtukuludest ja mõista temalt välja 80 % komisjoni kohtukuludest, välja arvatud komisjoni kohtukulud, mis on seotud The Computing Technology Industry Association, Inc.-i, Association for Competitive Technology, Inc.-i, TeamSystem SpA, Mamut ASA, DMDsecure.com BV, MPS Broadband AB, Pace Micro Technology plc, Quantel Ltd, Tandberg Television Ltd ja Exor AB menetlusse astumisega.

- 4) Jätta Microsofti kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja komisjoni kohtukulud, mis on seotud ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega kohtuasjas T-201/04 R, välja arvatud komisjoni kohtukulud, mis on seotud The Computing Technology Industry Association'i, Association for Competitive Technology, TeamSystem'i, Mamut'i, DMDsecure.com-i, MPS Broadband'i, Pace Micro Technology, Quantel'i, Tandberg Television'i ja Exor'i menetluse astumisega.
- 5) Jätta Microsofti kanda Software & Information Industry Association'i, Free Software Foundation Europe'i, Audiobanner.com-i ja European Committee for Interoperable Systems'i (ECIS) kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud.
- 6) Jätta komisjoni kanda 20 % tema enda kohtukuludest ja mõista temalt välja 20 % Microsofti kohtukuludest, välja arvatud Microsofti kohtukulud, mis on seotud Software & Information Industry Association'i, Free Software Foundation Europe'i, Audiobanner.com-i ja ECIS-e menetluse astumisega.
- 7) Jätta The Computing Technology Industry Association'i, Association for Competitive Technology, TeamSystem'i, Mamut'i, DMDsecure.com-i, MPS Broadband'i, Pace Micro Technology, Quantel'i, Tandberg Television'i ja Exor'i kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 179, 10.7.2004.

Esimese Astme Kohtu 17. septembri 2007. aasta otsus — Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi T-240/04) (¹)

(Euroopa Aatomienergiaühendus — Investeeringud — Andmed komisjoni investeerimisprojektide kohta — Edastamise kord — Määrus (Euratom) nr 1352/2003 — Komisjoni ebapädevus — Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklid 41 kuni 44 — Õiguskindluse põhimõte)

(2007/C 269/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsuse Vabariik (esindajad: F. Alabrune, G. de Bergues, C. Lemaire ja E. Puisais, hiljem G. de Bergues ja S. Gasari)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Patakia)

Hageja toetuseks menetluse astujad: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: C.-D. Quassowski ja A. Tiemann) ja Belgia Kuningriik (esindajad: D. Haven, hiljem M. Wimmer ja A. Hubert, keda assisteeris advokaat J.-F. De Bock)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 23. juuli 2003. aasta määrus (Euratom) nr 1352/2003, millega muudetakse määrust EÜ nr 1209/2000, millega määratakse kindlaks Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikliga 41 ettenähtud andmete edastamise kord (ELT L 192, lk 15; ELT eriväljaanne 12/02, lk 252).

Otsuse resolütiivosa

1. Tühistada komisjoni 23. juuli 2003. aasta määrus (Euratom) nr 1352/2003, millega muudetakse määrust 1209/2000, millega määratakse kindlaks Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikliga 41 ettenähtud andmete edastamise kord.
2. Mõista komisjonilt välja Prantsuse Vabariigi kohtukulud.
3. Jätta Saksamaa Liitvabariigi ja Belgia Kuningriigi kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 304, 13.12.2003 (varem kohtuasi C-455/03).

Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus — Imagination Technologies versus Siseturu Ühtlustamise Amet (PURE DIGITAL)

(Kohtuasi T-461/04) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi PURE DIGITAL taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime — Määruse nr 40/94 artikli 7 lõige 3)

(2007/C 269/82)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Imagination Technologies Ltd (Kings Langley, Hertfordshire, Ühendkuningriik) (esindajad: barrister M. Edenborough, solicitor P. Brownlow ja solicitor N. Jenkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: esialgu D. Schennen, hiljem D. Botis)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 16. septembri 2004. aasta otsus (asi R 108/2004-2), mis puudutab sõnamärgi PURE DIGITAL ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

(¹) ELT C 57, 5.3.2005.

**Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus —
EARL Salvat père & fils jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-136/05) (¹)

**(Riigiabi — Viinamarjakasvatuse ümberkorraldusmeetmed —
Otsus, millega tunnistatakse abi osaliselt ühisturuga kokkusobivaks ja osaliselt kokkusobimatuks — Tühistamishagi —
Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Hindamine EÜ artikli 87 lõike 1 alusel)**

(2007/C 269/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: EARL Salvat père & fils (Saint-Paul-de-Fenouillet, Prantsusmaa); Comité interprofessionnel des vins doux naturels et vins de liqueur à appellations contrôlées (CIVDN) (Perpignan, Prantsusmaa) ja Comité national des interprofessions des vins à appellation d'origine (CNIV) (Pariis, Prantsusmaa), (esindajad: advokaadid H. Calvet ja O. Billard)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Giolito ja A. Stobiecka-Kuik)

Hagejate toetuseks menetluse astuja: Prantsuse Vabariik (esindaja: G. de Bergues)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsuse 2007/253/EÜ Prantsusmaa Rivesaltes'i kava ja CIVDN maksutaoliste lõivude kohta (ELT L 112, lk 1) artikli 1 lõiked 1 ja 3.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.
3. Prantsuse Vabariik kannab oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 132, 28.5.2005.

**Esimese Astme Kohtu 20. septembri 2007. aasta otsus —
Fachvereinigung Mineralfaserindustrie versus komisjon**

(Kohtuasi T-254/05) (¹)

(Riigiabi — Taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamist edendavad meetmed — Abi ühisturuga kokkusobivaks tunnistamise otsus — Esialgne uurimismenetlus — Tühistamishagi — Kutsealaliit — Asjassepuutuva isiku mõiste EÜ artikli 88 lõike 2 tähenduses — Otsuse põhjendatusega seotud väited — Vastuvõetamatus)

(2007/C 269/84)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima — European Insulation Manufacturers Association (Frankfurt am Main, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Schmidt-Kötters, D. Uwer ja K. Najork.)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: V. Kreuzschitz)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Bondsrepubliek Duitsland (esindajad: M. Lumma ja C. Schulze-Bahr)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 11. veebruari 2005. aasta otsus K(2005) 379 riigiabi N 260b/2004 kohta (Saksamaa — taastuvast toorainest valmistatud isoleermaterjalide kasutamise toetuseks võetud meetmete pikendamine).

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima — European Insulation Manufacturers Association kannab ise oma kohtukulud ja komisjoni kohtukulud.
3. Saksamaa Liitvabariik kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 229, 17.9.2005.

Esimese Astme Kohtu 5. septembri 2007 määrus — Document Security System, Inc versus Euroopa Keskpank (EKP)

(Kohtuasi T-295/05) ⁽¹⁾

(Rahaliit — Euro pangatähtede emiteerimine — Võltsimise vältimiseks ette nähtud patenteeritud leiutise väidetav kasutamine — Euroopa patendi rikkumise suhtes algatatud menetlus — Esimese Astme Kohtu pädevuse puudumine — Vastuvõetamatus — Kahju hüvitamise hagi)

(2007/C 269/85)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Document Security System, Inc (Rochester, New York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* L. Cohen, *solicitor* H. Sheraton ja *solicitor* B. Uphoff ning C. Stanbrook, QC)

Kostja: Euroopa Keskpank (EKP) (esindajad: C. Zilioli ja P. Machado, keda abistasid advokaadid E. Garayar Guitérrez ja G. De Ulloa y Suelves)

Kohtuasja ese

Õiguserikkumise suhtes algatatud menetlus, mille esemeks on tuvastada, et EKP on rikkunud hagejale Euroopa patendiga antud õigusi, ja hagejale patendi rikkumise tagajärjel väidetavalt tekkinud kahju hüvitamise nõue.

Määruse resolutiivosa

1. Tunnistada patentide rikkumise suhtes esitatud nõue vastuvõetamatuks.
2. Lükata kahju hüvitamise nõue tagasi.
3. Jätta Document Security System, Inc kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Keskpannga kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 229, 17.9.2005.

Esimese Astme Kohtu 7. septembri 2007. aasta määrus — Francisco Javier González Sánchez versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Kohtuasi T-49/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 63 lõige 4 — Õiguse olla kohtumenetluses pool puudumine — Vastuvõetamatus)

(2007/C 269/86)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Francisco Javier González Sánchez (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat G. Justicia González)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Palmero Cabezas)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Bankinter, SA (Madrid, Hispaania)

Kohtuasja ese

Hagi, mis esitati ühtlustamisameti teise apellatsioonikoja 16. detsembri 2005. aasta otsuse (asi R 1116/2005-2) peale, mis puudutas vastulausemenetlust Bankinter, SA ja la Confederación Española de Cajas da Ahorros.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja Francisco Javier González Sánchez'elt.

⁽¹⁾ ELT C 310, 16.12.2006.

9. augustil 2007 esitatud hagi — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Acteon [OFFSHORE LEGENDS (must-valge)]

(Kohtuasi T-305/07)

(2007/C 269/87)

Hagiavaldus esitati prantsuse keeles

Pooled

Hageja: Offshore Legends NV (Nevele, Belgia) (esindajad: advokaadid P. Maeyaert ja N. Clarembeaux)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Acteon SARL (Saint-Tropez, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- Tühistada teise apellatsioonikoja 29. mai 2007. aasta otsus (asi R 1031/2006-2) osaliselt;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Must-valge kujutismärk „Offshore Legends” kaupadele klassides 3, 9, 14, 18, 20, 24, 25, 28 ja 35 — taotlus nr 3160231

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Acteon SARL

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik ja rahvusvaheline kujutismärk „Offshore One” kaupadele klassides 16, 18 ja 25

Vastulausete osakonna otsus: Jätta vastulause kõigi vaidlustatud kaupade osas rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada vastulausete osakonna otsus osaliselt niivõrd, kui võrd sellega jäeti vastulause klassidesse 18 ja 25 kuuluvate kaupades osas rahuldamata

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94⁽¹⁾ [1] artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda tegi segajamaise tõenäosuse hindamisel vea, kui leidis, et asjaomased tähised on sarnased.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, 14.1.1994, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

9. augustil 2007 esitatud hagi — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Acteon (OFFSHORE LEGENDS (sinine, must, roheline))

(Kohtuasi T-306/07)

(2007/C 269/88)

Hagiavaldus esitati prantsuse keeles

Pooled

Hageja: Offshore Legends NV (Nevele, Belgia) (esindajad: advokaadid P. Maeyaert ja N. Clarembeaux)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Acteon SARL (Saint-Tropez, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- tühistada osaliselt teise apellatsioonikoja 29. mai 2007. aasta otsus (asi R 1038/2006-2);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sinist, musta ja rohelist värvi kujutismärk „Offshore Legends” kaupadele, mis kuuluvad klassidesse 3, 9, 14, 18, 20, 24, 25, 28 ja 35 — taotlus nr 2997021

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Acteon SARL

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklik ja rahvusvaheline kujutismärk „Offshore Legends” kaupadele, mis kuuluvad klassidesse 16, 18 ja 25

Vastulausete osakonna otsus: Lükata vastulause tagasi kõigi kaupade osas

Apellatsioonikoja otsus: Vastulausete osakonna otsus tühistada osas, milles sellega lükati tagasi vastulause kaupade osas, mis kuuluvad klassidesse 18 ja 25

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda tegi segajamise tõenäosuse hindamisel, eelkõige asjaomaste kaubamärkide sarnasuse hindamisel vea.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

16. augustil 2007 esitatud hagi — Tegebauer versus parlament

(Kohtuasi T-308/07)

(2007/C 269/89)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Ingo-Jens Tegebauer (Trier, Saksamaa) (esindaja: Rechtsanwalt R. Nieporte)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- Tühistada petitsioonikomisjoni 20. juuni 2007. aasta otsus petitsiooni nr 0095/2007 kohta;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja vaidlustab Euroopa Parlamendi petitsioonikomisjoni 20. juuni 2007. aasta otsuse, millega hageja esitatud petitsioon ilma edasise arutamiset Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 191 lõike 6 alusel arhiveeriti. Hageja petitsioon puudutab Braunschweigi linnas üldhaldusosakonnas tema ettevalmistava praktika ajal makstud hüvitise osalist tagasinõudmist.

Oma hagi põhjenduseks väidab hageja, et vaidlustatud otsus on ebapiisavalt põhjendatud. Lisaks sellele leiab hageja, et petitsiooni eeldused, eeskätt küsimuse kuulumine ühenduse tegevusvaldkonda, on EÜ artikli 194 kohaselt täidetud.

27. augustil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus B2Test**(Kohtuasi T-317/07)**

(2007/C 269/90)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (Brüssel, Belgia) (esindajad: L. Escobar Guerrero, ja advokaat E. Bouttier)

Kostja: B2Test (Gardanne, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- kohustada äriühingut B2Test maksma hagejale 50 110,72 eurot, mis koosneb põhisummast 43 437,94 eurot ja viivitusintressidest summas 6 672,78 eurot, mille tasumise tähtaeg oli 23. detsember 2004;
- kohustada äriühingut B2Test maksma alates 24. detsembrist 2004 kuni põhisumma täieliku tasumiseni samas määras intresse 8,03 eurot päevas;
- mõista kohtukulud käesolevas kohtuasjas välja B2Test'ilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagis, mis põhineb vahekohtuklauslil, palub hageja kohustada kostjat tagasi maksma ühenduse poolt ettemaksuna tasatud summa, samuti viivitusintressid teadusuuringute ja tehnoloogiaarengu, sh tutvustamisstrateegia eriprogrammi

raames tööstus- ja materjalitehnoloogiate valdkonnas (1994–1998) ⁽¹⁾ sõlmitud lepingu BRST-CT-98-5452, mis puudutab projekti „Research and development of a new safety flooring based on recycled plastic and rubber materials for an environmental and economical added value”, täitmata jätmise tõttu.

Lepingu kohaselt oli kostja kohustatud perioodiliselt esitama komisjonile lepingus ette nähtud teadus- ja finantsdokumente. Hageja väiteil andis kostja üle üksnes ühe osa lepingus nõutud dokumentidest ja sedagi ettenähtud tähtaegadega võrreldes kolmeaastase hilinemisega. Projekti lõpparuannet ei ole siiani esitatud. Hageja märgib, et kostja on rikkunud oma lepingulisi kohustusi ja on kohustatud komisjonile tagasi maksma ettemaksu, mille komisjon talle algsest üle kandis.

⁽¹⁾ EÜT 1994, L 222, lk 19.

28. augustil 2007 esitatud hagi — Lufthansa AirPlus Servicekarten versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Applus Servicios Technolicos (A+)**(Kohtuasi T-321/07)**

(2007/C 269/91)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles***Pooled**

Hageja: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH (Neu Isenburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Württenberger ja T. Wittmann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Applus Servicios Technolicos, S.L. (varem Agbar Automotive, S.L.) (Barcelona, Hispaania)

Hageja nõuded

- tühistada teise apellatsioonikoja 7. juuni 2007. aasta otsus asjas R-310/2006-2, mis käsitleb ühenduse kaubamärgitaotluse nr 2 933 356 „A+” peale esitatud ühenduse kaubamärgi registreeringule nr 2 335 693 „AirPlus International” tuginavat vastulauset;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlusele nr 2 933 356 „A+” esitatud vastulause ja jätta ühenduse kaubamärgi taotlus nr 2 933 356 „A+” rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Applus Servicios Tecnológicos, S.L. (varem Agbar Automotive, S.L.)

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „A+” kaupadele ja teenustele, mis kuuluvad klassidesse 9, 35, 36, 37, 40, 41 ja 42 — taotlus nr 2 933 356

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse sõnamärk „AirPlus International” kaupadele ja teenustele, mis kuuluvad klassidesse 9, 35, 36 ja 42

Vastulausete osakonna otsus: Vastulause tagasi lükata

Apellatsioonikoja otsus: Kaebus rahuldamata jätta

Väited: Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1, artikli 8 lõike 5 ning artiklite 73, 74 ja 79 rikkumine.

Hageja väidab, et apellatsioonikoda ei ole hinnanud kaupade ja teenuste identsuse kriteeriumeid ega kaubamärkide sarnasust ega võtnud arvesse varasema kaubamärgi üldtuntust. Lisaks leiab ta, et apellatsioonikoda rikkus kohustust oma otsust põhjendada. Peale selle ei ole apellatsioonikoda hageja sõnul piirdunud ainult poolte esitatud ning vaidlustatud asjaolude, tõendite ja argumentide kontrollimisega. Hageja väidab lisaks, et ühtlustamisamet rikkus olulisel määral kaitseõigusi, kuna ei teavitanud ühenduse kaubamärgi omaniku vahetumisest. Lõpuks märgib hageja, et apellatsioonikoda ületas oma pädevust, kui võttis alusetult arvesse kaubamärgiomaniku märkusi, mis esitati pärast ühtlustamisameti määratud tähtaega.

27. augustil 2007 esitatud hagi — Kenitex Química versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)

(Kohtuasi T-322/07)

(2007/C 269/92)

Hagiavaldus esitati portugali keeles

Pooled

Hageja: Kenitex Química, S.A. (Manique, Estoril, Portugal) (esindaja: advokaat M. Pardete Reis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Chemicals International Establishment

Hageja nõuded

— tühistada ühtlustamisameti neljanda apellatsioonikoja tühistamismenetluses nr 879 C 001553742/1 (ühenduse kaubamärgi registreering nr 1553742) 19. juunil 2007 tehtud otsus, millele vastab apellatsioonimenetluse number R 330/2006-4 ning millest teavitati hagejat 25. juuni 2007. aasta faksiga, millega tunnistati 13. märtsil 2000 taotletud ja 22. mail 2001 registreeritud ühenduse kaubamärk nr 1553742 „KENITEX TINTAS A QUALIDADE DA COR” kehtivaks;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja taotlusel registreeriti 22. mail 2001 ühenduse kujutismärk „KENITEX TINTAS A QUALIDADE DA COR” kaupadele, mis kuuluvad Nizza kokkuleppe klassidesse 1, 2 ja 19 (Tööstuses kasutatavad keemiatooted, tehisaigud, värvid, värnitsad, lakid; lahustid; looduslikud vaigud, maalijatele mõeldud metallid; mittemetallist ehitusmaterjalid, asfaltisillutis, -katte; teehutustarindid; ehitusklaas).

Chemical International Establishment taotles ühenduse kaubamärgi tühistamist ning tugines seejuures varasematele siseriiklikele kujutismärkidele „Kenitex”, mis on Portugalis registreeritud klassi 2 kuuluvatele kaupadele (dekoratiivvärvid), Prantsusmaal registreeritud klassidesse 2 ja 19 kuuluvatele kaupadele (mitmevärviline hoonete välisviimistlus) ja Beneluxi riikides registreeritud klassidesse 1, 2, 17 ja 19 kuuluvatele kaupadele (mittesütivad ja veekindlad kaubad, värvid ja katted).

Tühistamisosakond rahaldas tühistamisaotluse ning apellatsioonikoda jättis selle otsuse peale esitatud kaebuse rahuldamata põhjusel, et segiajamine on asjaomaste kaupade ja tähiste sarnasust arvestades tõenäoline.

Hageja viitab nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumisele seetõttu, et kahe asjaomase tähise segiajamine ei ole tõenäoline ning kuna hageja tähis vastab tema äri- ning Portugali Instituto Nacional de Propriedade Industrial'is registreeritud ettevõtja nimele.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

30. augustil 2007 esitatud hagi — El Morabit versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi T-323/07)

(2007/C 269/93)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Mohamed El Morabit (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat U. Sarikaya)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— Tühistada nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsus.

Väited ja peamised argumendid

Hageja vaidlustab nõukogu otsuse⁽¹⁾, milles nõukogu leidis, et pädev asutus võttis tema suhtes vastu otsuse nimetatud ühise seisukoha artikli 1 lõike 4 tähenduses ning et tema suhtes tuleks jätkata määruses (EÜ) nr 2580/2001 sätestatud piiravate erimeetmete kohaldamist.

Hageja leiab, et ta on küll kohtus süüdi mõistetud terroristlikusse kriminaalsesse üksusesse kuulumise eest, kuid ta on selle otsuse vaidlustanud. Seetõttu on nõukogu teinud oma otsuse enneaegselt, rikkudes seega EIÕK artiklit 6 kui ka Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 47 ja 48.

⁽¹⁾ Nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsus 2007/445/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsused 2006/379/EÜ ja 2006/1008/EÜ (ELT L 169, lk 58).

3. septembril 2007 esitatud hagi — Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SURFCARD)

(Kohtuasi T-325/07)

(2007/C 269/94)

Hagiavaldus esitati prantsuse keeles.

Pooled

Hageja: Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe (Strasbourg, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid P. Greffe ja J. Schouman)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Hageja nõuded

- Tühistada ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 14. juuni 2007. aasta otsus asjas R 1130/2006-1, kuna sellega jäeti rahuldamata ühenduse kaubamärgi „SURFCARD” registreerimise taotlus nr 3 837 564 ühe osa klassidesse 9, 36 ja 38 liigitatud kaupade ja teenuste suhtes;
- registreerida ühenduse kaubamärgi „SURFCARD” taotlus nr 3 837 564 kõikide taotletud kaupade ja teenuste suhtes.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „SURFCARD” klassidesse 9, 36 ja 38 liigitatud kaupadele ja teenustele (taotlus nr 3 837 564)

Kontrollija otsus: Lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna hageja sõnul ja vastupidiselt vaidlustatud otsuste põhjendustele on sõna „SURFCARD” suvapõhine ning tal on eristusvõime seoses kaupade ja teenustega, mille jaoks kaubamärki taotletakse.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

30. augustil 2007 esitatud hagi — Kuiburi Fruit Canning versus nõukogu

(Kohtuasi T-330/07)

(2007/C 269/95)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd (Bangkok, Tai) (esindajad: advokaadid F. Graafsma, J. Cornelis)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— Tühistada nõukogu 18. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 682/2007, millega kehtestatakse teatavate Taist pärit toiduks valmistatud või konserveeritud suhkrumaisi terade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks;

— mõista hageja kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva haviga soovitakse tühistada nõukogu 18. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 682/2007⁽¹⁾ osas, milles see väidetavalt rikub määruse (EÜ) nr 384/1996⁽²⁾ artikli 17 lõiget 3 ja WTO lepingu⁽³⁾ artiklit 6.10.2, lükates tagasi hageja individuaalse dumpingumarginaali taotluse vaatamata asjaolule, et hageja on väidetavalt ainuke eksportiv tootja, kes on esitanud individuaalse dumpingumarginaali arvutamiseks vajalikku teavet.

Esiteks väidab hageja, et nõukogu tegi ilmse hindamisvea, kui leidis, et individuaalse dumpingumarginaali arvutamise taotlusi oli esitatud rohkem kui üks.

Teiseks väidab hageja, et kuna oli ainult üks eksportiv tootja, kes individuaalse dumpingumarginaali arvutamist taotles, ei olnud nõukogul kaalutusõigust otsustada, kas hageja individuaalne kontrollimine on liigselt koormav ja takistab uurimise õigeaegset lõpuleviimist.

Kolmandaks väidab hageja, et juhul, kui nõukogul selline kaalutusõigus on, tegi nõukogu ilmse hindamisvea, kui leidis, et ühe eksportija täiendav kontrollimine oleks olnud põhjendamatu koormav, takistades uurimise õigeaegset lõpuleviimist.

Lõpuks väidab hageja, et nõukogu tegi ilmse hindamisvea, kui leidis, et hagejale individuaalse dumpingumarginaali arvutamine oleks diskrimineerinud teisi kontrollimata eksportijaid.

⁽¹⁾ Nõukogu 18. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 682/2007, millega kehtestatakse teatavate Taist pärit toiduks valmistatud või konserveeritud suhkrumaisi terade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 159, lk 14).

⁽²⁾ Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, lk 45).

⁽³⁾ 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VI artikli rakendamise leping (EÜT L 336, lk 103; ELT eriväljaanne 11/21, lk 189).

4. septembril 2007 esitatud hagi — Saksamaa versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-332/07)

(2007/C 269/96)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja Rechtsanwalt C. von Donat)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 25. juuni 2007. aasta otsus K(2007) 2619 (lõplik) otsusega nr K(94) 3379 antud ERF-i Nordrhein-Westfaleni programmi (ERF nr 94.02.13.012) 2. eesmärgi saavutamiseks antud toetuse vähendamise kohta;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsusega vähendas komisjon Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) poolt Nordrhein-Westfaleni programmi (ERF nr 94.02.13.012) 2. eesmärgi saavutamiseks antud toetust.

Oma hagi põhjenduseks väidab hageja, et kostja on vaidlustatud otsuses hinnanud valesti asjaolusid.

Lisaks sellele leiab hageja, et toetuse vähendamiseks määruse nr 4253/88 ⁽¹⁾ artikli 24 lõike 2 alusel puuduvad eeldused. Sellega seoses märgib hageja, et programmi oluliseks muutmiseks ei saa pidada toimunud kõrvalekaldumisi. Hageja on samuti seisukohal, et pelk viide „Suunistele 1994–1999 operatiivmeetmete struktuurifondidest rahastamise otsuste tegemiseks” (SEK (1999) 1316) ei ole piisav programmi olulise muutmise põhjendamiseks.

Isegi kui tegemist oleks programmi olulise muutmisega, leiab hageja, et komisjon oleks pidanud seoses asjaomase projektiga kasutama määruse nr 4253 artikli 24 lõike 4 kohast kaalutusõigust. Hageja arvates oleks komisjon pidanud uurima, kas ERF-i osaluse vähendamine on käesolevas asjas proportsionaalne.

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 1988. aasta määrus (EMÜ) nr 4253/88, millega nähakse ette sätted määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakendamiseks seoses struktuurifondide tegevuse kooskõlastamisega teiste struktuurifondidega ning Euroopa Investeeringupanga ja muude olemasolevate rahastamisvahendite tegevusega (EÜT L 374, 31.12.1988, lk 1).

7. septembril 2007 esitatud hagi — Entrance Services NV versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi T-333/07)

(2007/C 269/97)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Entrance Services NV (Vilvoorde, Belgia) (esindajad: advokaadid A. Delvaux ja V. Bertrand)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- Tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks;
- Tühistada hagejale 14. augustil 2007 kätte toimetatud otsus, millega parlament lükkas hageja pakkumise tagasi ja otsustas lepingu sõlmida teise pakkujaga;
- mõista kohtukulud välja parlamendilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi nõuab hageja, et tühistataks parlamendi 14. augusti 2007. aasta otsus, millega lükati tagasi pakkumine, mille ta oli esitanud Euroopa Parlamendi Brüsselis asuvate hoonete automaatika, puitosade ja muude sarnaste objektide hoolduslepingu sõlmimiseks korraldatud pakkumismenetluse raames ((teenuste osutamise leping 2007–2010) (pakkumismenetlus nr IFIN-BATIBRU-JLD-S0765-00)) ⁽¹⁾.

Hagi põhjenduseks väidab hageja esiteks, et on rikutud hanketingimuste punkti 10 ja finantsmääruse ⁽²⁾ artikli 93 lõiget 1, kuna parlament võttis vastu sellise pakkujaga pakkumise, kes hageja arvates asus olukorras, kus ta oleks tulnud hanketingimuste punkti 10 kohaselt hankemenetlusest kõrvaldada tulenevalt asjaolust, et komisjon oli tuvastanud tema osaluse kartellis.

Teiseks väidab hageja, et parlament on rikkunud finantsmääruse artikleid 97 ja 98 ning rakendusmääruse ⁽³⁾ artiklit 137, kuna ta nõudis pakkujailt, et need tõendaksid oma tehnilist suutlikkust muul viisil, kui on ette nähtud neis sätetes.

Kolmandaks esitab hageja väite, mis põhineb finantsmääruse artiklite 97 ja 98 ning rakendusmääruse artikli 135 lõike 5 rikkumisel, kuivõrd parlament nõudis pakkujailt, et need tõendaksid oma majanduslikku ja rahalist suutlikkust lepingut täita tõenditega, mida ei olnud nendes sätetes ette nähtud ning lükkas hageja pakkumise tagasi, kuna ta neid tõendeid ei esitanud.

Viimasena väidab hageja, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada finantsmääruse artikli 89 lõikes 1 sisalduva võrdsuse põhimõtte rikkumise tõttu, kuna parlament lükkas tema pakkumise tagasi ja otsustas lepingu sõlmida teise pakkujaga, samas kui see teine pakkujaga oli hanketingimuste punktis 11 nõutavate dokumentide esitamata jätmise osas samasuguses olukorras kui hagejaga.

⁽¹⁾ Hanketeade avaldati EÜT 2006/S 148-159062.

⁽²⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74).

⁽³⁾ Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa Ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 145).

21. augustil 2007 esitatud hagi — Denka International versus komisjon

(Kohtuasi T-344/07)

(2007/C 269/98)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Denka International BV (Barneveld, Holland) (esindajad: C. Mereu ja K. Van Maldegem)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada 6. juuni 2007. aasta otsus diklorofossi nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta.
- mõista kostjalt välja kõik kohtukulud ja kahju hüvitamiseks intress 8 %.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väited ja peamised argumendid on samad või sarnased kohtuasjale T-326/07: Cheminova jt vs. komisjon.

4. septembril 2007 esitatud hagi — Mergel jt versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Patentconsult)

(Kohtuasi T-335/07)

(2007/C 269/99)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Volker Mergel (Wiesbaden, Saksamaa), Klaus Kampfenkel (Hofheim, Saksamaa), Burkart Bill (Darmstadt, Saksamaa) ja Andreas Herden (Wiesbaden, Saksamaa) (esindaja: advokaat G. Friderichs)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hagejate nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 25. juuni 2007. aasta otsus (R 299/2007-4);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Patentconsult“ kaupadele ja teenustele klassides 35, 41 ja 42 (taotlus nr 4 439 774).

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 (⁽¹⁾) artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna taotletav kaubamärk ei ole ei kirjeldav ega ka piisavalt eristusvõimeline.

(⁽¹⁾) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

10. septembril 2007 esitatud hagi — Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon

(Kohtuasi T-336/07)

(2007/C 269/100)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Telefónica, S.A. ja Telefónica de España, S.A. (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid Sres. F.-E. González Díaz ja S. Sorinas Jimeno)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- Tühistada EÜ asutamislepingu artikli 230 alusel Euroopa Ühenduste Komisjoni 4. juuli 2007. aasta otsus juhtumisel COMP/38.784 — Wanadoo España vs. Telefónica;
- teise võimalusena EÜ asutamislepingu artikli 229 alusel tühistada nimetatud otsusega määratud trahv või vähendada selle summat;
- igal juhul mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud 4. juuli 2007. aasta otsuse peale EÜ asutamislepingu artikli 82 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.784 — Wanadoo España vs. Telefónica), millega komisjon määras Telefónica, S.A.-le solidaarselt Telefónica de Españaaga EÜ asutamislepingu artikli 82 rikkumise eest seoses väidetava survega hindadele trahvi summas 151 875 000 eurot.

Oma nõuete toetuseks väidavad hagejad, et:

- rikutud on nende kaitseõigust, kuna otsuse aluseks on faktilised asjaolud, millest neid haldusmenetluses ei teavitatud ja mille kohta ei olnud neil võimalik arvamust avaldada;
- komisjon tegi mitmeid ilmseid hindamisvigu seoses:
 - kolme erineva hulgimüügituru määratlusega ja mitte ühe ADSL ühenduse hulgimüügituruga, mis hõlmab nii lokaalset liini kui ka riiklikku ja regionaalset ühendust või teise võimalusena vähemalt kahte viimast;
 - eeldusega, et hagejatel on turgu valitsev seisund nii asjaomase kauba hulgimüügiturul kui ka jaemüügiturul;
 - EÜ artikli 82 kohaldamisega väidetavalt rikkuva tegevuse suhtes. Esiteks kohaldab komisjon seda artiklit keeldumisele *de facto* sõlmida lepingut, kui asjaomane hulgi kaup ei kujuta endast „olulist infrastruktuuri”, minnes nii vastuollu kohtuotsusest Oscar Bronner tuleneva praktikaga. Teiseks isegi, kui mõõnda, et EÜ artikkel 82 võib olla hagejate suhtes kohaldatav, *quod non*, otsus ei järgi kohtuasjas Industrie des Poudres Sphériques kehtestatud nõudeid, mille kohaselt on selleks, et hinnasurvet saaks õigusvastaseks tunnistada, vaja eelnevalt tõendada nii seda, et tootmisahela madalamal astmel asuva toote hind on liiga kõrge kui ka seda, et lõpptoote hind on omahinast madalam.
 - väidetavalt rikkuva tegevusega ja selle mõjuga turule; esiteks seetõttu, et komisjon valis võrdlemiseks hulgi müügi sisendid valesti ja teiseks seetõttu, et ta tegi muu hulgas olulisi arvutusvigu ja eksis nii „perioodipõhise” testi kui ka „diskonteeritud rahavoo” testi kohaldamisel. Need eksimused nii eraldi kui üheskoos muudavad otsuses kasutatud metodoloogia ja arvutused kehtetuks. Otsuses ei ole ka piisavalt tõendatud tegevuse väidetavat negatiivset mõju konkurentsile.
 - komisjoni *ultra vires* tegevusega, mis igal juhul rikub subsidiaarsuse, proportsionaalsuse, õiguskindluse, lojaalse koostöö ja hea halduse põhimõtteid, sekkudes seal, kus oli juba tegutsenud siseriiklik telekommunikatsioonialane ametiasutus, mis on loodud Euroopa õigusaktide alusel ja mis tegutses kooskõlas talle antud õiguste ja pädevustega ning lähtus ühenduse konkurentsieeskirjadest.

Seoses trahvi tühistamise või vähendamisega väidavad hagejad, et komisjon on rikkunud nõukogu määruse (EMÜ) nr 17/62, esimene määrus asutamislepingu artiklite 85 ja 86 (nüüd artiklid 81 ja 82) rakendamise kohta, artikli 15 lõiget 2 ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta artikli 23 lõiget 2, leides, et rikkumine

oli toime pandud tahtlikult või raske ettevaatamatuse tõttu, ja kvalifitseerides rikkumise „iseloomulikuks rikkumiseks”.

6. septembril 2007 esitatud hagi — Brilliant Hotelsoftware versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BRILLIANT)

(Kohtuasi T-337/07)

(2007/C 269/101)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Brilliant Hotelsoftware Limited (London, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid J. Croll ja C. Pappas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. juuni 2007. aasta otsus ja registreerida kaubamärk „BRILLIANT”;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „BRILLIANT”, kaupade ja teenuste klassides 9 ja 42 (taotlus nr 4 345 849).

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine kuna asjaomane kaubamärk ei ole ei kirjeldav ega ka piisavalt eristusvõimeline.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

Irène Bianchi 14. septembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 28. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-38/06: Bianchi vs. Euroopa Koolitusfond

(Kohtuasi T-338/07 P)

(2007/C 269/102)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Irène Bianchi (Torino, Itaalia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

Teine menetluspool: Euroopa Koolitusfond

Hageja nõuded

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja 28. juuni 2007. aasta otsus kohtuasjas F-38/06;
- rahuldada apellandi nõuded Avaliku Teenistuse Kohtus;
- mõista mõlema astme kohtukulud välja Euroopa Koolitusfondilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuse toetuseks väidab apellant, et Avaliku Teenistuse Kohus jättis arvesse võtmata või moonutas teatud fakte, mistõttu hindas ta fakte ebatäpselt, rikkudes personalieeskirjade artikli 25 lõiku 2 ja artiklit 26. Apellant väidab samuti, et Avaliku Teenistuse Kohus on hageja esitatud tõendite väidetava moonutamisega rikkunud ühenduse õigust ja täpsemalt menetluskorda. Lõpetuseks esitab ta väite, mis tuleneb faktide või tõendite väidetava arvesse võtmata jätmise või moonutamise ja faktilistele asjaoludele ebatäpse hinnangu andmise tõttu põhjendamiskohustuse ja õigusnormi rikkumisest.

11. septembril 2007 esitatud hagi — Juwel Aquarium versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Bavaria Aquastik (Panorama)

(Kohtuasi T-339/07)

(2007/C 269/103)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: Juwel Aquarium GmbH & Co. KG (Rotenburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid D. Jestaedt ja G. Rother)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Christian Potschak-Bavaria Aquaristik

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus (R 214/2006-1);
- jätta rahuldamata teise menetluspoole apellatsioonikojas poolt esitatud ühenduse kaubamärgi „Panorama” (registreerimisnumber 2 771 087) kehtetuks tunnistamise taotlus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Panorama” kaupadele ja teenustele klassides 11, 16 ja 20 (ühenduse kaubamärk nr 2 771 087).

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Christian Potschak-Bavaria Aquaristik.

Tühistamisotsakonna otsus: jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada tühistamisotsakonna otsus ja tunnistada ühenduse kaubamärk osaliselt kehtetuks.

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 (¹) artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine, kuna asjaomane kaubamärk ei ole vaid kirjeldav. Lisaks sellele on tähis „Panorama” vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktile d ebatavaline ja ei ole seetõttu muutunud üldnimetuseks.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

4. septembril 2007 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-340/07)

(2007/C 269/104)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Evropaiki Dynamiki (Ateena, Kreeka) (esindaja: jurist N. Korogiannakis)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Kohustada komisjoni maksuma hagejale 172 588,62 eurot, mis on hageja poolt lepingu nr EDC-53007 EEBO/27873 täitmiseks kantud abikõlblik kulu.
- Kohustada komisjoni maksuma sümboolne 1 000 eurot hageja kahju hüvitamiseks, mis tekkis tema kannatlikkusest ja heast tahtest.
- mõista komisjonilt välja käesoleva hagiga seotud kohtu- ja muud kulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagiavalduses, mis on esitatud EÜ artiklite 238 ja 235 alusel, palutakse hüvitada kahju, mis on tekkinud komisjoni 16. mai 2003. aasta otsusest lõpetada komisjoniga sõlmitud leping nr EDC-53007 EEBO/27873, mis puudutas projekti „e-Content Exposure and Business Opportunities” („EEBO”), mis pidi läbi viidama mitmeaastase ühenduse raamprogrammi raames ülemaailmsetes võrkudes Euroopa digitaalandmete arengu ja kasutuse stimuleerimiseks ja keelte mitmekesisuse edendamiseks infoühiskonnas (2001–2005), ning mille elluviimisele pidid välisekspertidena kaasa aitama Fischer ja Marthinsen.

Nõude põhjenduseks väidab hageja, et lepingu sõlminud asutuse (DG INFSO) lepingu lõpetamise otsuses on ilmselgeid hindamisvigu, mis viisid lepinguliste kohustuste rikkumiseni. Lisaks leiab ta, et vaidlustatud otsus on vastu võetud hea halduse ja läbipaistvuse põhimõtteid rikkudes ning et mitmel korral ei suutnud komisjoni teenistujad kõrvaldada väidetavat huvide konflikti. Eeltoodut arvestades väidab hageja, et tal on õigus lepingu täitmiseks tema poolt osutatud teenuse eest tasu saada ja abikõlbliku kulu hüvitamist nõuda ning lisaks nõuda intresse alates kuupäevast, mil need summad tasuda tuli.

10. septembril 2007 esitatud hagi — Sison versus nõukogu**(Kohtuasi T-341/07)**

(2007/C 269/105)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: J. M. Sison (Utrecht, Madalmaad) (esindajad: advokaadid J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses, W. Kaleck)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- Tühistada EÜ artikli 230 alusel osaliselt nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsus 2007/445/EÜ millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsused 2006/379/EÜ ja 2006/1008/EÜ, täpsemalt:
- tühistada kõnesoleva otsuse artikli 1 punkti 1 alapunkt 33, mis on sõnastatud järgmiselt: „SISON, Jose Maria (teise nimega Armando Liwanag, teise nimega Joma, Filipiinide Kommunistliku Partei, sealhulgas NPA (New People's Army) juht), sündinud 8.2.1939 Cabugaos, Filipiini Vabariigis”;
- tühistada osaliselt, niivõrd kui seal mainitakse hageja nime, kõnesoleva otsuse artikli 1 punkti 2 alapunkt 7, mis on sõnastatud järgmiselt: „Filipiinide Kommunistlik Partei, sealhulgas New Peoples Army (NPA)/Uus Rahvaarmee, Filipiinid; seotud isik Sison Jose Maria C. (teise nimega Armando Liwanag; teise nimega Joma, Filipiinide Kommunistliku Partei, sealhulgas NPA juht)”;
- tunnistada EÜ artikli 241 alusel õigusvastaseks nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207);
- kohustada ühendust hüvitama hagejale EÜ artiklite 235 ja 288 alusel kahju summas 291 427,97 eurot, millele lisandub 200,87 eurot iga kuu kohta kuni Euroopa Kohtu otsuse väljakuulutamiseni, sealhulgas viivis alates 2002. aasta oktoobrist kuni nõutud summa täieliku tasumiseni;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi palub hageja EÜ artikli 230 alusel osaliselt tühistada nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsuse 2007/445/EÜ⁽¹⁾ millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001⁽²⁾ (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsused 2006/379/EÜ ja 2006/1008/EÜ, niivõrd kui seal mainitakse professor Jose Maria Sison'i. Lisaks palub hageja EÜ artikli 241 alusel tunnistada õigusvastaseks nõukogu määruse nr 2580/2001 ning esitab EÜ artiklite 235 ja 288 alusel nõude hüvitada juba tekkinud kahjud.

Hageja esitab hagi toetuseks järgmised väited:

Hageja märgib, et nõukogu rikkus EÜ artiklit 253 juba oma otsuse põhjendustega. Selles osas leiab hageja, et nõukogu tegi kõnesoleva otsuse langetamisel ilmse hindamisvea, kuna selle otsuse aluseks olid tõendamata asjaolud ja väited. Lisaks on

vaidlustatud otsus hageja väitel vastuolus hea halduse põhimõttega. Hageja on seisukohal, et vaidlustatud otsus rikub määruse nr 2580/2001/EÜ artikli 2 lõiget 3 ja ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõiget 4 ning on vastuolus proportsionaalsuse põhimõttega. Hageja leiab, et otsus on vastuolus EÜ artiklis 56 sätestatud kapitali vaba liikumisega. Hageja väidab veel, et otsuse vastuvõtmisega rikuti ühenduse õiguse üldpõhimõtteid, mis tulenevad Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis sätestatud õigusest kohtuasja arutamisele mõistliku aja jooksul, õigusest erapooletule kohtupidamisele, süütuse presumptsioonist, õigusest olla ära kuulatud ja õigusest kaitsjale, seaduslikkuse põhimõttest, sõnavabadusest, ühinemisvabadusest ning õigusest omandile. Viimasena väidab hageja, et nõukogu kuritarvitas võimu, kandes hageja vaidlustatud otsuse lisas sisalduvasse loetellu.

(¹) ELT L 169, lk 58.

(²) EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207.

10. septembril 2007 esitatud hagi — Ryanair versus komisjon

(Kohtuasi T-342/07)

(2007/C 269/106)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Ryanair Holdings Plc (Dublini krahvkond, Iirimaa) (esindajad: J. Swift, QC, *solicitor* V. Power, *solicitor* A. McCarthy, advokaat G. Berrish, *solicitor* D. Hull)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada otsus;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi palub hageja tühistada komisjoni 27. juuni 2007. aasta otsus K(2007)3104, mis tunnistab koondumise ühisturuga ja EMP lepinguga kokkusobimatuks (asi nr COMP/M.4439 — Ryanair/Air Lingus).

Hageja peamise etteheite kohaselt on komisjon teinud väidetavalt vea ega ole õiguslikult piisavalt tõendanud, et ühinemine oleks märkimisväärselt takistanud tõhusat konkurentsi ühisturul. Teise võimalusena väidab hageja, et komisjon on teinud vea ega ole õiguslikult piisavalt tõendanud, et hageja poolt uurimise käigus pakutud erinevate kohustustega muudetud kujul ühinemine oleks märkimisväärselt takistanud tõhusat konkurentsi.

Oma nõuete toetuseks väidab hageja, et komisjon on teinud ilmseid hindamisvigu seoses a) kahe vedaja vahelise konkurentsi-suhtega, b) takistustega turule sisenemisel/laienemisel, c) vedaja liinipõhise analüüsiga, ning põhimõttelisi ja ilmseid vigu ühinemisest tulenevat tõhusust hinnates ja hageja pakutud kohustusi käsitledes.

12. septembril 2007 esitatud hagi — allsafe Jungfalk versus Siseturu Ühtlustamise Amet (ALLSAFE)

(Kohtuasi T-343/07)

(2007/C 269/107)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG (Engen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid D. Jestaedt ja J. Bühling)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. juuli 2007. aasta otsus (R 454/2006-4);

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ALLSAFE” kaupadele ja teenustele klassides 6, 12, 22, 35, 39 ja 42 (taotlus nr 2 940 534).

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna asjaomane kaubamärk ei ole eristusvõimeline ja kirjeldav.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

10. septembril 2007 esitatud hagi — O2 (Saksamaa) versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Homezone)

(Kohtuasi T-344/07)

(2007/C 269/108)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: O2 (Saksamaa) GmbH ja Co. OHG (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Fottner ja M. Müller)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 5. juuli 2007. aasta otsus asjas R 1583/2006-4 osas, milles apellatsioonkaebus jäeti rahuldama,
- mõista kohtukulud ja Siseturu Ühtlustamise Ameti toimunud menetluse kulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Homezone” kaupadele ja teenustele klassides 9, 38 ja 42 (taotlus nr 4 677 506).

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punkti b ja c ning artikli 7 lõike 3 rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/1, lk 146).

13. septembril 2007 esitatud hagi — La Banque Postale versus komisjon

(Kohtuasi T-345/07)

(2007/C 269/109)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: La Banque Postale (esindajad: advokaadid S. Hautbourg ja J.-E. Skovron)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus tervikuna EÜ artikli 230 lõike 4 alusel;
- mõista komisjonilt välja kõik kohtumenetlusega seotud kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi taotleb hageja komisjoni 10. mai 2007. aasta otsuse K(2007) 2110 (lõplik), millega komisjon tunnistas EÜ artikli 86 lõikega 1, kooskõlas EÜ artiklitega 43 ja 49, kokkusobimatuks Prantsuse Code Monétaire et Financier, millega antakse kolmele krediitiasutusele — hagejale, Caisses d'Épargne et de Prévoyance'le ja Crédit Mutuelil'ile erioigused säästuarvete livret A ja livret bleu avamiseks, tühistamist.

Hageja esitab oma hagi toetuseks neli väidet.

Esimeses väites märgib hageja, et komisjon rikkus tema õigust olla ära kuulatud menetluses, mis viis vaidlustatud otsuse vastuvõtmiseni, kuna talle ei antud võimalust esitada oma märkusi kahe ettekande kohta, mille kaebajad olid komisjonile esitanud, ja mis hageja sõnul olid komisjoni tõendusmaterjali hulgas põhilised.

Teiseks väidab hageja, et komisjon tegi mitu hindamisviga, leides et livret A jaotussüsteem kujutab endast asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangut. Hageja sõnul rikkus komisjon õigusnormi, tõlgendades EÜ artiklite 43 ja 49 tähenduses mõistet „piirang” ja olukordi, milles neile kahele põhimõttele võib tugineda, väga laialt. Hageja kinnitab veel, et komisjon oli teinud vale järelduse, et erioigus muudab asutamise Prantsusmaa säästupankade turul raskemaks ja kulukamaks.

Kolmandaks kinnitab hageja, et vaidlustatud otsuse puhul on rikutud õigusnormi ja tehtud hindamisviga sellega, et komisjon leidis, et käesolevat livret A jaotussüsteemi ei saa EÜ artikli 86 lõike 2 alusel põhjendada. Hageja sõnul rikkus komisjon õigusnormi ja tegi mitu hindamisviga livret A-ga seonduva pangateenuse kättesaadavust puudutava üldhuviteenuse defineerimisel ja pangateenuse kättesaadavust puudutava üldhuviteenuse osutamiseks antava erioiguse ja sotsiaalkorteri vajalikkuse ja proportsionaalsuse analüüsimisel.

Oma neljandas väites märgib hageja, et vaidlustatud otsuse põhjendus on vastuoluline ja ebapiisav.

13. septembril 2007 esitatud hagi — Duro Sweden versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EASYCOVER)

(Kohtuasi T-346/07)

(2007/C 269/110)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Duro Sweden AB (Gävle, Rootsi) (esindaja: *solicitor* R. Bird)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 3. juuli 2007. aasta otsus asjas R 1065/2005-4;
- mõista kohtukulud välja kostjalt;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlus vastavalt määrusele.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „EASYCOVER” kaupade klassides 19, 24 ja 27 — taotlus nr 4 114 567

Kontrollija otsus: Jätta taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda otsustas selle alusel, et kaubamärgi registreerimise taotlusega rikutakse artikli 7 lõike 1

punkti c, et selle taotlusega rikutakse ka artikli 7 lõike 1 punkti b, ilma artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumise hindamist eraldiseisvatel alustel.

Määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei võtnud arvesse kõiki taotletava kaubamärgi aspekte.

12. septembril 2007 esitatud hagi — Al-Aqsa versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi T-348/07)

(2007/C 269/111)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Stichting Al-Aqsa (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat J. Pauw)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- Tühistada nõukogu otsus 2007/445/EÜ hagejat puudutavas osas ning tuvastada seega, et määrus (EÜ) nr 2580/2001 ei ole hagejale kohaldatav;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsus 2007/445/EÜ, millega rakendatakse määruse nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3, on hagejat puudutavas osas tühine.

Esiteks ei ole nõukogu 27. detsembri 2001. aasta ühine seisukoht terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta (!) hagejale kohaldatav.

Teiseks pole ükski pädev asutus teinud hageja kohta otsust nõukogu 27. detsembri 2001. aasta ühise seisukoha artikli 1 lõike 4 tähenduses.

Kolmandaks puudub hagejal igasugune tahtlus, süü või teadmine terroriaktidele kaasa aitamises.

Neljandaks ei tulene vaidlustatud otsuse põhjendustest ega ka selle aluseks olevast siseriiklikust otsusest seda, et käesoleval ajal peaks ikka veel lähtuma sellest, et hageja aitab kaasa terroriaktidele.

Pealegi on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet, olulisi vorminõudeid, kuna nõukogu ei uurinud uuesti, kas on vajalik, et hageja nimi jääks loetellu alles, õigust omandi kaitsele ja põhjendamiskohustust.

(⁴) EÜT L 344, lk 93; ELT eriväljaanne 18/01, lk 217.

7. septembril 2007 esitatud hagi — FMC Chemical jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-349/07)

(2007/C 269/112)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: FMC Chemical SPRL (Brüssel, Belgia); Satec Handelsgesellschaft mbH (Elmshorn, Saksamaa); Belchim Crop Protection NV (Londerzeel, Belgia); FMC Foret SA (Sant Cugat del Valles, Hispaania); F&N Agro Slovensko s.r.o. (Bratislava, Slovakkia); F&N Agro Ceská (Praha, Tšehhi Vabariik); F&N Agro Polska sp. z o.o. (Varssavi, Poola) ja FMC Corp. (Philadelphia, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: C. Mereu ja K. Van Maldegem)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- Tühistada otsus 2007/415/EÜ;
- tunnistada komisjoni määruse (EÜ) nr 1490/2002 artikkel 20 esimeste hagejate ja nende karbosulfaani toimiku läbivaatamise suhtes õigusvastaseks ja kohaldamatuks;
- mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejate väited ja peamised argumendid on samad või sarnased kohtuasjale T-326/07: Cheminova jt vs. komisjon.

14. septembril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rednap

(Kohtuasi T-352/07)

(2007/C 269/113)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou ja J. Enegren)

Kostja: Rednap (Malmö, Rootsi)

Hageja nõuded

— Mõista kostjalt välja:

- hageja kasuks 516 329,63 eurot (viissada kuusteist tuhat kolmsada kakskümmend üheksa eurot), mis koosneb 334 375,49 euro suurusest põhisummast ja viivisest summas 181 954,14 eurot ajavahemiku eest alates põhisumma viimase makse tasumise päevast, mis nähtub vastavast võlateisest, kuni 31. juulini 2007;
- viivis alates 1. augustist 2007 kuni päevani, mil võlg on täielikult tasutud, lepingu DE 3010 (DE) „RISE” osas summas 72,04 eurot (seitsekümmend kaks eurot ja neli senti) iga päeva eest ning lepingu HC 4007 (HC) „HEALTHLINE” osas summas 37,89 eurot (kolmkümmend seitse eurot ja kaheksakümmend üheksa senti) iga päeva eest;
- käesoleva menetlusega seonduvad kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon väidab kõnesolevas hagis, mis põhineb vahekohtuklauslil, et Rednap on kohustatud talle tagasi maksma infotehnoloogiaprojekti puudutavate lepingute DE 3010 (DE) „RISE” ja HC 4007 (HC) „HEALTHLINE”, mis on sõlmitud komisjoni ja kostja kui konsortsiumi liikme vahel, täitmise raames komisjoni poolt kostjale enamakstud summa.

Kostja kõnealuste lepingutega seonduva arvepidamise auditeerimise järel jõudis komisjon otsusele, et kostja ei ole kasutanud ära talle projekti teostamiseks eraldatud kogusummat. Komisjon nõudis hiljuti märkimisväärse summa tagasimaksmist, vastav nõue on käesoleva hagi esemeks.

13. septembril 2007 esitatud hagi — Esber versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)

(Kohtuasi T-353/07)

(2007/C 269/114)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

Pooled

Hageja: Esber, S.A. (Vizcaya, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. A. Calderón Chavero, T. Villate Consonni ja A. Yañez Manglano)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Coloris Global Coloring Concept, S.A.S.

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus (asi R-1060/2006-1);
- apellatsioonikoja otsuse tühistamise tulemusena lükata esitatud vastulause tagasi ning kinnitada vaidlustatud kaubamärk;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt, kui viimane on menetluse vastu ning vaidlustab hageja nõudeid.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kaupadele klassis 2 registreeritud ning sõna „COLORIS” sisaldav kujutusmärk (taotlus nr 2817732)

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: COLORIS GLOBAL COLORING CONCEPT, S.A.S.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Prantsuse sõnamärk „COLORIS” kaupadele, mis kuuluvad klassi 2 (nr 98/717642)

Vastulausete osakonna otsus: Vastulause rahuldada

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Määruse nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b väär kohaldamine

18. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (FOTOPROTECTOR ISDIN)

(Kohtuasi T-354/07)

(2007/C 269/115)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Pfizer Ltd (Sandwich, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja Solicitor M. Hawkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Isdin, SA (Barcelona, Hispaania)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus asjas R 567/2006-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „FOTOPROTECTOR ISDIN” kaupadele muu hulgas klassis 5 — Ühenduse kaubamärk nr 1 075 597

Ühenduse kaubamärgi omanik: Isdin, SA

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Hageja

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk: Sise-riiklik sõnamärk „ISTIN” kaupadele klassis 5

Tühistamisosakonna otsus: Tunnistada ühenduse kaubamärk osaliselt kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada tühistamisosakonna otsus osas, milles sellega tunnistati ühenduse kaubamärk kehtetuks

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artiklist 73 tuleneva hageja õiguse olla ära kuulatud rikkumine ja artikli 52 koos artikli 8 lõike 1 punkti b-ga rikkumine.

18. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (ISDIN Pediatrícs)

(Kohtuasi T-355/07)

(2007/C 269/116)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Pfizer Ltd (Sandwich, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja *Solicitor* M. Hawkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Isdin, SA (Barcelona, Hispaania)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus asjas R 566/2006-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „ISDIN Pediatrícs” kaupadele muu hulgas klassis 5 — Ühenduse kaubamärk nr 1 243 807

Ühenduse kaubamärgi omanik: Isdin, SA

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Hageja

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk: Siseriiklik sõnamärk „ISTIN” kaupadele klassis 5

Tühistamisotsakonna otsus: Tunnistada ühenduse kaubamärk osaliselt kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada tühistamisotsakonna otsus osas, milles sellega tunnistati ühenduse kaubamärk kehtetuks

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artiklist 73 tuleneva hageja õiguse olla ära kuulatud rikkumine ja artikli 52 koos artikli 8 lõike 1 punkti b-ga rikkumine.

19. septembril 2007 esitatud hagi — Pfizer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Isdin (ISDIN 14-8.000)

(Kohtuasi T-356/07)

(2007/C 269/117)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Pfizer Ltd (Sandwich, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja *solicitor* M. Hawkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Isdin, SA (Barcelona, Hispaania)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 28. juuni 2007. aasta otsus (asi R 565/2006-1);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „ISDIN 14-8.000” muu seas kaupadele klassis 5 — ühenduse kaubamärk nr 1243633

Ühenduse kaubamärgi omanik: Isdin, SA

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Hageja

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk: Siseriiklik sõnamärk „ISTIN” kaupadele klassis 5

Tühistamisotsakonna otsus: Ühenduse kaubamärk osaliselt tühistada

Apellatsioonikoja otsus: Tühistamisotsakonna otsus tühistada osas, milles ühenduse kaubamärk tühistati

Väited: Määruse nr 40/94 artiklist 73 tuleneva hageja õiguse olla ära kuulatud rikkumine ning määruse artikli 52 koos artikli 8 lõike 1 punktiga b rikkumine

19. septembril 2007 esitatud hagi — Focus Magazin Verlag versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Editorial Planeta (FOCUS Radio)

(Kohtuasi T-357/07)

(2007/C 269/118)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Focus Magazin Verlag GmbH (München, Saksamaa) (esindaja: advokaat B. C. Müller)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Editorial Planeta, SA (Barcelona, Hispaania)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 30. juuli 2007. aasta otsuse punktid 1, 3 ja 4, mis on tehtud vastulausemenetluses nr B 516 742 (ühenduse kaubamärgi taotlus nr 2 340 289);
- muuta vaidlustatud otsust, millele on viidatud punktis 1, selliselt, et vaidlusalune ühenduse kaubamärk registreeritakse järgmistele kaupadele ja teenustele:
 - Klass 9: Arvutid ja andmetöötlusseadmed, andmetöötlusseadmete mälu, kõik masinloetavad andmekandjad ja heli- ning fotosalvestuskandjad, eriti disketid, CD-ROM-id, DVD-d, kiipkaardid, magnetkaardid, videokassetid, kompaktplaadid ja videoplaadid, andmekandjatele salvestatud andmekogud;
 - Klass 16: Trükitooted, trükimaterjalid, perioodika, ajalehed, raamatud, kleebised, kalendrid, kantseleitarbed (välja arvatud mööbel), juhend- ja õppematerjalid (välja arvatud seadmed), mis on liigitatud klassi 16;
 - Klass 41: Meelelahutus, muu hulgas raadiomeelelahutus, klassi 41 liigitatud meelelahutusürituste, elavettekannete, kultuuri- ja spordiürituste korraldamine;
- mõista kohtukulud kostjalt välja kõik vastulausemenetluses tekkinud kulud, kaasa arvatud käesoleva hagiiga seotud kulud.

Väited ja peamised argumentid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „FOCUS Radio” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38, 41 ja 42 — taotlus nr 2 340 289

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Editorial Planeta, SA

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid „FOCUS MILENIUM”, „PLANETA FOCUS” ja „PLANETA FOCUS 99” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16 ja 41

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada osaliselt tühistamisosakonna otsus ja lükata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus osaliselt tagasi

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel puudub asjaomane sarnasus ning seega ka segiajamise tõenäosus.

14. septembril 2007 esitatud hagi — El Fatmi versus nõukogu

(Kohtuasi T-362/07)

(2007/C 269/119)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Nouriddin El Fatmi (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat J. Pauw)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja(te) nõuded

- Tuvastada, et määrus (EÜ) nr 2580/2001 ei ole kohaldatav ja otsus 2007/445 on tühine hagejat puudutavas osas;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Esiteks ei ole nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207) hagejale kohaldatav, kuna puudub igasugune seos tema ja ühise välis- ja julgeolekupoliitika vahel.

Teiseks ei ole määrus nr 2580/2001 talle kohaldatav, kuna ta ei pane toime ega ürita toime panna terroristlikke kuritegusid, ei osale nende toimepanekus ega aita kaasa nende toimepanekule.

Pealegi rikub vaidlustatud otsus proportsionaalsuse põhimõtet ega ole piisavalt põhjendatud.

14. septembril 2007 esitatud hagi — Hamdi versus nõukogu**(Kohtuasi T-363/07)**

(2007/C 269/120)

*Kohtumenetluse keel: hollandi***Pooled**

Hageja: Ahmed Hamdi (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat J. Pauw)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- Tuvastada, et määrus (EÜ) nr 2580/2001 ei ole kohaldatav ja otsus 2007/445 on tühine, niivõrd kui see puudutab hagejat;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks leiab hageja esiteks, et nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2580/2001 ⁽¹⁾ teatavate

isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks ei ole hageja suhtes kohaldatav, kuna puudub seos ühenduse välis- ja julgeolekupoliitika ning hageja vahel.

Teiseks ei ole määrus nr 2580/2001 hageja suhtes kohaldatav, kuna hageja ei ole ühtegi terrorikuritegu toime pannud ega seda kavatsenud teha, üheski sellises teos osalenud ega sellele kaasa aidanud.

Lõpuks rikub vaidlustatud otsus proportsionaalsuse põhimõtet, on ebapiisavalt põhjendatud ning rikub hageja põhiõigusi, eelkõige omandi kaitse õigust ning õigust eraelu puutumatussele.

⁽¹⁾ EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207.

26. septembril 2007 esitatud hagi — Läti Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon**(Kohtuasi T-369/07)**

(2007/C 269/121)

*Kohtumenetluse keel: läti***Pooled**

Hageja: Läti Vabariik (esindajad: E. Balode-Buraka, K. Bārdiņa)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 13. juuli 2007. aasta otsus C(2007) 3409, mis käsitleb kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise riikliku kava muutmist, millest Läti teavitas komisjoni 29. novembri 2006. aasta otsuse K (2006) 5612 (lõplik), mis käsitleb kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise riiklikku kava, millest Läti oli teavitanud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ ⁽¹⁾, artikli 3 lõike 3 kohaselt;

- mõista kohtukulud välja kostjalt;

- lahendada kohtuasi kiirendatud menetluses.

Väited ja peamised argumendid

Hageja leiab, et kuna komisjon tõlgendas direktiivi 2003/87/EÜ artikli 9 lõikes 3 talle antud õigusi liiga laialt, piiras see institutsioon oluliselt Läti Vabariigi suveräänseid õigusi energeetika valdkonnas, eeskätt seoses energiaressursside valikuga ja elektrienergiaga varustamisega, rikkudes nii EÜ artikli 175 lõike 2 punktis c kehtestatud pädevust.

Samuti leiab hageja, et komisjon rikkus mittediskrimineerimise põhimõtet, sest kohaldades selleks välja töötatud arvutusmeetodit lubatud saastekvootide terve koguse arvutamiseks, pani ta halvemasse olukorda liikmesriigid, kelle koguheitmed on väiksemad.

Hageja leiab ühtlasi, et rikuti direktiivi 2003/87/EÜ III lisa esimest kriteeriumi, kuna komisjon ei võtnud otsust tehes arvesse Läti Vabariigi rahvusvahelisi kohustusi Kyoto protokollil alusel.

Lõpuks väidab hageja, et otsus võeti vastu olulisi menetlusnorme rikkudes, kuna ei järgitud direktiivi 2003/87/EÜ artikli 9 lõikes 3 kehtestatud tähtaega kava tagasi lükkamiseks.

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631).

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 4. oktoobri 2007. aasta otsus — *de la Cruz versus Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur*

(Kohtuasi F-32/06) ⁽¹⁾

(Avalik Teenistus — Lepingulised töötajad — Ametnike personalieeskirjade reform — Endised kohalikud töötajad — Palgaastme ja töötasu kindlaksmääramine tölevõtmisel — Töökohtade võrdväarsus — Konsulteerimine personalikomiteega)

(2007/C 269/122)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: María del Carmen de la Cruz (Galdakao, Hispaania) jt (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi De la Cruz)

Kostja: Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (esindajad: E. Ortega, C. Georges ja J. G. Blanch, keda abistasid advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada ametisse nimetava asutuse otsus, millega keelduti hagejate, kes on II tegevusüksusesse liigitatud lepingulised töötajad, ümberliigitamisest III tegevusüksusesse, ja teiseks kahju hüvitamise nõue.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri otsused liigitada hagejad 28. ja 29. aprillil 2005 alla kirjutatud lepinguiste töötajate lepingute alusel II tegevusüksusesse.
2. Jätta ülejäänud nõuded rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuurilt.

⁽¹⁾ ELT C 131, 3.6.2006, lk 51.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 19. septembri 2007. aasta otsus — *Tuomo Talvela versus komisjon*

(Kohtuasi F-43/06) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Karjäärihindamise aruanne — 2004. aasta hindamine — Kaitseõigused — Aruande põhjendamise kohustus — Haldusjuurdlus)

(2007/C 269/123)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Tuomo Talvela (Oslo, Norra) (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja M. Velardo)

Kohtuasja ese

Avalik teenistus — Esiteks nõue tühistada hageja 2004. aasta karjäärihindamise aruanne, ja teiseks kahju hüvitamise nõue

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 143, 17.6.6, lk 38.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 18. septembri 2007. aasta otsus — Patricia Botos versus komisjon

(Kohtuasi F-10/07) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Ravikindlustus — Ravikulude arvesse võtmine — Raske haigus — Korralduskomitee — Meditsiiniline ekspertii)

(2007/C 269/124)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Patricia Botos (Meise, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja K. Herrmann)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada ametisse nimetava asutuse 30. oktoobri 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja esitatud kaebus kuue haldusotsuse vastu, mis puudutasid eelkõige haiguse tunnustamist raske haigusena, et kinnitada personalieeskirjade artikli 72 lõikes 1 märgitud ravikulude hüvitiste määrad.

Otsuse resolutiivosa

1. Euroopa Ühenduste Komisjoni 23. jaanuari 2006. aasta ja 30. oktoobri 2006. aasta otsused on tühistatud sedavõrd, kui nendes keelduti P. Botose RED Laboratories et Ategis läbi viidud analüüsi hüvitamast Euroopa ühenduste institutsioonide ühtse ravikindlustusskeemi tavalise määra alusel.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta kaks kolmandikku P. Botose kohtukuludest tema kanda.
4. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja tema enda kohtukulud ja üks kolmandik P. Botose kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 69, 24.3.2007, lk 31.

Avaliku Teenistuse Kohtu 10. septembri 2007. aasta määrus — Speiser versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi F-146/06) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Hilinenud kaebus — Ilmne vastuvõetamatus)

(2007/C 269/125)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat F. Theumer)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: A. Lukosiute ja N. Lorenz)

Kohtuasja ese

Tühistada Euroopa parlamendi peasekretariaadi 11. septembri 2006. aasta otsus hageja kaebuse kohta, mis puudutab kodumaalt lahkumise toetuse maksmist.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta kaebuse ilmse vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. M. A. Speiser kannab ise ühe kolmandiku oma kohtukuludest.
3. Mõista kaks kolmandikku M. A. Speiseri kohtukuludest välja Euroopa Parlamendilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 56, 10.3.2007, lk 42.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) esimehe 11. septembri 2007. aasta määrus — O'Connor versus komisjon

(Kohtuasi F-12/07 AJ)

(Õigusabi)

(2007/C 269/126)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Elizabeth O'Connor (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja M. Velardo) Aide judiciaire

Kohtuasja ese

Õigusabi taotlus.

Määruse resolutiivosa

Jätta rahuldamata õigusabi taotlus kohtuasjas F-12/07 AJ: O'Connor vs. komisjon.

29. juunil 2007 esitatud hagi — Aayhan jt versus parlament

(Kohtuasi F-65/07)

(2007/C 269/127)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Laleh Aayhan (Strasbourg, Prantsusmaa) ja teised (esindaja: advokaat R. Blindauer)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- tühistada parlamendi 20. aprilli 2007. aasta vaikumisi otsus, millega jäeti rahuldamata hagejate 19. detsembri 2006. aasta kaebus;
- muuta erinevad hagejate ja parlamendi vahel sõlmitud tähtjalised lepingud üheks tähtjatuks lepinguks;
- otsustada, et parlamendil on kohustus taastada kõikide nende personali liikmete õigus tähtjatuks lepingule;
- otsustada, et parlamendi abiteenistuse liikmetel, nn istungite abiteenistujatel on õigus tasustatud puhkusele, mida neil on õigus saada kogu töötatud aja eest alates nende töötamise algusest;
- kohustada parlamenti maksma igale hagejale 2 000 eurot kohtumenetluses kantud tagastamatute kulutuste eest;
- mõista kohtukulud välja parlamendilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad on parlamendi istungite abiteenistujad Strasbourg'i plenaaristungite ajal, 12 plenaaristungite aastas.

Oma hagi toetuseks väidavad hagejad ennekõike, et muude teenistujate teenistustingimuste artikkel 78 on õigusvastane,

osas, milles see välistab istungite abiteenistujate kategooria mis tahes liikmesriigi või ühenduse õigusallika kohaldamisalast.

Seejärel väidavad hagejad, et on rikutud mittediskrimineerimise põhimõtet nagu see on avaldatud konkreetsemalt Euroopa Sotsiaalhartas ja Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni („ILO“) konventsioonis C 111, mis puudutab diskrimineerimist töökoha ja tegevusala alusel. Lisaks sellele väidavad nad, et parlament rikkus igalt tööandjalt nõutud töösuhte lõpetamise põhjendamise kohustuse põhimõtet, s.o põhimõte, mida tunnustab OIT konventsiooni C 158 artikkel 4, mis puudutab töösuhte lõpetamist tööandja initsiatiivil.

Lõpuks väidavad hagejad, nagu see on konkreetsetl sätetatud direktiivis 1999/70 (¹), et tavaline töösuhte vorm on tähtjatu tööleping.

(¹) Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiiv 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja EuroopaRiigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkõkkulepet tähtjalise töö kohta (EÜT L 175, 10.7.1999, lk 43; ELT eriväljaanne 05/05, lk 368).

16. juulil 2007 esitatud hagi — Karatzoglou versus Euroopa Ülesehitusamet

(Kohtuasi F-71/07)

(2007/C 269/128)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Georgios Karatzoglou (Prezeva, Kreeka) (esindaja: S. A. Pappas)

Kostja: Euroopa Ülesehitusamet

Hageja nõuded

- mõista Euroopa Ülesehitusametilt välja summa 348 965,96 eurot Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 23. veebruari 2006. aasta otsuse kohtuasjas T-471/04: Georgios Karatzoglou vs. Euroopa Ülesehitusamet (¹) täitmata jätmisega põhjustatud materiaalse kahju hüvitamiseks;
- mõista Euroopa Ülesehitusametilt välja summa 100 000 eurot kohtuotsuse T-471/04 täitmata jätmisega põhjustatud moraalise kahju hüvitamiseks;

- mõista Euroopa Ülesehitusametilt välja summa 100 000 eurot Euroopa Ülesehitusameti poolt teenistuskohustuste täitmata jätmisega, kuna ta keeldus võtmast mis tahes erimeetmeid kohtuotsuse T-471/04 täitmiseks, põhjustatud moraalse kahju hüvitamiseks;
- mõista Euroopa Ülesehitusametilt viivis 3 % eespool mainitud summadel alates kohtuotsuse T-471/04 kuulutamisest;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ülesehitusametilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab nimelt, et Euroopa Ülesehitusamet rikkus EÜ artiklit 233 sellega, et ta ei võtnud vajalikke meetmeid Esimese Astme Kohtu eespool viidatud otsuse täitmiseks.

(¹) ELT C 96, 22.4.2006, lk 13.

- otsustada, et rikuti võrdse kohtlemise ja hea halduse põhimõtteid, mis tulenes palgaastme vanemusega ja mobiilsuse nõudega arvestamata jätmisest, mida rakendati ainult konkursi edukalt läbinud kandidaatide suhtes;
- järelikult taastada vaidlustatud aktide tühistamisega konkursi edukalt läbinud kandidaatide palgaastme vanemus;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad, 9. juulil 2007 nõukogu peasekretariaadi valjakuulutaud sisekonkursi B/277 edukalt läbinud kandidaadid, nimetati esmalt B kategooria ametnikeks ja neile säilitati palgaastme vanemus, mille nad omandasid C ja D kategooriates. Seejärel piirati nende palgaastme vanemus ajale, mil nad asusid täitma uusi kohustusi, kuigi personal, kes saavutas B kategooria edutamismenetlusega, mitte aga konkursiga, võis antud juhul säilitada selle vanemuse. Nendes tingimustes väidavad hagejad, et rikuti eespool, hagejate nõuetes viidatud sätteid ja põhimõtteid.

22. augustil 2007 esitatud hagi — Anselmo jt versus nõukogu

(Kohtuasi F-85/07)

(2007/C 269/129)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Ana Anselmo (Brüssel, Belgia) ja teised (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hagejate nõuded

- tühistada esiteks ametisse nimetava asutuse 11. mai 2007. aasta otsused, millega jäeti rahuldamata hagejate kaebused ühelt poolt sisekonkursi B/277 edukalt läbinud kandidaatide ja teiselt poolt ametnike, kes läbisid edutamismenetluse, mis kehtestati nõukogu 2. detsembri 2004. aasta otsusega edutamismenetluse muudatuste rakendamise kohta, ebavõrdse kohtlemise peale, ja teiseks nende kaebustega vaidlustatud otsused;
- otsustada, et sisekonkursi B/277 edukalt läbinud kandidaatide palgaastme vanemuse tunnustamata jätmisega rikuti Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade XIII lisa artikli 5 lõiget 2;

6. septembril 2007 esitatud hagi — Kuchta versus Euroopa Keskpank

(Kohtuasi F-89/07)

(2007/C 269/130)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Jan Kuchta (Maini-äärne Frankfurt, Saksamaa) (esindaja: advokaat B. Karthaus)

Kostja: Euroopa Keskpank

Hageja nõuded

- Mõista kostjalt hageja kasuks välja hüvitis 100 eurot;
- tühistada hageja suhtes tehtud 31. detsembri 2006. aasta otsus 2006. aasta *annual salary & bonus review* (ASBR) kohta;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpangalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi puudutab andmekaitseseaduse sätete rikkumist selles osas, milles hageja 2006. aasta hindamisaruanne saadeti tervikuna tema teadmata uuele ülemusele.

Lisaks väidab hageja, et *annual salary & bonus review* (ASBR) menetluse osas on rikutud võrdse kohtlemise põhimõtet ja kostja töötajate esindajatega ei ole hageja 2006. aasta ASBRI koostamisel eeskirjade vastaselt konsulteeritud.

võimu kuritarvitamist ja võrdse kohtlemise ning ametikohal edasijõudmise põhimõtete rikkumist.

Peale selle väidab hageja, et komisjon rikkus personalieeskirjade artikli 1d lõiget 1 sellega, et ta jättis kandidaadid nimetamata just nende Aafrika päritolu tõttu.

(¹) Avaliku Teenistuse Kohtu 14. detsembri 2006. aasta otsus kohtuasjas F-122/05, ELT C 331, 30.12.2006, lk 47.

17. septembril 2007 esitatud hagi — Traore versus komisjon

(Kohtuasi F-90/07)

(2007/C 269/131)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Amadou Traore (Rhodes Saint Genèse, Belgia) (esindaja: advokaat E. Boigelot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada otsus, millega keelduti nimetamast hageja kandidatuuri komisjoni Togo delegatsiooni ajutise asjuri ametikohale, millele nimetati X;
- tühistada X-i nimetamine sellele ametikohale;
- tühistada otsus, millega keelduti nimetamast hageja kandidatuuri komisjoni Tansaania delegatsiooni tegevuste juhi ametikohale, millele nimetati Y;
- tühistada Y-i nimetamine sellele ametikohale;
- mõista kostjalt välja moraalset kahju hüvitamiseks ja hageja karjääri kahjustamise eest 3 500 eurot;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks väidab hageja ennekõike, et rikuti töölevõtmise protseduuri esiteks sellega, et vaidlustaluste ametikohtade palgaastmeteks määrati AD9 kuni AD14, rikkudes põhimõtteid, mis on peamiselt kehtestatud kohtuotsuses kohtuasjas *Economidis vs. komisjon* (¹), ja teiseks sellega, et ei peetud kinni vabade kohtade teadaandest antud juhul esimestele ametikohtadele ja Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade (personalieeskirjad) artikli 29 lõikes 1 ettenähtud eelistustest. Hageja lisab, et ei teostatud teenete võrdlevat hindamist, mis näitab

13. septembril 2007 esitatud hagi — Torijano Montero versus nõukogu

(Kohtuasi F-91/07)

(2007/C 269/132)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Javier Torijano Montero (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues, R. Albelice ja Ch. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- Tühistada nõukogu peasekretariaadi poolt 31. oktoobril 2006 personaliteatega nr 171/06 avaldatud vaba ametikoha teadaanne, mis puudutab nõukogu turvaosakonna teenistuse „välisjulgeolek” juhi ametikohta;
- tühistada ametisse nimetava asutuse 31. mai 2007. aasta otsus jätta hageja kaebus rahuldamata;
- selgitada ametisse nimetavale asutusele vaidlustatud otsuste tühistamise tagajärgi ning eelkõige kohustada teda ümber sõnastama vaba ametikoha teadaandes nõutud palgaastme tingimused selleks, et hageja saaks kandideerida;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, palgaastme AD 6 ametnik, vaidlustab selle, et eelnimetatud vaba ametikoha teadande kohaselt võivad nõukogu turvaosakonna teenistuse „välisjulgeolek” juhi ametikohale, kuhu võetakse ametnikke tööle palgaastmele AD 11, kandideerida ainult ametnikud, kelle palgaaste on vähemalt AD 8.

Hageja väidab, olles meelde tuletanud, et nõuab kohtuasjas F-76/05 ⁽¹⁾ oma määramist palgaastmesse AD 8, et on rikutud õiguspärase ootuse põhimõtet selles osas, milles asjaomase ametikoha täitmise tagajärjeks olevat see, et ta kaotab oma ametikoha teenistuse „välisjulgeolek/missioonide kaitse” juhina valituks osutuval kandidaadil.

Lisaks väidab hageja, et teenistuse huve ei ole arvesse võetud selles osas, milles nõutud palgaastme tingimus ei luba tal kandideerida, hoolimata asjaolust, et ta oleks kõige sobivam isik vaba ametikoha teadaandes esitatud ülesannete täitmiseks. Veelgi enam, administratsioon ei olevat selgitanud, milles seisnevad teenistuse huvid, millega on põhjendatud erandi tegemine Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikli 31 lõikest 2, mille kohaselt ametnikke võetakse tööle palgaastmetele AD 5–AD 8.

Hageja väidab lõpetuseks, et administratsioon olevat rikkunud võrdse kohtlemise põhimõtet ja teinud ilmse hindamisvea.

⁽¹⁾ ELT C 281, 12.11.2005, lk 23 (kohtuasi, mis registreeriti algselt Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbriga T 302/05 ja saadeti 15. detsembri 2005. aasta määrusega Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

1. oktoobril 2007 esitatud hagi — Kyriakos Tsirimiagos versus Regioonide Komitee

(Kohtuasi F-100/07)

(2007/C 269/133)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Kyriakos Tsirimiagos (Kraainem, Belgia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

Kostja: Euroopa Liidu Regioonide Komitee

Hageja nõuded

- Tühistada Regioonide Komitee haldusdirektori 21. novembri 2006. aasta otsus nende summade tagastamise kohta, mida maksti osa 2004. aasta aprillist 2005. aasta maini Prantsusmaale üle kantud rahaliste tasude paranduskoefitsiendi alusel, summas 2 120,16 eurot,
- tühistada vajaduse korral 21. juuli 2007. aasta otsus tema 21. novembri 2006. aasta otsuse peale esitatud 21. veebruari 2007. aasta halduskaebuse rahuldumata jätmise kohta selles osas, milles see kinnitab 2 038,61 euro tagastamist,

- mõista Regioonide Komiteelt tema kasuks välja 2 038,61 eurot, mis peeti kinni tema palgalt, ja viivitustress 8 % aastast alates 1. detsembrist 2006 ehk tagastamise kuupäevast kuni täieliku tasumiseni,
- mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Regioonide Komiteelt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks esitab hageja väited, mis on vaga sarnased kohtuasjas F-59/07 ⁽¹⁾ esitatud väidetega.

⁽¹⁾ ELT C 199, 25.8.2007, lk 51.

3. oktoobril 2007 esitatud hagi — Cova versus komisjon

(Kohtuasi F-101/07)

(2007/C 269/134)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Philippe Cova (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

Hageja nõuab Avaliku Teenistuse Kohtult:

- tühistada ametisse nimetava asutuse 29. juuni 2007. aasta otsus osas, milles sellega ei määratud hagejale personalieeskirjade artikli 7 lõikes 2 ettenähtud esmast karjäärivahe-mikku pikemaks ajaks kui üks aasta;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab järgmised väited:

1. Ametisse nimetava asutuse poolt personalieeskirjade artikli 7 lõike 2 rikkumine:
 - personalieeskirjade artikli 7 lõike 2 eesmärk on kindlustada vabade ametikohtade korral teenistuse sujuv jätkuvus; vastavalt selle sätte otsesele tähendusele peab ajutine töö ametikohal olema nii lühiajaline kui võimalik ja sel põhjusel nõuab seadus administratsioonilt lõpetada viivitamata ajutine töö, nimetades ametisse üksuse juht.

- „Ajutine töö ei tohi kesta kauem kui üks aasta” viitab üksnes ajutise töö kestusele ja ei mõjuta sellele vastavat töötasu, kui ajutise töö kestust on pikendatud kauemaks kui üks aasta;
 - üheaastane tähtaeg ei ole absoluutse olemusega seda enam, et see tähtaeg ei ole suunatud teenistujale, vaid administratsioonile ilma võimaluseta, et seda võiks edaspidi kvalifitseerida kohustusliku, siduva või kategoorilisena; seega tuleb seda mõista tõsise meeldetuletusena administratsioonile täita vabad ametikohad nii kiiresti kui võimalik.
2. Hoolitsemiskohustuse ja hea halduse põhimõtete rikkumine
- Eespool mainitud kohustus eeldab, et kui ametiasutus langetab ametniku seisundit puudutava otsuse, tuleb arvestada kõikide asjaoludega, mis võivad seda otsust mõjutada, ja seda tehes tuleb arvestada mitte ainult teenistuse, vaid ka asjaomase ametniku huvidega.
 - Selles suhtes on hea halduse põhimõtte sageli seotud hoolitsemiskohustusega.
 - Käesoleval juhul ei täitnud komisjon oma kohustust, olles teadlik, et eelmine üksuse juht on määratud teisele ametikohale ja et ta nõustus P. Cova määramisega ajutiselt tähtajaga kauem kui üks aasta. Komisjoni tõlgendus tekitab kummalise olukorra, kus, kuigi määratud perioodiks antavad kohustused on kõrgemad, võib hagejale saada ainult esmase karjäärivahemiku, mis on piiratud 1 aastaga.
-